



# ΚΥΘΗΡΑΙΚΑ

www.kythira.com  
 -Kythira on Internet-  
 tel.: 6944 290863  
 e-mail: pan-gian@otenet.gr  
 www.kythira.com

ΕΤΟΣ 16ο  
 ΑΡ. ΦΥΛΛΟΥ 174  
 ΟΚΤΩΒΡΙΟΣ 2003

ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ ΚΑΙ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΩΝ

e-mail: editor@kythiraika.gr

TAX. Δ/ΣΗ: ΜΕΓΙΣΤΗΣ 31, 174 55 ΑΛΙΜΟΣ • ΤΗΛ. 210-9827436 (7-10 μ.μ.) FAX 210-9885982 • ΕΔΡΑ: ΛΕΙΒΑΔΙ ΚΥΘΗΡΑ • Διευθυντής: ΜΑΝΩΛΗΣ Π. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ

## Ο Νομάρχης στα Κύθηρα

Ο Νομάρχης Πειραιά κ. **Ι. Μίχας**, συνοδευόμενος από τον Αντινομάρχη κ. **Χρ. Αγγέλη**, Νομαρχιακούς Συμβούλους και υπηρεσιακούς παράγοντες, επισκέφθηκε τα Κύθηρα από 20 έως 22 Σεπτεμβρίου. Κατά την επίσκεψή του είχε επαφές με τις τοπικές αρχές, συναντήθηκε με τοπικούς πα-



ράγοντες και κατοίκους του νησιού και επισκέφθηκε το Νοσοκομείο, το Γηροκομείο και αρκετά χωριά, καθώς και μερικά από τα εκτελούμενα έργα. Το βράδυ της 21ης Σεπτεμβρίου έγινε στη Χώρα συνέντευξη και συζήτηση, κατά την οποία έλαβαν το λόγο πολλοί κάτοικοι του νησιού και υπέβαλαν ερωτήσεις στο Νομάρχη, ο οποίος μίλησε για τις πολιτικές προτεραιότητες και το πρόγραμμα της Νομαρχίας. Μεταξύ άλλων αναφέρθηκε συγκεκριμένα και στα εξής θέματα:

• **Νοσοκομείο.** Εξηγήσει την επέκτασή του και τη βελτίωση των εγκαταστάσεων του εργαταστάσιου με τη δέ-

στη σελ. 4

## ΜΕ ΑΠΟΛΥΤΗ ΕΠΙΤΥΧΙΑ ΔΙΕΞΗΧΘΗ ΤΟ ΣΥΜΠΟΣΙΟ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΗ ΕΡΕΥΝΑ ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ

Εξαιρετική επιτυχία είχε το τριήμερο Συμπόσιο που οργανώθηκε στα Κύθηρα από 19 έως 21 Σεπτεμβρίου από το Ελεύθερο Ανοικτό Πανεπιστήμιο του Δήμου Κυθήρων σε συνεργασία με το Πανεπιστήμιο Αθηνών. Την πρώτη ημέρα έγινε η παρουσίαση των πέντε τόμων των πρακτικών του Α' Συνεδρίου Κυθηραϊκών Μελετών που είχε γίνει στα Κύθηρα το 2000. Η δημοσίευση αυτή αποτέλεσε πραγματικό άθλο, γιατί έγινε σε τόσο σύντομο χρονικό διάστημα καίτοι επρόκειτο για πολυσύνθετο και δύσκολο, τόσο από επιστημονικής σκοπιάς, όσο και από οικονομικής, έργο. Πρόεδρος του Συμποσίου ήταν ο Καθηγητής κ. **Γιώργος Λεονταίνης** και μετείχαν διακεκριμένοι επιστήμονες και ερευνητές από όλη την Ελλάδα, αλλά και την Αυστραλία και παρουσίασαν επιστημονικές ανακοινώσεις με ξεχωριστό ενδιαφέρον για το νησί, κάτι μάλλον, που κατατάσσει πλέον τα Κύθηρα σε ένα από τα λίγα ελληνικά νησιά με τόσο έντονη παρουσία στην επιστημονική έρευνα. Τις εργασίες του Συμποσίου παρακολούθησε ο Μητροπολίτης Κυθήρων, ο Δήμαρχος, η Έπαρχος και πολλές κοσμοσ, ενώ σημαντικό παρόν έδωσαν Πανεπιστημιακοί καθηγητές, πρώτα-νης ανώτερον εκπαιδευτικών ιδρυμάτων και άλλοι γνωστοί επιστήμονες.



Αποψη από τις εργασίες του Συνεδρίου. Διακρίνονται μεταξύ άλλων, ο Μητροπολίτης Κυθήρων Κύριλλος, ο Νομάρχης κ. Μίχας, ο Δήμαρχος κ. Καλλίγερος, η Έπαρχος κα Φατούρα, ο Αντινομάρχης κ. Αγγέλης, ο καθηγητής κ. Ν. Πετρόγιωργος, κ.α. (Φωτ. Βαλ. Καλοκαιρινός). Στην ένθετη φωτογραφία ο Πρόεδρος της Οργανωτικής Επιτροπής Καθηγητής κ. Γιώργος Λεονταίνης χαιρετίζει το Συμπόσιο.

Κατά την πρώτη ημέρα του Συμποσίου ο Δήμος Κυθή-

ρων εφάρμοξε τους **Γιάννη Σακελλαράκη**, **Εφη Σαπονιά** - **Σακελλαράκη** και **Αθωνί Κύρου** για την έρεση και ανασκαφή του σημαντικού Ιερού κορυφής των Μινωϊκών στον Άγιο Γεώργιο στο Βοιών.

## Κυθηραϊκά

**Ο**ΣΟ κι αν για το θέμα αυτό έχουμε γράψει πολλά, νομίζουμε απαραίτητο να ξαναγράψουμε, καθώς είναι θέμα σεβασμού στον πολίτη, αλλά και αξιοπιστίας των μέσων μεταφοράς. Πρόκειται για τις καθυστερήσεις στις αξιολογήσεις των πλοίων, που, όσο κι αν είναι συνηθισμένο φαινόμενο στην Ελλάδα, ειδικά τα καλοκαίρια, δεν παύει να είναι ενοχλητικό. Κατ' αρχήν θέλουμε να πούμε ότι πρόπερσι είχε επιτευχθεί να μην υπάρχουν καθυστερήσεις, άρα ο στόχος είναι εφικτός. Αναγνωρίζουμε τα απρόβλεπτα, ειδικά στα πλοία που κινούνται συνεχώς σε πολλά λιμάνια, δεν δικαιολογείται όμως να γίνεται καθεστώς αυτή η τακτική, ούτε να επεκτείνεται και στα τοπικά δρομολόγια. Οι εταιρείες οφείλουν να μελετούν τα δρομολόγια, να αφιερώνουν επαρκείς ανοχές χρόνου για τα απρόβλεπτα και να φροντίζουν οι καθυστερήσεις να περιορίζονται σε αριθμό και χρόνο στα πλαίσια του ανεκτού. Παράλληλα, πάλι από στοιχειώδη σεβασμό στους πολίτες, οφείλουν να έχουν καθαρούς τους χώρους υγιεινής και να μην παρουσιάζουν εικόνα τριτοκοσμικών χωρών. Δικαιολογίες, βέβαια, φελλίζουμε καμιά φορά, δεν παύουν όμως να είναι δικαιολογίες. Και οφείλουν και οι λιμενικές αρχές να έχουν το νου τους και όταν βλέπουν αδικαιολόγητες και επαναλαμβανόμενες παρόμοιες συμπεριφορές, να κάνουν τις σχετικές παρατηρήσεις. Αφού πρώτα, βέβαια, κι οι ίδιες φροντίζουν να είναι σωστές με τους πολίτες. Και όχι, π.χ., να αφήνουν σε εποχή αιχμής τον κόσμο να βάσει τ' αυτοκίνητα όπως θέλει και οι ίδιοι να εμφανίζονται μόλις φραγεί το πλοίο. Γιατί έγινε κι αυτό φέτος και μάλιστα σε μέρες με θερμοκρασία 42°C στο Διακόφτι... Για να τα λέμε όλα!

## ΕΓΚΑΙΝΙΑΣΤΗΚΕ ΤΟ ΔΗΜΑΡΧΕΙΟ

Το κτίριο του Δημαρχείου Κυθήρων εγκαινιάστηκε στις 24 Σεπτεμβρίου το απόγευμα από το Δήμαρχο Κυθή-

τών παρέστησαν οι κ.κ. **Καλός, Μελάς, Μαντινόβαλος, Μιχαλολάσκος** και ο **Σεβ. Βόποπος** της Ν.Δ. και ο **τ. υπουργός κ.**



Από τα εγκαίνια του νέου Δημαρχείου. Ο Σεβ. Μητροπολίτης κ.κ. **Κύριλλος** χαιρετίζει την εκδήλωση υπό τα βλέμματα του Δημάρχου κ. **Α. Καλλίγερο**, του **τ. Υπουργού κ. Στ. Σουμάκη** και των βουλευτών κ.κ. **Π. Μελά, Β. Μιχαλολάσκου, Γ. Καλού** και **Π. Μαντινόβαλου** (Φωτ. Βαλ. Καλοκαιρινός).

ρων κ. **Αρτ. Καλλίγερο** με την παρουσία πολλών βουλευτών και κοινών. Από πλευράς βουλευτών και πολιτευ-

ματικής από το ΠΑΣΟΚ. Το πιο σύγχρονο δημοκρατικό μέγαρο που θα

στη σελ. 5

## «ΔΑΣΙΚΟ» Επιτέλους στη Βουλή, αλλά...

Με καθυστέρηση 11 ετών κατατέθηκε, τελικά στη Βουλή το σχέδιο νόμου για τη ρύθμιση θεμάτων της δασικής νομοθεσίας, στο οποίο περιλήφθηκαν και διατάξεις που αναφέρονται στους χειροαβέντες αγρούς και ενδιαφέρουν τα Κύθηρα. Προς το παρόν τα «Κ» θα αποφηγήνουν να δημοσιεύσουν τις προτεινόμενες ρυθμίσεις καθώς είναι ενδεχόμενο να υπάρξουν αλλαγές κατά την ψήφιση στη Βου-

λή, ενώ έχουν εκφραστεί ήδη και αντιρρήσεις ως προς την αναγκαιότητα των ρυθμίσεων αυτών έτσι ώστε να υπάρχει φόβος ν' αλλάξει και γι' αυτό το λόγο.

Εκείνο, πάντως, που είναι ενδιαφέρον είναι ότι περιέχεται διάταξη σχετικά με τους εργαταλειφθέντες και χειροαβέντες αγρούς με όριο χρόνου για τις αεροφωτογραφίες το 1945, κάτι που ικανοποιεί

στη σελ. 5

## ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΑ: Πίσω ολοταχώς;

Πώς θα δικαιολογήσει αύριο το YEN ότι με τα ίδια χρήματα πέρσι είχαν συγκοινωνία τα Κύθηρα, ενώ φέτος θα έχουν λειψή;

Όσο περνά ο καιρός τόσο πιο βαρύ γίνεται το κλίμα στο συγκοινωνιακό, καθώς όλοι πλέον πιστεύει ότι με τα δρομολόγια των αγώνων που έχουν εγγραφεί (δύο φορές Γύθιο, μία Πειραιάς, χωρίς Κρήτη) το νησί οδηγείται σίγουρα

δεκαέως χρόνια πίσω, η τουριστική και οικονομική κίνηση σε πλήρη μαρμασία και το όνειρο για μόνιμη σύνδεση με Πελοπόννησο και Κρήτη πάει περίπατο. Μόνη ελπίδα είναι να αντιληφθεί το YEN το

στη σελ. 5



Στιγμιότυπο από την απονομή των μεταλλίων του Δήμου στους κ.κ. **Γιάννη Σακελλαράκη**, **Αθωνί Κύρου** (Φωτ. Βαλ. Καλοκαιρινός).

ΓΙΩΡΓΟΣ ΜΑΥΡΟΓΙΩΡΓΗΣ

Τώρα στα Κύθηρα

**Είδη υγιεινής, μπιανιέρες**

- Πλακάκια μπάνιου
- Πλακάκια εσωτερικών και εξωτερικών χώρων παραδοσιακής γραμμής (ρουστίκ)
- Πλακάκια ειδικά υψηλής καταπόνησης
- Κόπτο
- Μπαταρίες
- Νεροχύτες, πολυκουζινάκια
- Αξεσουάρ μπάνιου
- Έπιπλα μπάνιου
- Έπιπλα μπάνιου παραδοσιακά
- Υδραυλικά
- Σώματα καλοριφέρ
- Λέβητες - καυστήρες
- Κυκλοφορητές
- Χαλκοσωλήνες
- Μονοσωλήνιο
- Ηλεκτρικούς θερμοσίφωνες
- Ηλεκτρικά
- Μπόιλερ

27360 33367

**ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ**

Ευχαριστούμε θερμά όλους όσους συμπαραστάθηκαν στο πένθος μας για την απώλεια του αγαπημένου μας πατέρα και παππού



**ΑΝΑΡΑΗ Π. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ**  
Τα παιδιά: ΠΟΙΠΗ - ΣΠΥΡΟΣ  
Τα εγγόνια: Μαριάννα - Μανώλης - Σοφία

**ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ**

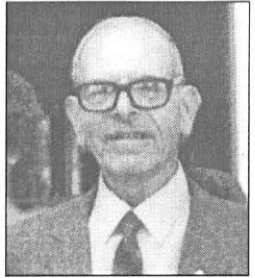
Όλους όσους συμμετείχαν στο βαρύ πένθος μας για την απώλεια των πολυαγαπημένων μας



**ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΥ & ΕΛΕΝΗΣ ΔΡΑΚΑΚΗ**  
ευχαριστούμε θερμά.  
Ιδιαίτερες ευχαριστίες οφείλουμε στο Μητροπολίτη Κυθρών κ.κ. Κύριλλο για τη συμμετοχή του στις εξόδιες ακολουθίες και για τη συμπαραστάση του στο πένθος μας.  
Οι οικογένειες των παιδιών του: ΠΑΥΛΟΥ - ΔΙΟΝΥΣΙΟΥ - ΕΜΜΑΝΟΥΗΛΑ - ΓΕΩΡΓΙΟΥ - ΜΑΡΙΑΣ και ΕΙΡΗΝΗΣ  
Τα εγγόνια  
Τα δισέγγονα

**ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ**

Όλους όσους συμμετείχαν στο βαρύ πένθος μας για την απώλεια του αγαπημένου μας συζύγου, πατέρα και παππού



**ΓΙΑΝΝΗ ΣΟΥΓΙΑΝΝΗ**  
ευχαριστούμε θερμά.  
Ιδιαίτερες ευχαριστίες οφείλονται στο ιατρικό και νοσηλευτικό προσωπικό του Νοσοκομείου Κυθρών και στο γιατρό κ. Γαβρίλη Ψαρά για το ενδιαφέρον τους και τις υπηρεσίες που προσέφεραν.  
Η σύζυγος: Θεοδώρα  
Τα παιδιά: Κώστας και Στέλλα Σούγιαννη  
Τα εγγόνια: Γιάννης και Θεοδώρα

**ΣΤΗ ΜΝΗΜΗ ΤΟΥ ΕΥΣΤΡΑΤΙΟΥ ΚΑΤΣΑΝΕΒΑΚΗ**

Ο Μύρων Αλεβιζάκης για το θλιβερό αγγελία του εκλεκτού Αντικυθηρίου **Ευστρατίου Κατσανεβάκη**, η οικογένειά μου και εγώ στέλνουμε συλλυπητήρια στην οικογένειά του.  
Η προσφορά του Ευστρατίου Κατσανεβάκη στο νησί ήταν τεράστια. Ξαν μέλος του Κοινοτικού Συμβουλίου ή σαν Πρόεδρος προσέφερε τις υπηρεσίες του στις κάθε είδους ανάγκες του νησιού. Οι υπηρεσίες του σε όλα τα έργα ανάπτυξης ήταν απεριόριστη.  
Αγαπητέ Στρατή, είναι αληθινά μεγάλη εκείνα που εσύ προσέφερες. Αιώνια η μνήμη σου, αγαπητέ μου κοιμητάρι.

Μύρων Αλεβιζάκης

**Συγχαρητήρια**

Συγχαίρουμε τον ανηψιό μας **Ιωάννη Αγγελίδη** του Εμμανουήλ και της Ελένης το γένος Ιωαν. Κοσιμάτη, για την εξαιρετική του επιτυχία και την εισαγωγή του στο Οικονομικό Τμήμα της Νομικής Σχολής του Πανεπιστημίου Αθηνών. Του ευχόμαστε περάτωση των σπουδών του με υγεία και πρόοδο.  
Αγγελική και Άννα Βασ. Μασσέλου

**Γεννήσεις**

● Στις 2 Σεπτεμβρίου γέννησε αγοράκι στην Αθήνα η **Αργυρώ**, σύζυγος **Αντώνη Στάθη** (Καλογερίνη).  
● Την 1η Σεπτεμβρίου γέννησε κοριτσάκι στο ΛΗΤΩ η **Αδαμαντία Κ. Πασιού** σύζ. **Φώτη Αρώνη**. Να τους ζήσουν.

**Βαπτίσεις**

● Το Σάββατο 30 Αυγούστου 2003 στον Ιερό Ναό του Αγίου Χαράλαμπος Μυλοποτάμιου Κυθρών βάπτισαν τα δίδυμα παιδιά τους ο **Γεώργιος Σπυριδίδης Στρατιγγός** και η **Σταματίνα Αριάντη-Στρατιγγό**.  
Ανάδοχος του αγοριού ήταν ο **Γεώργιος** και **Ευάγγελος Μπαρμπέρης**, οι οποίοι το ονόμασαν **Σπύρο** και του κοριτσιού η **Σταματίνα Στρατιγγού-Μπαρμπέρη** και η **Αθηνά Μπαρμπέρη**, οι οποίες το ονόμασαν **Αθηνά**.  
Μετά τη βάφτιση επακολούθησε δείπνο και γλέντι στην παραδεισινή πλατεία του κέντρου «Πλάτανος» του Μυλοποτάμιου Κυθρών.  
Στους ευτυχείς γονείς ευχόμαστε να τους ζήσουν.  
Ο υπερήφανος Μυλοποταμίτης παππούς

**Σπύρος Γ. Στρατιγγός**

● Στις 25 Μαΐου βάπτισαν στην Αγ. Παρασκευή Λάσους Χαϊδαρίου το γιο τους και τον ονόμασαν **Ευάγγελο**, οι **Φώτης Αρώνης** και **Αδαμαντία Πασιού**. Ανάδοχος η **Ερμιόνη Αρώνη**.  
● Στις 5 Ιουλίου βάπτισαν στα Μυρτιάδα την κόρη τους και την ονόμασαν **Μυρτιά** οι **Δημήτριος Κασάπης** και **Μαρία Βθ. Λουβάντου**. Ανάδοχος η **Ελένη Αμνιάτου**. (Γ.Ε.Κ.)  
● Στις 12 Ιουλίου βάπτισαν στην Αγία Άννα στη Χώρα την κόρη τους και την ονόμασαν **Άννα** οι **Νίκος Σάμιος** και **Ελένη Δρακάκη**. Ανάδοχος η **Μαρία Καλλιγέρος-Μάσσουλα**. (Γ.Ε.Κ.)  
● Στις 30 Αυγούστου βάπτισαν στην Αγία Μόνη την κόρη τους και την ονόμασαν **Αδαμαντία** οι **Νίκος Εμμ. Κοσμάκης** και **Βασιλική Φριλιγγού**. Ανάδοχοι οι **Χαράλαμπος** και **Ματίνα Πετροχείλου**. (Γ.Ε.Κ.)  
● Την 1η Σεπτεμβρίου βάπτισαν στην Παναγία Φανερωμένη στα Βιαράδικα το γιο τους και τον ονόμασαν **Κωνσταντίνο** οι **Ιωάννης Κοντοζέου** και η **Αικατερίνη Παυλάκη**. Ανάδοχοι οι **Δημ. Αλέγρης** και **Αγγ. Λιακάτου**. (Γ.Ε.Κ.)  
● Την 1η Σεπτεμβρίου βάπτισαν στην Αγία Μόνη την κόρη τους και την ονόμασαν **Μυρτιά**, οι **Νίκος Παπαγαλιάνης** και η **Σταυρούλα Ζιάκα**. Ανάδοχοι οι **Αγγλαία** και **Βιργινία Λαμπροπούλου**. (Γ.Ε.Κ.)  
● Στις 13 Ιουλίου βάπτισαν στον Εσταυρωμένο στη Χώρα το γιο τους και τον ονόμασαν **Κωνσταντίνο** οι **Χαράλαμπος Καλλιγέρος** και η **Κατία Ντούτσινοβα**. Ανάδοχος η **Ιωάννα Κολλοπούλου**. (Γ.Ε.Κ.)  
● Στις 19 Ιουλίου βάπτισαν στην Αγία Ελέσσα το γιο τους και τον ονόμασαν **Κωνσταντίνο**, οι **Δημήτρης Φατσάς** και **Έλενα Λίσκοβα**. Ανάδοχος ο **Νίκος Μπάγιας**. (Γ.Ε.Κ.)  
Να τους ζήσουν.

● Παντρεύτηκαν στις 6 Σεπτεμβρίου στον Άγιο Αρτέμιο Στραποδίου ο **Ευτύχιος Τριανταφυλλίδης** και η **Αγγελική Κιτσιούλη**. (Γ.Ε.Κ.)  
● Στις 21 Σεπτεμβρίου παντρεύτηκαν στα Μυρτιάδα οι **Εμμανουήλ Γ. Πρωτοψάλτης** με την **Κυριακή Παν. Κορηνού**. (Γ.Ε.Κ.)  
● Στις 27 Σεπτεμβρίου παντρεύτηκαν στα Μυρτιάδα ο **Νικόλαος Γρίκας** με την **Γεωργία Παν. Στάθη**. (Γ.Ε.Κ.)  
Στους νεονύμφους ευχόμαστε κάθε ευτυχία και στους γονείς να τους χαίρονται.

**Θάνατοι**

● Στις 12 Μαΐου πέθανε σε ηλικία 92 ετών και κηδεύτηκε στο Β' Νεκροταφείο ο **Νικόλαος Γαυτσός**, ο οποίος ήταν επί έτη συνεργάτης πολλών Κυθηραίων εφημερίδων. Στη σύζυγό του **Ολυμπία** και τ' αδελφία του, θερμά συλλυπητήρια.  
● Στις 3 Σεπτεμβρίου πέθανε στην Αθήνα σε ηλικία 77 ετών ο **Νικόλαος Κυνηγαλάκης** και κηδεύτηκε στο Νεκροταφείο Κόκκινου Μύλου. Σ' όλους τους οικείους του θερμά συλλυπητήρια. (Γ. Γλαυτσός)  
● Πέθανε στις 9 Σεπτεμβρίου στο Νοσοκομείο Κυθρών και σε ηλικία 95 ετών η **Καλλιόπη Τσαούση** και κηδεύτηκε στον Αυλαίμονα. Τα παιδιά της, **Αντώνη** και **Ματίνα**, οικογενειακώς, θερμά συλλυπητήρια.  
● Στις 10 Σεπτεμβρίου πέθανε στον Πειραιά σε ηλικία 88 ετών και κηδεύτηκε στον Αυλαίμονα η **Σοφία Σοφιανπούλου**. Στα παιδιά της **Ιωάννη** και **Αικατερίνη Κυρούσου** και τα εγγόνια της **Άγγελος** και **Σοφία** θερμά συλλυπητήρια.

**ΑΛΛΑ ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ ΣΕΛ. 14**

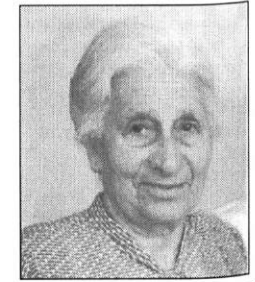
**ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ**

Στις 9 Σεπτεμβρίου 2003, στο Νοσοκομείο Ποταμού Κυθρών, πέθανε η αγαπημένη μας μητέρα, γιαγιά και προγιαγιά



**ΚΑΛΛΙΟΠΗ ΤΣΑΟΥΣΗ**  
Ευχαριστούμε θερμά όσους συμμετείχαν στο πένθος μας.  
Τα παιδιά της: **MATINA** και **JOHN COSTAKIS**, **ΑΝΤΩΝΗΣ** και **ΛΕΝΑ ΝΟΤΑΡΑ**  
Τα εγγόνια, τα δισέγγονα.

**Πένθη ΓΕΩΡΓΙΑ ΝΙΚ. ΚΟΜΗΝΟΥ**



Στις 5 Ιουλίου 2003 πέθανε στο Μπρίσμπαϊν της Αυστραλίας, ξαφνικά από εγκεφαλικό, η **Γεωργία Νικ. Κομηνού**, 90 ετών. Είχε γεννηθεί στα Κύθηρα το 1912. Τα τελευταία 30 χρόνια ζούσε στην Αυστραλία κοντά στα παιδιά της. Η νεκρώσιμη ακολουθία εψάλλη στο ναό Κοιμήσεως της Θεοτόκου Brisbane. Η σορός της, μετά από επιθυμία της, μεταφέρθη και έπαφη στα Περγλεγκάινικα, στο αγαπημένο της χωριό.  
Ευχαριστούμε θερμώς όλους τους συγγενείς και φίλους που μας συμπαραστάθηκαν στο βαρύ πένθος μας. Ας είναι ελαφρό το χώμα που σε σκεπάζει, καλή μας μάνα, και πάντοτε θα σ' έχουμε στην καρδιά μας και στη μνήμη μας.  
Τα παιδιά σου: **Ειρήνη** και **Νικόλαος Καλλιγέρος**, **Peter** και **Άννα Κορηνού**, **Τασούλα** και **Χαράλαμπος Μπαβέας**  
Τα εγγόνια και δισέγγονα

**ΣΙΔΗΡΙΚΑ - ΧΡΩΜΑΤΑ - ΕΡΓΑΛΕΙΑ - ΚΟΥΡΤΙΝΟΞΥΛΑ - ΔΙΑΚΟΣΜΗΤΙΚΑ - ΕΙΔΗ ΕΠΙΠΛΩΝ**  
**ANNA ΛΑΔΑ**  
ΕΥΛΟΥΡΓΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ - ΑΛΟΥΜΙΝΟΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ  
**ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΛΑΔΑΣ**  
ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΡΩΝ, Τηλ./FAX 27360-33590

**ΜΕΓΑΛΗ ΠΟΙΚΙΛΙΑ ΣΕ ΚΟΣΜΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΕΙΔΗ ΔΩΡΩΝ**  
**“ΜΥΡΤΩ”**  
**ΜΑΤΙΝΑ ΣΚΙΑΔΑ - ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ**  
ΧΩΡΑ - ΚΥΘΡΑ  
ΤΗΛ. ΑΘΗΝΩΝ: 210-8081521, ΤΗΛ. ΚΥΘΡΩΝ: 27360 - 31368

**ΚΟΣΜΑΣ ΜΑΡΕΝΤΗΣ**  
ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ ΠΑΙΔΟΔΟΝΤΙΚΟΣ  
ΔΙΑΔΚΤΩΡ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ  
M.Sc. BRISTOL UNIVERSITY  
ΙΑΤΡΕΙΟ: ΓΡΗΓ. ΛΑΜΠΡΑΚΗ 36, ΚΗΦΙΣΙΑ  
ΤΗΛΕΦΩΝΑ: 210-8084001, 210-8082515

**Dr EMM. ΔΕΥΤΕΡΕΒΟΣ**  
Μαιευτήρ - Χειρουργός - Γυναικολόγος  
Διδάκτωρ Πανεπιστημίου Αθηνών  
ΒΑΣ. ΣΟΦΙΑΣ ΚΑΙ ΞΕΝΙΑΣ 1, ΑΘΗΝΑ  
ΤΗΛ. ΙΑΤΡΕΙΟΥ: 210-7781144 ΟΙΚ. 210-6014965  
Μαιευτήριο «ΙΑΣΩ», ΤΗΛ.: 210-6184000

**ΧΡΥΣΟΧΟΕΙΟΝ ΚΩΝ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ (ΣΑΒΒΑ)**  
★ Κοσμήματα  
★ Ωρολόγια  
★ Αργυρά  
ΑΓ. ΜΕΛΕΤΙΟΥ & ΣΤΑΥΡΟΠΟΥΛΟΥ 4  
ΑΘΗΝΑ - ΤΗΛ. 210-86 11 509

**ΦΑΡΜΑΚΕΙΑ ΚΩΝΣΤ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ**  
ΟΜΗΡΟΥ 1 ΤΗΛ. 210-93 41 128  
ΝΕΑ ΣΜΥΡΝΗ & **ΛΙΝΑΣ ΔΕΛΑΡΑ-ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ**  
Ε. ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ 131 ΤΗΛ. 210-93 31 262  
ΝΕΑ ΣΜΥΡΝΗ

**ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΘΕΟΔΩΡΟΥ Δ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ & ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ Θ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ**  
ΑΓ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 7, ΠΕΙΡΑΙΑΣ  
ΤΗΛ.: 210-4126551 & 210-4133394  
ΧΩΡΑ ΚΥΘΡΑ  
ΤΗΛ.: 27360 - 31532

**ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΓΕΡΑΣ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ**  
Χειρουργός Οδοντίατρος  
Ελ. Βενιζέλου (Θησέως) 128 2ος όροφ. ΚΑΛΛΙΘΕΑ (Πλ. Δαβάκη, δίπλα στην Εθνική Τράπεζα)  
Ιατρός Οίκου Ναύτου - Τηλ. 210-95 67 477

**ΠΡΙΝΕΑΣ ΓΡΑΦΕΙΑ ΤΕΛΕΤΩΝ**  
ΚΕΝΤΡΙΚΟΝ: ΧΡΕΜΩΝΙΔΟΥ 24 - ΠΑΓΚΡΑΤΙ  
ΤΗΛ.: 210-75.10.100 - 210-75.13.588 • FAX: 210-75.13.224  
**ΔΙΑΝΥΚΤΕΡΕΥΟΥΝ**



## ΚΑΙ ΑΛΛΟΙ ΕΠΙΤΥΧΟΝΤΕΣ ΣΕ ΑΕΙ-ΤΕΙ

Πλην των όσων αναφέραμε στο προηγούμενο, πέτυχαν στα ΑΕΙ και ΤΕΙ οι παρακάτω νέοι από τα Κύθηρα:

**Ζεβού Δημήτρα Ιω.,** Τμ. Πληροφορικής Παν/μίου Πελοποννήσου.

**Ζεβός Ιωάννης Δημ.,** Μπχ. Ηλ. Υπολογ. Δικτύων & Τηλ/νίων Πολυτεχνείου Θεσσαλίας (Βόλος).

**Αγγελίδης Ιωάννης Εμμ.** (το γ. Κασσιμάτι), Οικονομικό τμ. Παν/μίου Αθηνών.

**Σφενδόρα Βασιλική Γεωργ.,** Ιστορίας & Κοιν. Ανθρωπολογίας Παν/μίου Αιγαίου (Μυτιλήνη).

**Ποτήρη Ιωάννα Δημ.,** Σχ. Νηπιαγωγών Παν/μίου Αιγαίου (Ρόδος).

**Ζαφειρίου Ελένη Ζαφ.,** Δ/ση & Διασχ/ση Αγροτ. Εκμ/σεων, Παν. Ιωαννίνων.

**Σανταμούρης Χαράλαμπος Γεωργ.,** Τμ. Πληροφορικής Τηλεπικοινωνίας Παν/μίου Αθηνών.

**Μαρσελάς Παναγιώτης Δημ.,** Τμ. Μηχανολογίας ΤΕΙ Καβάλας.

**Κοκκιή Ελένη Γεωργ.,** Πλ. Τεχνών & Επιστημών Παν/μίου Ιωαννίνων.

**Κυπριώτη Κατερίνα Βε.,** Γαλιζική Φιλολογία Παν/μίου Αθηνών.

**Μανωλιώτης Γιώργος Ιωσήφ** (το γ. Καλλιγέρο από Κάλαμο), Τμ. Οικονομικών Επιστημών Παν/μίου Κρήτης.

**Φατάς Παναγιώτα Φρ. Σχ.** Εφαρμ. Μαθηματικών και Φυσικών Επιστημών ΕΜΠ.

**Διδιωμάτης Ορέστης Θεοδ. Σχ.** Ψυχολογίας Παν/μίου Κρήτης (Ρέθυμνο)

## Εγκαίνια γηπέδου σ' Αρωινιάδικα

Γήπεδο μίνι σόκερ 5X5 (το πρώτο στα Κύθηρα) εγκαινιάστηκε στις 13 Σεπτεμβρίου σ' Αρωινιάδικα, παρουσία της Επαρχού, του Δημάρχου και Δημ. Συμβούλων. Το γήπεδο εγκαινιάσε η κυρία **Αγάπη Βαρδινογιάννη**, πρόεδρος του Συλλόγου «Καλλιτέχνες», που είχε αναλάβει την χορηγία για την κατασκευή του έργου. Στο γήπεδο, την πρωτοβουλία για δημιουργία του οποίου είχε ο Παγκρητικός Αθλητικός Σύλλογος, θα μεταρρυθνιστούν τα παιδιά και οι νέοι στο ποδόσφαιρο με μικρές ομάδες και θ' αποτελει διεξόδο στις αθλητικές δραστηριότητες της νεολαίας. Ο Πρόεδρος του Συλλόγου κ. **Μιχ. Προτονόλης** ευχαρίστησε την κυρία Βαρδινογιάννη για την προσφορά της και από όλους τονίστηκε η σημασία ανέλκων έργων στην Περιφέρεια, που θ' αποτελέσουν πόλο έλξης για τη νεολαία.

## Λύθηκε το θέμα με τις βιοτεχνίες

Με νομοθετική ρύθμιση, που προκάλεσε η Νομαρχία Πελοποννήσου, λύθηκε το θέμα της εγκατάστασης βιοτεχνιών με ισχύ άνω των 15 Ισπιν στα νησιά του Αργοσαρονικού. Συγκεκριμένα, με το Ν. 2965/2000 απαγορευόταν στην Αττική η λειτουργία βιοτεχνιών με εργατοπληθινή ισχύ άνω των 15 Ισπιν. Πάλι όμως ο νομοθέτης «ξεγασσε» τα νησιά της Αττικής, καθώς στην Αθήνα υπάρχουν οιδικές ζώνες για βιοτεχνίες, όχι όμως και στα νησιά.

Στα Κύθηρα το θέμα δεν είχε δημιουργήσει ένταση, καθώς οι μεν λειτουργούσαν ελάχιστες βιοτεχνίες συνέχισαν να λειτουργούν χωρίς να γνωρίζουν ότι είναι παράνομες, οι δε ενδιαφερόμενοι για νέες εγκαταστάσεις στο νησί ήταν, μέχρι πρόσφατα, «κανένας»!

Τώρα το θέμα λύθηκε, δεν παύει όμως να υπάχει πρόβλημα στο νησί, αν εμφανισθούν αιτήσεις για τέτοιες εγκαταστάσεις μέσα ή κοντά σε κατοικημένες περιοχές, αν πρόκειται για οχληρούς δραστηριότητες καθώς στα Κύθηρα δεν έχει καθοριστεί ειδική ζώνη γ' αυτές. Καλό, λοιπόν, είναι να ενδιαφερθούν Δήμος και Νομαρχία να καθορισθεί τέτοια ζώνη, πριν αρχίσουν οι διαμαρτυρίες.

## Ιερός Ναός Παναγία Μυρτιδιώτισσα Αλίμου

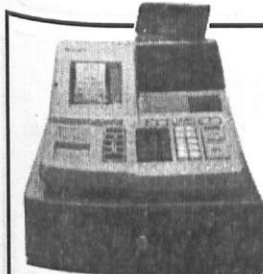
Οι κληρωθέντες αριθμοί του ετήσιου λαχνού μας είναι: 1ος: 1217, 2ος 1097, 3ος 1132, 4ος 427, 5ος 702, 6ος 2896.

## Οικοποιείο Κυθήρων



Ο Ερυθρός Αρικαράς κι ο Λευκός Πετρολαρός, παράγονται με παλαιωση σε δρύινα γαλλικά βαρέλια. Διατίθεται μοιότος κοινός και ερυθροποιημένος καθώς και κρασί χίμα για μαγαζιά και σπιτία. Επίσης αναλαμβάνουμε πλύσιμο και αποστείρωση βαρελιών καθώς και πάτημα σταφυλιών με υπερασίχρονο πιεστήριο.

Μαρκεσάκια, τηλ.: 27360-38250  
Αθήνα: 210 6125428-9



**ΤΑΜΕΙΑΚΕΣ ΜΗΧΑΝΕΣ «SHARP»**

**ΑΜΕΣΗ ΠΑΡΑΔΟΣΗ ΥΠΕΥΘΥΝΟ SERVICE ΕΠΙΣΗΣ ΓΙΑ FAX - ΦΩΤΟΑΝΤΙΓΡΑΦΙΚΑ**

**ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΓΙΑ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Γ. ΦΑΡΟΣ - ΠΟΤΑΜΟΣ ΤΗΛ. 27360-33130**

**ΘΕΡΑΠΕΙΑ ΚΑΙ ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΟΓΟΥ ΓΝΩΣΤΙΚΩΝ ΚΑΙ ΚΙΝΗΤΙΚΩΝ ΔΙΑΤΑΡΑΧΩΝ**  
**ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΛΕΥΘΕΡΗ, Μ.Σ. CCC-SLP**  
Παθολόγος Λόγου και Ομιλίας

- ΝΕΥΡΟΛΟΓΙΚΕΣ ΠΑΘΗΣΕΙΣ
- ΕΓΚΕΦΑΛΙΚΗ ΠΑΡΑΛΥΣΗ
- ΠΑΘΗΣΕΙΣ ΤΗΣ ΦΩΝΗΣ
- ΑΙΣΘΗΤΗΡΙΑΚΕΣ ΔΙΑΤΑΡΑΧΕΣ
- ΒΑΡΗΚΟΙΑ
- ΤΡΑΥΛΙΣΜΟΣ
- ΚΡΑΝΙΟΕΓΚΕΦΑΛΙΚΕΣ ΚΑΚΩΣΕΙΣ
- ΥΠΕΡΚΙΝΗΤΙΚΟΤΗΤΑ
- ΔΙΑΣΠΛΗΝ ΠΡΟΣΟΧΗΣ

- ΠΡΟΙΜΗ ΠΑΡΕΜΒΑΣΗ
- ΑΝΑΠΤΥΞΙΑΚΕΣ ΔΙΑΤΑΡΑΧΕΣ
- ΝΟΗΤΙΚΗ ΨΥΤΕΡΗΣΗ
- ΚΙΝΗΤΙΚΗ ΨΥΤΕΡΗΣΗ
- ΑΔΕΣΙΟΤΗΤΑ
- ΓΝΩΣΤΙΚΕΣ ΕΛΛΕΙΨΕΙΣ
- ΜΑΘΗΣΙΑΚΕΣ ΔΥΣΚΟΛΙΕΣ
- ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗ ΣΕ ΓΟΝΕΙΣ

**ΣΩΤΗΡΟΣ ΔΙΟΣ 49, ΠΕΙΡΑΙΑΣ 18534 (ΠΑΣΑΛΙΜΑΝΙ) ΤΗΛ. 210-4133509**

**ΚΥΘΗΡΑ: ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΟ γραφείο πωλεί ακίνητο στο κέντρο της Χώρας, με θέα προς το Καψάλι, την Χώρα, το Νετικό κάστρο και την θάλασσα. Το ακίνητο περιβάλλεται από 3 δρόμους. Αποτελείται από οικόπεδο 480 τ.μ., δώροφο παραδοσιακό κτίριο, επιφανείας περί τα 250 τ.μ. συνολικά και άλλα ερειπωμένα κτίσματα, Σ.Δ. 0,80. Κατάλληλο και για τουριστική ανάπτυξη. Τηλ.: 697-88.84.795, ώρες 12.00 - 13.00 και 19.00 - 20.00: κα Παναγιωτίδου.**

**ΠΛΟΥΝΤΑΙ. Δώροφο οικία 132 τ.μ. μέσα σε κτήμα 9,5 στρ. με 80 ελιές, πηγάδια και περιβόλια στις Αλεξανδράδες. Επίσης 2,8 στρ. άρτιο κι οικοδομήσιμο διπλά στο πρώτο. Τηλ. 210 9926378 και 6937 366572.**

**ΠΩΛΕΙΤΑΙ** ισόγειος οικία 60 τ.μ. στο Λειβάδι με συνεχόμενο οικόπεδο 200 τ.μ., οικοδομήσιμο. Τηλέφ. 210-6755955 και 210-6915545.

## PELAGIA BEACH



**Ανοιχτά όλο το χρόνο ΚΥΘΗΡΑ ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ**  
Τηλ. Κυθρών: 27360-34223, 33995  
Fax Κυθρών: 27360-33831  
Τηλ. Αθηνών: 210-9924116, 210-9643328

## Έξω από τα δόντια Δρόμοι, οχήματα, οδηγοί και ευθύνες

**ΓΡΑΨΑΜΕ** σε κύριο άρθρο μας στο προηγούμενο φύλλο για την κατάσταση που βρισκόμαστε μερικά οχήματα που κυκλοφορούν στους κυθηραϊκούς δρόμους, επειδή όμως το θέμα ενδιαφέρει πολλούς, έχει σχέση με την ασφάλεια των πολιτών και δημιουργεί πολλές συζητήσεις, το θέτουμε σήμερα προσθέτοντας νέα στοιχεία και προτάσεις.

Κατ' αρχήν είναι σημαντικό να δούμε ότι φέτος είχαμε πολλά ατυχήματα (ευτυχώς μόνον ένα με τραυματίες). Τι φταίει για όλα αυτά; Πολλά και σοβαρά. Ας τα αναφέρουμε ένα-ένα κι ας αναλάβουν όλοι τις ευθύνες που τους ανήκουν, καθώς το να τις μεταθέτουν όλοι στους άλλους, ούτε το πρόβλημα λύνεται, ούτε οι πολίτες ληστώνται.

Εν αρχή είναι οι δρόμοι. Ιδίως ο κεντρικός έχει τόσα προβλήματα, όσα μόνον ο επανασχεδιασμός και η ανακατασκευή του θα λύσουν. Ατυτυχώς, με την πολιτική που ακολουθήθηκε στο θέμα, τόσο από πλευράς Νομαρχίας (μέχρι πέρσι, τουλάχιστον), όσο και από πλευράς Δήμου (που δεν διεκδικεί, το έργο μετετέθη, πλην μικρού τμήματός του, για τις Ελληνικές καλάνδες. Προς μερίστην χαράν όσον το έβλεπαν ως ζημία των δικών τους συμφερόντων... Ως τότε όμως κάτι μπορεί και πρέπει να γίνει. Εκείνο, λοιπόν, που πρέπει είναι, η σημαση και η διαγράμμιση του δρόμου, όπως ώστε να μην υπάρχουν δικαιολογίες. Η σημαση σημαίνει ελεγκτέαση, ενώ κι εκεί που υπήρχε (δρόμος προς Διακόφτι), μετά τη θεομηνία έπεσαν οι πινακίδες κι ένα χρόνο μετά παραμένουν πεσμένες στα χαντάκια! Όσον αφορά τη διαγράμμιση, αυτή είναι ανύπαρκτη (πλην Καρφαλίου, που έγινε 10 χρόνια πριν κι έχει ξεθωριάσει). Κι όμως είναι έργο που δεν στοιχίζει τόσα πολλά και σώζει τους προσεκτικούς οδηγούς, που δεν γνωρίζουν καλά τους δρόμους.

Το δεύτερο έχει σχέση με όσα γράφαμε στο προηγούμενο. Όσο κι αν λένε μερικοί το αντίθετο, εξοικονομούν να κυκλοφορούν αρκετά «αφέρετρα», μερικά χωρίς πινακίδες κι άλλα χωρίς καν ασφάλεια! Πρόσφατα προστέθηκαν στο στόλο αυτό και λίγες δεκάδες σαράβαλα με οδηγούς οικονομικούς μετασάτες, που νικούνται ως θρεπανόφρα άρματα, ενώ σε μερικές περιπτώσεις πρέπει να ελέγχουν οι αρχές ακόμη και τα διπλώματα, καθώς είναι γνωστό πως πωλούνται, ακόμα κι στα Κύθηρα, δυστυχώς, αντί μερικών χιλιάδων ευρώ! Και το ερώτημα είναι, γιατί δεν γίνεται κανένας έλεγχος στα οχήματα αυτά και στους οδηγούς τους; Θα πρέπει πρώτα να θρηνησουμε θύματα κι ύστερα να τα θυμηθούν οι Αρχές ή να ξεσηκωθούν οι νομοταγείς πολίτες;

Τρίτο θέμα είναι το αλκοόλ. Ατυτυχώς η μαστίγια έφθασε και στον τόπο μας και δυστυχέστερα δεν αφορά μόνο την προηγούμενη κατηγορία και μερίδα των οικονομικών μετασάτων, που βρέπει στο είδος. Αφορά και τη νεολαία, που, ιδίως το καλοκαίρι, πίνει μέχρι το πρωί στα μπαρ και έπειτα ξεκινούν με τ' αυτοκίνητα και «...για πυρί μειχθήτω». Και δεν έχουν την πρόνοια ν' αφήσουν ένα νηφάλιο για να οδηγήσει! Κι επειδή η νεολαία είναι το μέλλον, το θέμα είναι σοβαρό. Φυσικά, τον πρώτο λόγο έχει η οικογένεια, που οφείλει να λαμβάνει μέτρα, έστω κι αν αυτά δυσαρεστούν τους βλαστούς τους. Ύστερα όμως κι η Αστυνομία πρέπει να κάνει συχνά αλκοτέστ τις μικρές ώρες και ν' αφαιρεί διπλώματα. Έτσι προστατεύει τους νέους και τις οικογένειές τους, που δέχονται, ασυγχώρητη έστω, αδυναμία.

Ατυτυχώς εμείς δεν μπορούμε να κάνουμε τίποτε πέραν των επιστημόνων αυτών. Ο λόγος ανήκει στους Αρχές και σ' όλους όσους έχουν ευθύνη ενός εκάστου των τομέων που θέσαμε παραπάνω. Το θέμα είναι να γίνει κάτι, πριν θρηνησουμε θύματα.

**ΠΩΛΕΙΤΑΙ** οικόπεδο εντός οικισμού, με θέα θάλασσας, 850 τμ. πλησίον Ξενοδοχείου MARU στην Αγία Πελαγία. Τηλ.: 210 5230430.

## ΦΩΤΟ ΤΣΕΡΙΓΟ

Η πείρα μας πάνω στη **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ** έφερε τώρα και την **ΤΑΧΥΤΗΤΑ. ΤΩΡΑ ΟΙ ΕΓΧΡΩΜΕΣ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΕΣ ΣΑΣ ΣΕ ΜΙΑ ΩΡΑ.** Εμφανίστε τα φιλμ σας σε μας και ΓΡΗΓΟΡΑ και ΠΟΙΟΤΙΚΑ. Φέρτε μας την παλιά σας φωτογραφία, ΕΓΧΡΩΜΗ ή ΑΣΠΡΟΜΑΥΡΗ να σας τυπώσουμε μια καινούργια ή το slide σας ή το κάνουμε φωτογραφία **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ 1 ΩΡΑΣ**

**ΒΑΛΕΡΙΟΣ Χ. ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΣ**  
ΧΩΡΑ: ΤΗΛ. 27360 - 31226, 31663, 31951

**ΕΡΓΟΛΑΒΟΣ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ**

ΜΠΕΤΑ - ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ ΠΑΛΑΙΩΝ ΚΤΙΣΜΑΤΩΝ

ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ - ΚΥΘΗΡΑ  
☎ 27360 - 33818 - 33953

## ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

**ΑΝΔΡΕΑΣ ΛΟΥΡΑΝΤΟΣ**  
ΠΟΛΙΤΙΚΟΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ  
**ΔΟΜΝΑ ΚΟΝΤΑΡΑΤΟΥ**  
ΑΡΧΙΤΕΚΤΩΝ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ

**ΑΘΗΝΑ** ΚΥΘΗΡΑ  
τηλ. 210-42.20.591, 210-69.12.611 τηλ. 27360-31.862, 27360-31.364

Θέματα υγείας και διατροφής

Μεγάλος κίνδυνος από τα φυτοφάρμακα

επισημαίνει έκθεση ελεγκτών της Ε.Ε.

Ανυπότακτοι είναι ουσιαστικά οι έλεγχοι των αρμόδιων ελληνικών αρχών για τη χρήση φυτοφαρμάκων από τους παραγωγούς, ενώ ακόμη και όταν εντοπίζονται υπερβάσεις ορίων καταλοίπων στα προϊόντα...

φυτικής παραγωγής. Σύμφωνα με την έκθεσή τους, στα περισσότερα προϊόντα φυτικής προέλευσης ανιχνεύθηκαν επικίνδυνα κατάλοιπα φυτοφαρμάκων, αλλά πιο επιβλαβή είναι η...

Τα φυτοφάρμακα, μαζί με εντομοκτόνα, παρασιτοκτόνα κ.ά., περιλαμβάνουν στην τροφική αλυσίδα μέσω και των πόσιμων υδάτων και δημιουργούν ανασταταχές στη λειτουργία του ανοσοποιητικού, του νευρικού συστήματος, καρδιών, υπογεννητικότητα, ανοσοκαταστολή στους ανθρώπους και διαταραχή του ορμονικού συστήματος των ζώων.

Το κακό είναι ότι όλα τα παραπάνω τα διαπιστώνουν ελεγκτές της Ε.Ε., οι οποίοι μάλιστα υπέβαλαν έκθεση για τα... κατορθώματά μας στις Βρυξέλλες (βλ. ΒΗΜΑ, 16/9/03). Δηλαδή για να προστατευθεί η υγεία των Ελλήνων χρειάζεται μόνον παραίτηση των Βρυξέλλων. Εμείς εδώ «...χαζά παιδιά, χαρά γεμάτα». Τι να πούμε;

Ο ΝΟΜΑΡΧΗΣ ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ

από τη σελ. 1

Θεση κονδύλιου 1,2 εκ. ευρώ.

Κεντρικός δρόμος. Θα προχωρήσει η παράβαση Ποταμού και θα επιδιορθωθεί άμεσα το κομμάτι Φαράτσια - Λειβάδι που είναι σε κακή κατάσταση.

Εοσφ. συρζωνιά. Ανακοινώνω ότι η μεταφορά μαθητών και η υποχρέωση για ταξιδιόδρομολόγια θα ξεκινήσει από μηδενική βάση, τόσο για τα λεωφορεία, όσο και για τα ταξί.

Σχολεία. Θα προχωρήσει η δημιουργία δύο νέων σχολικών συγκροτημάτων πρωτοβάθμιας εκπαίδευσης (ολοήμερα ανοιχτά σχολεία).

Θαλάσσια Συρζωνιά: Θα συνεχιστεί τις παραστάσεις προς το ΥΕΝ, τόσο για τα δημοτικά, όσο και για τις άγονες για το μετά το Νοέμβριο διαστάσεις.

Ο κ. Νομάρχης πρότενε επίσης να δοθεί η ονομασία στο αεροδρόμιο Κυθήρων «Γρηγ. Κασμάτης», για να τιμηθεί ο Κυθίσιος πολιτικός, που εργάστηκε για το έργο αυτό.

Το Σάββατο το βράδυ η Ορχήστρα Σαξοφώνων της Νομαρχίας έδωσε με επιτυχία συναυλία στον Ποταμό, την οποία παρακολούθησε πολλή κόσμο.

Σημαντική στιγμή της επισκεψής είναι η βράβευση δύο ανθρώπων με πολύπλευρη προσφορά, του κ. Ενστοφ. Θεοδοσιάκη, που εδώ και δεκαετίες είναι ψυχρή της τοπικής φιλαρμονικής και του κ. Μαθιού Αγγελιουδάκη, που είναι γραμματέας στην κοινότητα Αντικυθήρων και επιδεικνύει ξεχωριστό ενδιαφέρον για το νησί και τα προβλήματα του.

Γιατρέ μου...

Γιατρέ μου, θα ξεκινήσω τη γράμμα μου με τα στοιχεία της ταυτότητάς μου, καθώς αυτά παίρνουν πρωτεύοντα ρόλο στην ιστορία που θα σου διηγηθώ παρακάτω. Είμαι το λοιπόν μία γαίαια του γηροκομείου που τα έχω χαμένα τελείως. Δεν ξέρω καλά καλά τ' όνομά μου, ούτε τι από που ρατά η σουβιά μου. Δεν έχω παιδιά, ή τουλάχιστο, δεν ξέρω αν έχω...

Αζου λοιπόν γιατρέ μου εντάπαθα η κακομοίρα. Μία μέρα στο γηροκομείο, εκείνα τα καλά καθυμένα, κοντροβυβαλάτσια και έσπασα τα κόκαλά μου, ακριβώς δεν ξέρω να σου πω, τουλάχιστο σου θα πρέπει να ξέρεις καλύτερα και αμαίως με μετέφεραν στο νοσοκομείο Κυθήρων. Το νοσοκομείο όμως δεν με κράτησε, αλλά με έστειλε, ασφαλώς για καλύτερα, το νοσοκομείο Σπάρτης. Στη συνέχεια, στο νοσοκομείο Σπάρτης με τη σειρά του ούτε αυτό με κράτησε, αλλά την άλλη μέρα με ξαναγύρισε πίσω στο νοσοκομείο Κυθήρων. Βέβαια γιατρέ μου, εγώ η ίδια δεν ξέρω αν έκανες σωστά τη δουλειά σου κι αν έδωσες την πρότεπουα προσοχή στην ασπιριότριά μου. Δεν ξέρω ακόμα αν έπρεπε να με κρατήσεις στο νοσοκομείο, σε όποιο από τα δύο νοσοκομεία πέρασα «ματάλα», χωρίς κανένα στο τέλος να με κρατήσει, έτσι για λίγες μέρες για θεραπεία. Όπως είδες στο στοι...

χέια της ταυτότητάς μου, είμαι μία πνευματικά ανήμπορη και κοινωνικά «προσπάτευτη» άρρωστη γυναίκα. Δεν παύω όμως να είμαι μία ανθρώπινη ύπαρξη που ακόμα νασπνέει... Κι αναρωτιέμαι. Αν δεν υπήρχε το γηροκομείο Κυθήρων, εγώ είνα θ' απογεινόνιουν; Θα με πετούσανε στο «Λαζάνο» με τα...

ΤΟ ΟΡΟΓΡΑΦΗΜΑ

Του Γ. ΛΕΥΘΕΡΗ

Αλήθεια, με την ευκαρία γιατρέ μου, θα ήθελα να σε ρωτήσω και κάτι άλλο. Και να με συμπτάθεις για την αναίδεια μου, είναι αλίθετα πώς καντινίζεις σα φουγάρο μέσα στο νοσοκομείο; Ντροπής πράματα γιατρέ μου, αν είναι αλήθεια, γιατί μπορεί να είναι και ψέματα...

ΜΕΣΙΤΙΚΟΝ ΑΝΤΩΝΗΣ ΜΑΓΕΙΡΟΣ

Αναλαμβάνουμε την ενοίκιαση του σπιτιού σας, του καταστήματός σας και τη διαχείρισή τους

ΜΕΣΙΤΙΚΟΝ ΑΝΤΩΝΗΣ ΜΑΓΕΙΡΟΣ

ΤΗΛ./FAX: 27360-31064 • ΚΙΝ. 6944-363732

E-mail: amagiros@otenet.gr

Delagia Aphrodite Hotel

THEODOROS & HELEN CHLAMBEAS Proprietors

Agia Pelagia 80200 Kythera GREECE Phone: 27360 - 33926 / 33927 / 33928 Fax: 27360 - 34242 http://WWW.Kythera.com E-mail: pelagia@otenet.gr



Από πατέρα σε γιο συνεχίζουμε την παράδοση

ΕΥΛΟΥΡΓΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ "ΜΑΣΤΟΡΕΜΑΤΑ Ο.Ε."

ΚΩΣΤΑΣ Θ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ (ΠΡΑΠΠΑΣ)

Μελαμίνες MDF - κομμένες στα μέτρα σας - Ντουλάπες υνιδωματίων Έπιπλα κουζίνας - σιδηρικά - Εργαλεία Χρώματα - Εξαρτήματα Ραφιδόν ELEMENT SYSTEM - Πόμολα Κοιμηνοέξυλα - Ιδέες για κατασκευές

ΜΑΔΥΤΟΥ & ΜΥΡΙΟΦΥΤΟΥ 46-48 ΝΙΚΑΙΑ (ΟΠΙΣΘΕΝ ΟΤΕ ΝΙΚΑΙΑΣ) ΤΗΛ. 210-49.22.197 & FAX 210 4902377

Καθηγητής Μουσικής ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ ΣΤΑΘΗΣ

Παραδίδει μαθήματα μουσικής (ακκορντεόν, αρμόνιο, μπουζούκι, ανώτερα θεωρητικά)



ΤΗΛ.: 210 4312510 & 6944 934956

Η ΑΥΘΕΝΤΙΚΗ ΕΙΚΟΝΑ ΤΗΣ ΠΑΝΑΓΙΑΣ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑΣ

Ένα μοναδικό έργο τέχνης φτιαγμένο στο χέρι σε ΑΣΗΜΙ ή ΣΩΓΡΑΦΙΚΗ ή ΕΠΙΧΡΥΣΗ ή ΑΜΕΤΑΒΛΗΤΗ, με την εγγύη και την υπευθύνη του εργαστηρίου μας.

- Διατίθεται στους εξής τύπους: ΑΣΗΜΕΝΙΑ Εικόνα από καθαρό ασήμι 1.000' με επίχρυσια χρυσού Κ24 No 1: Διστάσο. 11 X 9 εκατ. Δρχ. 5.000 No 2: Διστάσο. 24 X 19 εκατ. Δρχ. 17.000 No 3: Διστάσο. 29 X 24 εκατ. Δρχ. 40.000

- ΕΠΙΧΡΥΣΗ Εικόνα επίχρυση No 1: Διστάσο. 11 X 9 εκατ. Δρχ. 3.000 No 2: Διστάσο. 24 X 19 εκατ. Δρχ. 8.000 ΑΜΕΤΑΒΛΗΤΗ ΛΕΥΚΗ Εικόνα αμεταβλήτη No 1: Διστάσο. 11 X 9 εκατ. Δρχ. 2.000 No 2: Διστάσο. 24 X 19 εκατ. Δρχ. 6.000

ΣΩΓΡΑΦΙΚΗ Εικόνα ζωγραφισμένη στο χέρι Διστ. 30 X 22 εκατ. Δρχ. 30.000 Παραγγείλετε σε ζωγραφική σε όποιες διαστάσεις θέλετε



Αποκλειστική ΧΡΥΣΟΧΟΕΙΑ Μεγαλοβουκονόμιου Διάθεση: ΑΘΗΝΑ: Α. ΚΥΠΡΟΥ & ΓΡΑΜΜΟΥ 5, Αργυρούπολη - Τηλ. 210-9923347 ΚΥΘΗΡΑ: Καψάλι - Τηλ. 27360 - 31663

ΨΥΓΕΙΑ • ΚΟΥΖΙΝΕΣ • ΠΛΥΝΤΗΡΙΑ • ΚΑΤΑΨΥΚΤΕΣ • ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΥΓΡΑΕΡΙΟΥ • ΕΝΤΟΙΧΙΣΜΕΝΑ • ΜΙΚΡΟΣΥΣΚΕΥΕΣ • ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΚΟΥΖΙΝΑΣ • T.V. • VIDEO • HI-FI

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ Ν. ΦΑΤΣΕΑΣ ΕΜΠΟΡΙΚΕΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ ΣΤΟΝ ΑΣΤΕΡΙΣΜΟ ΤΩΝ ΜΕΓΑΛΩΝ ΟΝΟΜΑΤΩΝ PHILIPS Whirlpool ΠΙΤΣΟΣ DAEWOO SAMSUNG SINGER Bompani AMΕΡΙΚΑΝΙΚΑ ΨΥΓΕΙΑ MAYTAG Miele SONY PIONEER ΠΟΙΟΤΗΤΑ-ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ-SERVICE ΟΙ ΚΑΛΥΤΕΡΕΣ ΤΙΜΕΣ ΤΗΣ ΑΓΟΡΑΣ ΦΑΤΣΑΔΙΚΑ ΚΥΘΗΡΑ 80 100 τηλ. 27360-31089 FAX 27360-31641

• Νοσοκομειακά κρεβάτια • Αναπηρικά αμαξίδια • Αερόστρωμα κατά των κατακλίσεων • Ορθοπαιδικά είδη Μ. ΜΑΖΑΡΗ ΠΕΙΡΑΙΑΣ & ΣΟΚΡΑΤΟΥΣ 42 ΟΜΟΝΟΙΑ ΤΗΛ. 210-5238134 - 210-5238124

Κάτι άλλο στα δώρα Δέσηδες Δημήτρης Νομικός Χώρα - Τηλ. 27360-31561

ΔΑΒΑΡΗΣ Δ.Ε.Λ.Κ.Α. ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ ΑΘΗΝΑ ΠΑΙΑΝΙΑ: ΚΕΝΤΡΙΚΕΣ ΑΠΟΘΗΚΕΣ, ΕΜΠΟΡΙΟ ΕΛΛΙΟΛΑΔΟΥ Μ.Α. Παπακωνσταντίνου 9, Τηλ. 210 6642705 FAX 210 6018050 ΚΥΘΗΡΑ ΣΤΡΑΠΟΔΙ: ΑΠΟΘΗΚΕΣ, Τηλ. 27360 31730 ΚΥΘΗΡΑ: ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ, ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΕΣ ΠΛΟΙΩΝ, ΕΙΔΗ ΑΛΙΕΙΑΣ, ΥΓΡΑΕΡΙΑ Τηλ. 27360 31847 - 31457 ΛΙΒΑΔΙ: ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ, ΥΓΡΑΕΡΙΑ ΖΩΟΤΡΟΦΕΣ, ΤΟΠΙΚΑ ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΑ ΠΡΟΙΟΝΤΑ Τηλ. 27360 31395 ΑΝΟΙΧΤΑ ΟΛΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ



## ΕΓΚΑΙΝΙΑΣΤΗΚΕ ΤΟ ΔΗΜΑΡΧΕΙΟ

από τη σελ. 1

στεγασί τις περισσότερες υπηρεσίες του Δήμου έχει ανεγερθεί στην πλατεία Στάη, δίπλα από την Εθνική Τράπεζα.

Την ιδέα να κατασκευαστεί κοινοτικό κτήριο στο χώρο αυτό είχε συλλάβει ο τ. Πρόεδρος της Κοινότητας Κυθήρων κ. Ν. Νικηφορέας, ο οποίος είχε προχωρήσει στη σύλλογή χρημάτων για το σκοπό αυτό με πιο σημαντικό τη δωρεά του Γ. Λεονταράκη. Φυσικά το έργο ολοκληρώθηκε με την κρατική ενίσχυση, αφού ήταν αδύνατο να κατασκευασθεί με ίδιους πόρους (ο αρχικός προϋπολογισμός του έργου ήταν 150 εκ. δολ., όμως το τελικό κόστος, που δεν έχει γίνει γνωστό, ξεπέρασε κατά πολύ τον προϋπολογισμό).

Κατά την εορτή των εργαζομένων μίλησαν ο Μητροπολίτης Κυθήρων κ. Κύριλλος, ο Δήμαρχος, ο βουλευτής κ. Καλός εκ μέρους όλων των βουλευτών της Ν.Δ. και ο τ. υπουργός κ. Σουμάκης εκ μέρους του ΠΑΣΟΚ.

## Επιτέλους στη Βουλή, αλλά...

από τη σελ. 1

Ποιεί τα Κυθήρα αν μένει έτσι. Φυσικά θα πρέπει να τονίσει ότι χωράφια με πουρνάρια και άλλη βλάστηση, που και πριν το '45 ήταν στην ίδια μορφή παραμένουν δασικά. Να σημειώσουμε τέλος ότι θα είναι καλό να γίνουν μια ενημέρωση των βουλευτών για το θέμα αυτό, καθώς λίγοι γνωρίζουν τις ασαφείς διατάξεις του και πάντα υψώνει φόβος, όπως έχει γίνει στο παρελθόν να ψηφίσουν άλλα απ' αυτά που υπόσχονται στους πολίτες, όχι γιατί θέλουν να τους χοροδίδουν, αλλά επειδή δεν έχουν άριστη γνώση ενός δύσκολου θέματος, όπως αυτό.

Την ώρα που κλείνουμε το φύλλο μας έφτασε χεζέμο με δηλώσεις του βουλευτή κ. Μ. Μπεντινιώτη, ο οποίος τονίζει την αναγκαιότητα των ρυθμίσεων του νομοσχεδίου ειδικά για τα νησιά του Πελαγιά, που έχουν έντονο πρόβλημα με το λεγόμενο «Δασικό».

**ΕΥΚΑΙΡΙΑ.** Πωλείται στο κεντρικότερο σημείο στο Άνω Λειβάδι, διώροφη οικία 220 τ.μ. με συννεχόμενους αγρούς 15 στρ. με ελιές και άλλα δένδρα, καθώς και τρία πηγάδια. Δίδονται και τμηματικά. Πληρ. Α. Κουέλλης τηλ. 210-9335891.

**ΠΩΛΕΙΤΑΙ** οικόπεδο 10 στρ. εκτός σχεδίου με καταπληκτική θέα στην Αγία Πελαγία, πλησίον ξενοδοχείου ΜΑΡΟΥ. Τηλ. 22530 61291

## ΜΕΣΙΤΙΚΟΝ ΑΝΤΩΝΗΣ ΜΑΓΕΙΡΟΣ

ΚΥΘΗΡΙΟΙ

Με το να μας αναθέσετε την πώληση του σπιτιού σας ή του κτήματός σας, πληρώνετε μεσιτικά, κερδίζετε όμως, πουλώντας το στην πραγματική του αξία.

**ΜΕΣΙΤΙΚΟΝ ΑΝΤΩΝΗΣ ΜΑΓΕΙΡΟΣ**  
ΤΗΛ./FAX: 27360-31064 • ΚΙΝ. 6944-363732  
E-mail: amagiros@otenet.gr

NEW MODELS

**ΡΑΝΑΥΟΤΙΣ**  
**ΡΑΝΑΥΟΤΙΣ S. ΔΕΦΤΕΡΕΥΟΣ**  
ΧΩΡΑ Τ.Κ. 80100 - ΚΥΘΗΡΑ

RENT A CAR - MOTORENT - BICYCLE  
CANOES - PEDALBOATS  
SCHOOL WATER SKI

ΚΑΨΑΛΙ: 27360 31600 FAX: 27360 31789 ΧΩΡΑ: 27360 31004, ΤΣΙΚΑΛΑΡΙΑ: 27360 31661, ΑΕΡΟΔΡΟΜΙΟ: 6944 263757 e-mail: panayotis@otenet.gr

ΠΡΩΤΟΠΟΡΑ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ ΑΠΟ ΤΟ 1981 ΜΕ ΚΑΙΝΟΥΡΓΙΟ ΠΑΝΤΟΤΕ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ ΚΑΙ ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ ΣΕ ΟΛΟ ΤΟ ΝΗΣΙ (ΚΑΨΑΛΙ, ΧΩΡΑ, ΤΣΙΚΑΛΑΡΙΑ, ΑΕΡΟΔΡΟΜΙΟ, ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ)  
ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΗ ΔΙΑΘΕΣΗ (ΠΑΡΑΔΟΣΗ-ΠΑΡΑΛΑΒΗ) ΟΧΗΜΑΤΩΝ ΣΤΟ ΑΕΡΟΔΡΟΜΙΟ ΚΥΘΗΡΩΝ  
ΚΑΨΑΛΙ: 27360 31 600, FAX 27360 31789, ΧΩΡΑ: 27360 31004, ΤΣΙΚΑΛΑΡΙΑ: 27360 31661, ΑΕΡΟΔΡΟΜΙΟ: 6944 263757 e-mail: panayotis@otenet.gr

Το μοναδικό γνήσιο Αμερικανικό μηχάνημα, ιδανικό για δίαιτα και υγιεινή διατροφή

## AROMA ROBOT

Χάνετε κιλά  
- Χωρίς να κάνετε δίαιτα.  
- Χωρίς να χάνετε το χρόνο σας και με αφάνταστη οικονομία και ταχύτητα.  
Τέλος στη χοληστερίνη και τα επικίνδυνα λίπη

**ΓΕΩΡΓΙΑ ΚΟΥΤΡΟΥΜΑΝΟΥ-ΚΑΡΑΒΟΥΣΑΝΟΥ**  
ΤΗΛ. 210-9221686 & 6944-312885

## ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΑ Πίσω ολοταχώς;

από τη σελ. 1

Χίος που θα δημιουργηθεί και να βγει λάθη. Γι' αυτό όμως χρειάζεται πίεση και αυτή, προς το παρόν, είναι ισχυρή και αυτονόητη. Την 1η Σεπτεμβρίου, εκπρόσωποι των Νηών Χανίων, Πειραιά, Αζωονίας και Μεσσηνίας, μαζί με τους Δημάρχους Κισσάμου, Γυθείου, Καλαμάτας και την Έπαρχο Κυθήρων, επισκέφθηκαν τον Υπουργό Ε.Ν. και έλαβαν υπόσχεση να εξεταστεί το θέμα. Εκτοτε δεν έγινε κάτι αξιολογικό πλην μερικών επισκέψεων στο Υπουργείο της Έπαρχου, με Νομαρχ. Συμβούλους Κυθήρων και τον τ. Υπουργό κ. Σουμάκη, ενώ ενδιαφέρον είχε ένα ραντεβού που ήταν προγραμματισμένο για το τέλος Σεπτεμβρίου, αλλά αναβλήθηκε (θα γίνονταν 3 Οκτωβρίου) και αφορούσε επίσκεψη στον Υπουργό του Μητροπολίτη Κισσάμου κ.κ. Ειρηναίου, μαζί με παραγοντες της Κρήτης και των Κυθήρων. Πάντως, συντονισμένες προσπάθειες από τα Κυθήρα, που ενδιαφέρονται άμεσα, δεν έγιναν, ενώ από τις παραπάνω αποσιώπησε ο Δήμαρχος Κυθήρων, ο οποίος ζήτησε συνάντηση με τον υπουργό στις 17 Σεπτεμβρίου, χωρίς αποτέλεσμα. (Για το θέμα αυτό γράφουμε χωριστά).

Ετσι μπήκε ο 1ος Οκτωβρίου και αν δεν γίνει το θέμα που όλοι περιμένουν, τότε τα Κυθήρα θα μείνουν να τα δομολόγια που είπαμε και μάλλον σε δύο μέρες (Παρασκευή και Σάββατο) χωρίς να είναι γνωστό τι θα γίνει με τη Νεάπολη, καθώς, άλλοι λένε ότι το «Μυρτιδιώτισσα» δεν πρόκειται να πάει εκεί και άλλοι ότι θα

το επιχειρήσει. Γεγονός είναι ότι το πλείον αυτό, αν δεν γινηθεί το χρονονόμο κάποια από τις γραμμές, θα οδηγηθεί σε παραπολιτικό με όλες τις συνέπειες για τους μαρμαροκόπους, αλλά και την τοπική συγκοινωνία των Κυθήρων. Από την άλλη μεριά είναι λογικό να ζητηθεί από το ΥΕΝ να ληθεί το μέτρο θέμα των προσηγγισίων, όπως δηλ. γίνονται πέρα απ' εμάς, έτσι να αν αυτές τις γίνει ο νέος μεσοδότης (G.A.), γιατί όμως που δεν δείχνει ιδιαίτερα πιθανό, καθώς το ΥΕΝ, παρέλαψε (1) να θέσει στην προκήρυξη ό-

ρους για τα δομολόγια, κάτι όμως που είναι οι όλες τις άλλες περιπτώσεις. Αναμενόμενα, πάντως, οι οποίες εξελίξεις μόνον για το ετοίμο, καθώς, μέχρι την ώρα που κλείνουμε το φύλλο δεν υπήρξε καμία αξιοποιήσιμη είδηση, ενώ, όπως είπαμε, αποσιώπησε από τους τοιαύτους άχροντες η διάθεση για ουσιαστική πίεση. Τα «Κ», μόλις λήξει το θέμα με αποδοτικότητα τρόπο θ' αποσκόλινον όλο το παραπολιτικό και τις ενθύνει μαζί με την αδιαφορία που επέδειξαν όσο έφτασε να ασχοληθούν σφαιρικά με το θέμα.

## Ερωτήματα

Τη στιγμή που και ο τελευταίος Κυθήριος έχει αντιληφθεί την χρησιμότητα της φάση που δέχεται το συγκοινωνιακό, απορίες και σχόλια δημιουργεί η στάση του Δημάρχου Κυθήρων, ο οποίος με διάφορες προφάσεις, αποφεύγει να συμμετάσχει σε παραστάσεις προς τον αρμόδιο υπουργό για το θέμα. Καιτοι υπεσχέθη στο Δ.Σ. ότι θα το πάει σύστημα στον υπουργό για να διαμαρτυρηθεί, έχει παρέλθει πλέον τον μήνα και δεν έχει γίνει ουσιαστικά τίποτα, πλην της αποστολής της απόφασης του Δ.Σ. και μίας, αποτυχημένης, προσπάθειας συνάντησης του Δημάρχου με τον Υπουργό στις 17 Σεπτεμβρίου. Γιατί όμως ο Δήμαρχος Κυθήρων τηρεί αυτή τη στάση; Και γιατί αποφεύγει να συμπαραταχθεί με όλους εκείνους που ενδιαφέρονται για το θέμα, προτιμώντας το μοναχικό δρόμο; Αγνοεί ότι οι μόνον που έχουν ουσιαστικό πρόβλημα είναι οι Κυθήριοι; Οι της Κρήτης, της Καλαμάτας και του Γυθείου βολεύονται μια χαρά και χωρίς εμάς. Γιατί, λοιπόν, αυτή η στάση; Οι πάντες γνωρίζουν ότι χωρίς αγώνα τίποτα δεν κερδίζεται. Η μήπως ξέρει κάτι ο Δήμαρχος που δεν ξέρει ο κόσμος; Αν, όμως, δεν τον ενημερώνει επίσημα ο φυσικός ή εκλεγμένος γηγέτης του, ποιος θα το κάνει; Τα καφεναεία; Γιατί η στάση αυτή δείχνει ότι, ή δεν θέλει ή δεν μπορεί ν' ασχοληθεί με το θέμα ή δεν αντιλαμβάνεται τη σημασία του -κι αυτό είναι το χειρότερο-. Όλα όμως είναι πολύ-πολύ σοβαρά για να περάσουν απαρατήρητα και ασχολίαστα, όποια κι αν είναι η πορεία ή η κατάληξη τη στη συνέχεια. Κι όλοι πρέπει να γνωρίζουν ότι έχουν ευθύνες που θα τους καταλογοηθούν ανάλογα.

**ΠΩΛΕΙΤΑΙ** οικόπεδο 607 τετρ. μέτρων στην Καρβουνάδα (μέσα στο χωριό) επί του κεντρικού δρόμου Ποταμού Καψαλίου. Πληροφορίες τηλέφ. 210-9828415.

ΓΡΑΦΙΚΕΣ ΤΕΧΝΕΣ  
ΕΚΔΟΣΕΙΣ  
ΔΙΑΦΗΜΙΣΕΙΣ  
ροζα φατσεα

Θησώας 3, Π. Φάληρο  
Τηλ: 010-9810018 κιν. 0972 838494

Αντίπος της triumph  
**ΕΞΩΡΟΥΧΑ - ΜΑΓΙΩ**  
σε μεγάλη ποικιλία

Νεωπά είδη και  
είδη λαϊκής τέχνης

ομορφιά  
και  
παράδοση

**ΠΟΛΥΧΡΟΝΑΚΟΥ ΠΑΝΑΓΙΩΤΑ**  
Χώρα - Κύθηρα Τ.Κ. 80100 Τηλ. 27360 - 31280

**Ο ΘΗΣΑΥΡΟΣ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ**  
ένα ανεκτίμητο δώρο

Αποκλειστικός προμηθευτής  
ΜΟΝΗΣ ΜΥΡΤΙΔΙΩΝ

Η γνωστή εικόνα της Παναγίας Μυρτιδιώτισσας προσφέρεται τώρα σε μία επιμελημένη καλλιτεχνική έκδοση. Ασημένια 999 σε 4 μεγέθη. Ασημί-χρυσός, σε 2 μεγέθη. Το μικρότερο μέγεθος προσφέρεται και σε βελούδινη κασσετίνα κατάλληλη για ένα όμορφο δώρο. Υπάρχει και κασετίνα-μπομπονιέρα.

Γίνονται δεκτές παραγγελίες για οποιοδήποτε μέγεθος αμορφαγίας. Μπορείτε να τα βρείτε στο κατάστημα «ΜΥΡΤΙΩ» της Μαρτίνας Σκιαδά - Πετροχειλίου στη Χώρα τηλ. 27360-31368 και στην Αθήνα τηλ. 210-8081521.

**ΡΟΜΑΝΤΙΣΤΑ**  
**ΜΗΝΑ Γ. ΣΟΥΡΗ**  
Επιπλωμένα διαμερίσματα 1-2-3 δωματίων πλήρως εξοπλισμένα, κλιματιζόμενα, με θέα Ανοικτά όλο το χρόνο  
**ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ ΤΗΛ. 27360 - 33834, 33814**  
FAX 27360 - 33915  
ΑΘΗΝΑ: ΤΗΛ. 210 - 9708289

**ΔΟΜΗ ΕΝ ΟΙΚΩ**  
Είδη Υγιεινής - Πλακάκια - Μονώσεις  
Απ' ευθείας εισαγωγές από Ιταλία

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ

**Φιλκεραμ-Johnson** *Ideal Standard*  
ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ ΚΕΡΑΜΙΚΩΝ ΠΛΑΚΑΚΙΩΝ

**ΙΕΡΩΝΥΜΟΣ ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ**  
ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ Τηλ: 27360 31791 - Τηλ./Fax: 27360 38391

**ΒΕΝΕΤΣΙΑΝΙΚΟ**  
ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΟ

ΣΠΥΡΟΣ ΜΕΓΑΛΟΥΔΗΣ

● Υψηλή ποιότητα και μεράκι για γνήσιες ελληνικές γεύσεις  
● ΛΟΓΙΚΕΣ ΤΙΜΕΣ ● Πολύ καλό service - Chef  
Ξενοδοχείου 5 αστέρων ● ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ ΟΛΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ  
ΚΑΨΑΛΙ - ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ. 27360 - 31936

# ΓΙΑ ΤΑ ΣΙΔΕΡΟΝΕΡΑ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ

Από την κα Αλμπερτίνα Αναστασοπούλου

Αγαπητέ κ. Καλλιέργει, Απευθύνομαι στον Κυθηραϊκό Τύπο, επικοινωνώντας με τον φιλόξενο χώρο των δύο φίλων εφημερίδων, με την ελπίδα να ημελό τοσο στους τοπικούς Αρχόντες όσο και στους φίλους Κυθηραίους, έναν ανεκμετάλλευτο και σχεδόν λησμονημένο φυσικό πλούτο του νησιού μας.

Αναφέρομαι στις αιδηρούχους ιαματικές πηγές των Κυθήρων, γνωστές από παλιά σαν τα νερά του Καρβού και το αιδηρόνερο στις Ουζέλες. Συγκεκριμένα και μινουράφι τον Κυθήρων έχουν περιγράψει τις πηγές αυτές σαν τόπους ιδιαίτερου τουριστικού ενδιαφέροντος και φυσικού κάλλους, ενώ τα δροσερά νερά τους δεν άφησαν ασυγκίνητη την τοπική Μοιάδα:

*«Ωχι καίμινε Καρβού με τις ποταμιές σου και με τα κρύα σου νερά και με τις κοπιλιές σου».*

Όμως, η πρώτη επιστημονική έρευνα έγινε το 1901, όταν ο τότε υπουργός Παιδείας Σ. Στάης ανέθεσε στον Καθηγητή της Φαρμακευτικής Χημείας του Πανεπιστημίου Αθηνών Α. Κ. Λαμβέγγη, να εξετάσει επί τόπου τις πηγές και τις ιαματικές ιδώ-

τητες των υδάτων. Η λεπτομερής μελέτη του Α.Κ. Λαμβέγγη με τον τίτλο «*Περί των εν Κυθήροις αιδηρόνερον ιαματικών πηγών*» εξέδωσε το 1901 και έχει κατά χώραν αναδημοσιευθεί. Οι παρατηρήσεις του αφορούν εις την ωφέλιμότητα και αποτελεσματικότητα των υδάτων σε πλείστες όσες παθήσεις, όπως παθήσεις ήπατος, εντέρον, νεφρών, σπλήνας, στομάχου, γυναικολογικών παθήσεων, ως και αναμίων, εξασθενησεων και παιδικής καχεξίας. Αναφέρει ακόμη ότι και προ του 1900 οι Κυθηραίοι ιατροί συστήσαν τη χρήση του αιδηρόνερου εις τους ασθενείς των.

Εξάλλου, υπάρχει άρθρο του Καθηγητού της Γενικής Χημείας εις το Πανεπιστήμιον Αθηνών Α. Χρηστομάνου, της αυτής περίπου εποχής, σχετιζόν με τις «*Ιαματικές πηγές της Ελλάδος*», εις το οποίο αναφέρεται στις πλούσιες αιδηρόνερες των Κυθήρων, αναλυτικά δε σ' αυτές του Πετρούνιου και των Ουζελών στην περιοχή του Ποταμού, και των Μαργαρίων στον Καρβού. Επισημαίνει δε την ωφέλιμότητά των σε μεγάλο αριθμό παθήσεων.

Πολύ αργότερα, το 1923, ο Κυθηριος χημικός Π.Μ. Μεγαλοκωνόμος σε δημοσίευσή του στην Κυθηραϊκή Επιθεώρηση με θέμα τις Αιδηρόνερες των Κυθήρων, γράφει, μεταξύ άλλων:

*«...Παρ' όλην την θαλασσομανία αυτήν ενέχριαν των αιδηρόνερον υδάτων Κυθήρων, ενεργησαν ήτις δύναται να χαρακτηρίσιν ταύτα ως κεραιμίων θησαυρόν διά πλείστους ασθενείς, τόνον Κυθηραίους όσον και άλλοδασιούς, ουδέως ποτέ ενεβήθη την εκμετάλλευσίν των, εν' ωφέλεια του ίδιου επιχειρηματίου, των ασθενών και ιδιαιτέρως της Νήσου μας...»*

Δεν μπορώ να γνωρίζω σε ποιά κατάσταση βρίσκονται σήμερα οι πηγές αυτές, εάν είναι επισκέψιμες, εάν έχουν γίνει επαρκώς γνωστές και εάν οι κατ' έτος επισκέπτες του νησιού έχουν ποτέ πληροφορηθεί την ύπαρξή των. Μήπως το θέμα αξίζει κάποιες ιδιαίτερες προσοχής;

Πολύ φιλικά  
Αλμπερτίνα Αναστασοπούλου  
Κονίτης 10 - Φιλοθέη

# Η γητεία

Του κ. ΧΑΡ. ΦΑΤΣΕΑ

- Τι κάνεις εκεί πάνω Κοσμά;
- Κόβω τη λεμονάδα.
- Και γιατί μωρέ κόβεις τη λεμονάδα;
- Εσύ δε μου τόπτες;
- Όχι μωρέ κακό χρόνο νάζεις κατέβα κάτω...

Η Μπελομοιού είχε στον χιρτό της μία λεμονάδα αχαίρευτη. Κάπου-κάπου μέσα στα άφθονα ξεροφύλλα, πέταγε και κανένα λεμόνι και αυτό ατροφικό, σκατζιάρο. Μωρέ τι σκαλιόμαθα, τι κοπρές, τι ποτιόμαθα να πάρει απάνω της και αυτή τίποτα. Ξέρα στην Ξέρα.

Ρώταγε από δω, ρώταγε από εκεί γειτόνους και μη, μήπως ξέρον κανένα φάρμακο για να της βάλει, να ζωντανέψει...

Άλλος της έλεγε τόνα άλλος τ' άλλο, έβραζε, αλλά γιατίά δε γινότανε, η λεμονάδα πεισματάρα μπε που συγκινιότανε. Ώσπου μια μέρα, σε κάπου αποσιγήματα που είχε να λείει πάλι για τη λεμονάδα της, τ' άκουσε μιά ξενοέρητη, που φαινότανε πολύξερη, και της λέει:

- Αμ κυρά μου η λεμονάδα σου είναι ματιασμένη, γι' αυτό δεν παίζουν απάνω της.
- Ματιασμένη; Και ποιός της μάτιασε, κατουλαμπράρη!!! Τουριγωτίχη κατάρω. Από το «κακή Λαμπρή γάι».
- Α, αυτό δεν το ξέρω, βρόστο μόνη σου.

Τι ήτανε να της βάλει τέτοια ιδέα στο κεφάλι της, όλη νύχτα άρχισε να περνάει απ' το κόσμον του μυαλού της, μία από τις γευτόνισες, μήπως η τάχη, μήπως η δείνα, η μία, η άλλη, σε όλες ενύσσε επιβαρυντικά και σε όλες ελαφρυντικά. Συμπερόθηκε άργυπη χωρίς να είναι σύγχυση για καμία.

Ναί αλλά εκεί που υπάγγει μάτιασμα, υπάγγει και ξεμάτιασμα.

Υπάρχουν και οι γητείες που ξαλαφρώνουν τους ματιασμένους και διώχνουν όλα τα κακά. Σκέφτηκε και έφτιαξε μόνη της μία τέτοια και αμ' έπος αμ' έγγον.

Τρέχει αμέσως στο σπιτοζάλασμα του Μπελοκοσιμά. Μπαμ μπουμ την πόρτα.

- Κοσιμά, ε Κοσιμά, πού 'σαι αχαίρευτε, μωρέ μπας είναι στο υπόγειο και πίνει κρασί, για να μην

κότατο. Κατέβηκε ο Μπελοκοσιμάς και άρχισε πάλι η πρόβα απ' την αχ-χί... Κατάλαβες τώρα; Ναι, κατάλαβα. Ανέβα απάνω.

Πάλι στη λεμονάδα απάνω ο Κοσιμάς, πάλι το πριόνι, πάλι η ίδια ερώτηση:

- Τι κάνεις μωρέ Κοσιμά;
- Κόβω τη λεμονάδα.
- Και γιατί κόβεις τη λεμονάδα;
- Εσύ δεν μου τόπτες;
- Ω! Κακό χρόνο νάζεις γρουσουζή, θα μου κόψεις όλη τη λεμονάδα και η γητεία δεν θα γίνει, κατέβα κάτω γητοίρα!

Κάτω πάλι ο Μπελοκοσιμάς, πάλι απ' την αρχή, πρόβες, πάλι πάνω, πάλι κάτω, ώσπου στο τέλος η λεμονάδα κόπηκε και η γητεία δεν επιδόθηκε. Κοιμήν κακώς ξεπότησε τον Μπελοκοσιμά η Μπελομοιού, και πριν κλείσει την αυλόπορτα τούδωσε και δύο φράσκαλα για την πληρωμή του.

Και ταύτα λαβρόν ο Μπελοκοσιμάς απήλθεν εννοήσας... ουδέν.

**ΠΛΑΤΙΑ ΑΜΜΟΣ, παραθαλάσσιο οικόπεδο 2100 τ.μ., συντ. δόμησης 0,6, Πανοραμική θέα, κατάλληλο και για επαγγελματική επένδυση. Πωλείται ολοκλήρω το ή ήμισυ 115.000 €. Τηλ. 6944 325571.**

**ΠΩΛΕΙΤΑΙ το εστιατόριο ΒΕΝΕΤΣΙΑΝΙΚΟ στο Καψάλι Κυθήρων, πλήρως εξοπλισμένο. Πληροφορίες 6945 410723 & 27360 31936, 31340.**

**ΚΥΘΗΡΑ: ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΟ γραφείο πωλεί κατάστημα του ορόφου, με θέα προς την Χώρα, το Ενετικό κάστρο και την θάλασσα. Το κατάστημα έχει επιφάνεια 40,50 τ.μ. Βρίσκεται στο πλέον πολυσύχναστο σημείο της Χώρας, επί της κεντρικής οδού Στάης, πάνω από την Φόσα, με ανεξάρτητη πρόσβαση από τον δρόμο και την αποκλειστική χρήση εξωστών συνολικής επιφανείας 68 τ.μ. Τηλ.: 697-8884795, ώρες 12-13 και 19-20: κα Παναγιωτίδου.**

**ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑΣ ΧΑΡΤΟΥ**

**FAROS**

Στοχεύοντας πάντοτε στην όσο το δυνατόν καλύτερη και αμεσότερη εξυπηρέτηση των πελατών μας, έχουμε καταφέρει το όνομα FAROS να θεωρείται συνώνυμο της καλής αγοράς των ειδών αρχειοθέτησης

Α. ΚΑΤΣΩΝΗ 4 & ΑΓ. ΔΙΟΝΥΣΙΟΥ, ΑΙΜΙΟΣ (Δίπλα στο αεροδρόμιο)  
Τ.Κ. 174 56 • ΤΗΛ. 210-98.42.064, 210-98.42.065 • FAX: 210-98.42.066

**ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ**

**PLEXIGLASS**  
**ΕΠΙΓΡΑΦΕΣ**  
**ΑΥΤΟΚΟΛΛΗΤΑ**  
**ΜΕΤΑΞΟΤΥΠΕΣ**  
**ΜΕΤΑΛΛΙΚΑ**  
**ΣΦΡΑΓΙΔΕΣ**  
**ΝΕΟΝ**

ΛΑΜΙΑΣ 2 - ΑΡΧΑΓΓΕΛΙΟΥ Τ.Κ. 16452 (Δίπλα στο CONTINENT)  
ΤΗΛ.-FAX: 210-99.68.573

**αρτοποιείο**  
**“ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ”**

**ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ - ΤΗΛ. 27360 - 38154**

Τα προϊόντα μας διατίθενται

**Βασιλόπουλος**  
και του παλιού του γαλάι

ΠΕΙΡΑΙΑΣ: ΝΑΥΑΡΙΝΟΥ 7 (ΛΕΣΧΗ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ) ΤΗΛ. 210-4174887  
ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΗΣ 21, Ν. ΦΑΛΗΡΟ - 210-4175524  
ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ Α. ΕΘΝ. ΑΝΤΙΣΤΑΣΕΩΣ 18 ΤΗΛ. 210-4132183

**Η διαφορά είναι αλλού!**

Διαφορετική θα δείτε στο φύλλο αυτό την εφημερίδα, αφού σε μερικές σελίδες προεβήκε χρώμα. Μόνο όμως για το φύλλο αυτό και λόγω της έκτακτης παρουσίας της ρεματιάς των Νεφόμελων στο Μυλοπόταμο. Μερικοί, ίσως, θα ήθελαν μόνιμα το χρώμα, όμως μας εμποδίζουν οικονομικοί, κυρίως, αλλά και μερικοί άλλοι λόγοι. Έτσι, θα επανέλθουμε στη μορφή που ξέρετε, δίνοντας, όμως, πάντα έμφαση στο περιεχόμενο, περισσότερο απ' όσο στη μορφή. «Κ»

**ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΟΣ ΞΕΝΩΝΑΣ**

**“ΛΑΝΟΣ”**

Άνετα διαμερίσματα με θέρμανση, τηλεόραση και όλες τις ανέσεις.

Ιωάννης Π. Γαλιζάρης

ΠΟΤΑΜΟΣ  
Τηλ. 27360 - 34290  
210 - 6542448  
Κιν. 6977 - 771263

**ΑΓΡΟΤΙΚΟΣ ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΜΟΣ ΛΙΒΑΔΙΟΥ**

**ΠΡΟΤΥΠΟ ΦΥΓΟΚΕΝΤΡΙΚΟ ΕΛΑΙΟΥΡΓΕΙΟ ALFA LAVAL**  
δυναμικότητας 3.000 κιλών ελαιοκάρπου ωριαίως

**ΤΗΛ. 2736031287**

Αγρότη, στήριξε με την συμμετοχή σου τον Συνεταιρισμό Λιβαδίου. Είναι ο μόνος που αγωνίζεται από το 1915 για τα συμφέροντά σου

Τώρα και όλα τα Γεωργικά Εφόδια σε πολύ χαμηλές τιμές

**ΘΥΜΑΡΙΣΙΟ ΜΕΛΙ**  
**ΠΑΝΑΓΙΑ ΟΡΦΑΝΗ ΚΥΘΗΡΩΝ**

Στο κρεπωλιό μας στο ΛΕΙΒΑΔΙ θα βρείτε εκτός από κρέατα εκλεκτής ποιότητας, άγριο κατσίκι κατά παραγγελία και λαδοτύρι Κυθήρων

ΠΑΡΑΓΩΓΟΣ: ΠΑΝ. Δ. ΦΛΑΣΚΑΣ  
ΤΗΛ. 2736031901 - 31902 - 33665

**“ΦΑΡΟΣ”** ΛΟΓΙΣΤΙΚΟ - ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

**ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ “SHARP”**  
ΤΑΜΕΙΑΚΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ - FAX - ΦΩΤ/ΚΩΝ

Τήρηση βιβλίων Α' - Β' - Γ' κατηγορίας

- ♦ ΦΟΡΟΛΟΓΙΚΑ - ΛΟΓΙΣΤΙΚΑ - ΜΙΣΘΟΛΟΓΙΚΑ
- ♦ ΕΤΑΙΡΙΚΑ - ΔΑΝΕΙΑ - ΜΕΤΑΒΙΒΑΣΕΙΣ
- ♦ ΦΩΤΟΤΥΠΕΣ
- ♦ SERVICE ΤΑΜΕΙΑΚΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ «SHARP»

**ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Γ. ΦΑΡΟΣ**  
ΠΤΥΧΙΟΥΧΟΣ ΑΣΟΕΕ  
ΜΕΛΟΣ: ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΥ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟΥ ΕΛΛΑΔΟΣ  
ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ - 802 00  
ΤΗΛ. - FAX: 27360 - 33130



## ΤΡΕΙΣ ΝΑΟΙ ΣΩΘΗΚΑΝ, ΕΝΑΣ ΤΕΤΑΡΤΟΣ «ΖΗΤΕΙ» ΒΟΗΘΕΙΑ

### Εκστρατεία της Εταιρείας Κυθηραϊκών Μελετών για τον Άγιο Νικήτα Ποταμού

Ο σημαντικός πλοῦτος σε ναούς στα Κύθηρα με ιστορικό ενδιαφέρον αποτελεί σήμερα ένα από τα καλύτερα κεφάλαια, καθώς λίγοι τόποι έχουν κατορθώσει να συγκεντρώνουν τόσο πολλά και τόσο καλά δείγματα μιάς άλλης εποχής.

Αυτή τη στιγμή στο νησί τα συνεργεία της τοπικής υπηρεσίας της Εφορείας Βυζαντινών Μνημείων εργάζονται σε τρεις διαφορετικούς ναούς με ενδιαφέρον για την τοπική ιστορία. Πρόκειται για την **Αγία Βαββάρα στο Μέσα Βούργο** (Χώρα), ναός ο οποίος είχε καταρρεύσει προ διετίας σε μία κακοκαιρία, την **Παναγία Κοντελετού** στο Λειβάδι και τον **Άγιο Γεώργιο στα Λουραντιάνικα**.

Για τον πρώτο ναό έχουν εγγραφεί κάποια κονδύλια στην Εφορεία Βυζαντινών, αλλά επειδή δεν επαρκούν, έχει συμπληρωθεί ένα μικρό, αλλά αξιόλογο, ποσό φέτος (2000 ευρώ) το Τριφύλλο Ίδρυμα.

Στην Παναγία Κοντελετού ολοκληρώθηκαν οι εργασίες, οι οποίες έγιναν με ίδια κεφάλαια του ναού, που προέρχονται από

εκποίηση κτημάτων του.

Το ίδιο συμβαίνει και με τον Άγιο Γεώργιο στα Λουραντιάνικα με τη διαφορά ότι το υπάρχον κληροδότημα (Μ. Λουραντιάνου) δεν επαρκεί και για τις εσωτερικές εργασίες (τοιχογραφίες κλπ.),

και η Εταιρεία ξεκίνησε προσπάθεια συγκέντρωσης χρημάτων, ώστε ν' αρχίσουν σύντομα οι εργασίες. Ο Πρόεδρος και ο Γεν. Γραμματέας της Εταιρείας κ.κ. **Νίκ. Πετρόγιλλος** και **Γ. Νικηφοράκης**, επισκέφθηκαν το μνημείο



Αγία Βαββάρα Μέσα Βούργου.

Ο γυμνωμένος τοίχος χτίστηκε και ο ναός σώθηκε.

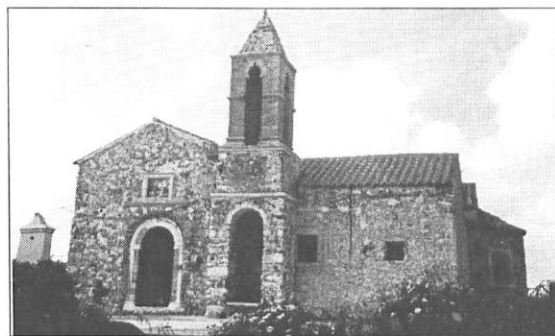
που θα συνεχιστούν με κονδύλια του Υπ. Πολιτισμού, όταν διατεθούν. Είναι ευχάριστη όμως ότι ο ναός, που κινδύνευε άμεσα με κατάρρευση πριν λίγα χρόνια, έχει στηριχθεί και τώρα ολοκληρώθηκε η νέα κεραμοσκεπή.

Πρόσφατα, η **Εταιρεία Κυθηραϊκών Μελετών** έλαβε την απόφαση να συνεχίσει την προσπάθεια που είχε ξεκινήσει ο σεβαστός **Δημ. Κόμης** για τη διάσωση ενός σπουδαίου Βυζαντινού μνημείου, του Αγίου Νικήτα στη θέση Κουφάρακα, ή Σανίδα στον Ποταμό. Με αίτημά της το Δημ. Συμβούλιο αποφάσισε να προχωρήσει στη διάνοξη του δρόμου

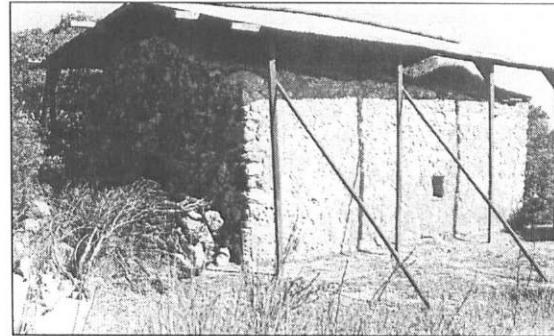
και σύντομα θα έρθουν σ' επαφή με το Τεχν. Γραφείο που έχει συντάξει τη μελέτη, καθώς και την Εφορεία Βυζαντινών για να ξεκινήσουν τα έργα. Για το σκοπό αυτό οποιαδήποτε οικονομική συμβολή προς την Εταιρεία για το συγκεκριμένο έργο, για το οποίο έχει ανοιχτή χωριστός λογαριασμός, είναι αναγκαία, καθώς τα χρήματα είναι αρκετά και δεν επαρκεί η ισχνή κρατική βοήθεια.

**ΠΩΛΕΙΤΑΙ** οικόπεδο 450 τ.μ. στο Διακόφτι. Α' Ζώνη. Πληρ.: Τούλα Σκλάβου, τηλ. 27360 - 33639.

**ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ** στο Δρυμώνα  
α) κτίσμα, άνευ σκεπής, σε καλή κατάσταση, 74m<sup>2</sup>, σε οικόπεδο συνολικής έκτασης 138m<sup>2</sup> εντός σχεδίου, € 12.000.  
β) Οικόπεδο 1,5 στρ. εντός σχεδίου, πολύ κοντά στο προηγούμενο, € 15.000.  
γ) Οικόπεδο, εκτός σχεδίου, 4 στρ. οικοδομήσιμο, 100 μ. από το τελευταίο σπίτι του χωριού με δύο πηγάδια και ειλιές, € 15.000. Τηλ.: 210 9239285



Παναγία Κοντελετού. Οι εργασίες ολοκληρώθηκαν και ο ναός παραδίδεται στην κοινή λατρεία. Εξαιρετική δουλειά κι αξίζουν συγχαρητήρια σε όλους. Τη Μητρόπολη, την Επιτροπή του ναού, που έλαβαν γενναίες αποφάσεις για την εκποίηση μέρους της περιουσίας για τη σωτηρία του και όλο το προσωπικό της Εφορείας Βυζαντινών για την πολύ επιμελημένη εργασία που έκαναν.



Ο ναός του Αγ. Νικήτα με σπάνιες Βυζαντινές τοιχογραφίες είναι έτοιμος να πέσει! Χρειάζεται όλοι να βοηθήσουν την προσπάθεια που ξεκίνησε ο Δ. Κόμης και συνεχίζει η Εταιρεία Κυθηραϊκών Μελετών, καθώς το έργο θα ξεπεράσει σε κόστος τα 40.000 Ευρώ.

**ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ** κατάσταση σε κεντρικό σημείο της Αγίας Πελαγίας. **ΠΩΛΕΙΤΑΙ** διώροφος οικία στα Λογοθεπιάτικα. Πληροφορίες τηλ. 210-9940148.

Οικόπεδο στο Νιοχώρι Καρβά, μέσα στο χωριό, με θάλασσα, 1 στρ. Τηλ. 210 9519569 και 27360 33288.

**Rooms for rent** **ΑΝΤΩΝΗΣ Π. ΚΑΤΣΟΥΛΗΣ**  
**ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ - ΡΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΤΗΡΑ (Τοποθεσία Σκαμνιά)**  
ΤΗΛ.: 27360-34359 - ΤΗΛ. FAX: 27360-34387 - ΚΙΝ.: 6945 216173  
E-mail: skamniakythira@ccn.gr

**ΣΟΦΙΑ ΑΓΓΕΛΟΥ - ΔΗΜΗΤΡΕΛΗ**

**ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΟΣ**

ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗ 96 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ

ΤΗΛ. 210-41 74 867 - 210-41 12 417 - 21041 78 549

**ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΑ ΖΥΜΑΡΙΚΑ ΚΥΘΗΡΩΝ**

«**ΤΟΞΟΤΗΣ**» (Γιάννης Καραβουσάνος)

ΛΕΙΒΑΔΙ: ΤΗΛ. 27360 - 31780 & 27360 - 31781

ΑΘΗΝΑ:

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ ΔΗΜ., ΤΡΙΤΩΝΟΣ 18, Π. ΦΑΛΗΡΟ, 2109834547

ΛΥΚΟΥΔΗΣ ΔΗΜ., ΑΓ. ΔΕΛΕΑΝΔΡΟΥ 61, Π. ΦΑΛΗΡΟ, 2109843823

ΠΑΠΑΓΙΑΝΝΟΠΟΥΛΟΣ ΓΕΩΡ., ΔΗΜΗΤΡΑΚΟΠΟΥΛΟΥ 61, ΚΟΥΚΑΚΙ, 2109220188

«ΦΟΥΡΝΟΣ ΒΕΝΕΤΗ», ΒΕΙΚΟΥ 8, ΓΑΛΑΤΣΙ, 210 2134080

ΑΙΚ. ΣΟΦΙΟΥ, ΝΙΚΗΤΑ 10, ΠΕΙΡΑΙΑΣ, 2104172935

ΚΟΚΚΟΡΗΣ Γ., Θ. ΓΟΥΝΑΡΗ 112, Α. ΓΥΦΑΔΑ, 2109615246

**Η ΓΙΝΩΣΤΗ ΤΑΒΕΡΝΑ «ΤΟΞΟΤΗΣ» ΑΝΟΙΧΤΑ ΟΛΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ**

**Ανδρέας Γ. Μεγαλοοικονόμου**

Χειρουργός Οδοντίατρος, M.Med.Sci

Μετεκπαιδευση στη Χειρουργική Στόματος  
Master of Science Πανεπιστημίου Sheffield, Αγγλία

ΕΛ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ (Θησέως) 105 • 17672 ΚΑΛΛΙΘΕΑ  
ΤΗΛ.: 210 95.30.149



**ΚΥΡΙΑΚΗ Γ. ΣΤΑΘΗ**

- Ειδικός Ιατρός Φυσικής Ιατρικής και Αποκατάστασης
- Διδάκτωρ Ιατρικής Σχολής Πανεπιστημίου Αθηνών
- Μέλος του Ευρωπαϊκού Κολλεγίου Φ.Ι. & Αποκατάστασης

**ΙΑΤΡΕΙΟ ΔΙΑΓΝΩΣΗΣ & ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ**  
**ΠΑΘΗΣΕΩΝ ΜΥΟΣΚΕΛΕΤΙΚΟΥ**  
**& ΝΕΥΡΙΚΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ**

Ζωσιμαδών 15  
185 31 Πειραιάς

Τηλ. Ιατρείου: 210-41 73 272

**ΧΡΩΜΑΤΑ •**

**ΣΙΔΗΡΙΚΑ •**

**ΕΡΓΑΛΕΙΑ**

**ΑΝΔΡΕΑΣ ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ**

ΛΕΙΒΑΔΙ ☎ 27360-31757



**ΝΤΑΤΕΚΤΙΒΣ ΜΑΡΖΕΛΟΣ ΔΗΜ.**  
**ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΕΡΕΥΝΩΝ**

ΓΕΝΙΚΕΣ ΕΡΕΥΝΕΣ - ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΕΙΣ - ΑΝΑΖΗΤΗΣΕΙΣ  
ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΗ ΒΑΣΙΚΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ ΔΙΑΣΤΥΛΟΥ  
ΑΝΕΥΡΕΣΗ ΧΡΕΦΕΙΛΕΤΩΝ (ακόλλητες επιταγές - γραμμάτια)  
ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ - ΦΩΤΟΓΡΑΦΗΣΕΙΣ - ΜΑΓΝΗΤΟΦΩΝΗΣΕΙΣ

ΠΛ. ΟΜΟΝΟΜΙΑΣ 9 - 8ΟΣ ΟΡΟΦΟΣ - ΓΡΑΦ. 12  
ΤΗΛ.: 210-5253373 - 210-5235376 - ΤΗΛ. ΝΥΚΤΟΣ: 210-9026043

**Ψησταριά - Ουζερί**

**ο ΜΟΥΣΤΑΚΙΑΣ**

Η ποιότητα στο φαγητό

Ανοιχτά όλο το χρόνο

**ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ ΤΗΛ. 27360-33519**

**ΡΟΔΟΝ**

★ ΕΣΩΡΟΥΧΑ

★ ΚΑΛΛΥΝΤΙΚΑ

★ ΧΡΥΣΑ

★ ΝΕΩΤΕΡΙΣΜΟΙ

ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ - ΤΗΛ. 27360-33 172 - 33 106

**Τ.Κ.Τ. ΣΥΜΒΟΥΛΟΙ ΜΗΧΑΝΙΚΟΙ ΕΜΠ**

**Α. ΚΡΙΘΑΡΗΣ - Τ. ΤΟΠΠΙΤΖΗΣ**

- ΕΝΙΣΧΥΣΕΙΣ / ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ ΠΑΛΑΙΩΝ ΚΤΙΡΙΩΝ
- ΣΥΜΒΑΤΙΚΕΣ ΜΕΛΕΤΕΣ / ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ
- ΠΡΟΤΥΠΕΣ ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ ΝΕΑΣ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ (3Δ, εκτοξευόμενο σκυρόδεμα/Guniting)
- ΠΡΟΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΜΕΝΕΣ ΚΑΤΟΙΚΙΕΣ / ΑΠΟΘΗΚΕΥΤΙΚΟΙ ΧΩΡΟΙ
- ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΑ ΚΑΤΑΛΥΜΑΤΑ
- ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΕΣ ΑΔΕΙΕΣ

ΑΘΗΝΑ: ΤΟΞΙΤΣΑ 6, τηλ.: 210-3836724  
ΚΥΘΗΡΑ: ΚΑΡΑΒΑΣ, τηλ.: 27360-33586, 33077

# ΡΕΜΑΤΙΑ ΤΟΥ ΜΥΛΟΠΟΤΑΜΟΥ

## Ένας τόπος που θέλει προσοχή και αγάπη

**Ο**ΤΑΝ κανείς διαθέτει ένα θησαυρό, δύο τρόπους μπορεί να σκεφθεί για να τον προστατεύσει. Ή να τον κρύψει να μην τον βλέπει κανείς ή να τον αναδείξει επισημάτως μηχανισμούς προστασίας. Όταν ο θησαυρός αυτός έχει σχέση με τη φύση, ίσως το να τον κρύψει να μην είναι ο καλύτερος τρόπος προστασίας, καθώς δεν έχουν όλοι τον ίδιο βαθμό ευαισθησίας πάνω στην προστασία της φύσης και της πολιτιστικής κληρονομιάς.

**Σ**ΤΑ ΚΥΘΡΑ, οι συζητήσεις για την τουριστική ανάπτυξη ξεκινούν από τα «ενοικιαζόμενα», προχωρούν

πρόχειρα να του δώσουν κι αυτά που θα τον κρατήσουν λίγες μέρες παραπάνω στον τόπο. Μία τυχάρω και όχι πλήρης



Λιμνούλα στην περιοχή των μύλων Καλοχαιρέτη ή Ρερέ.

στους δρόμους και, άντε, οι πιο εκαισθητοποιημένοι να φτάσουν μέχρι την υποδομή (οιρζοκονομία, αποχέτευση κ.λ.π.). Δυστυχώς, ελάχιστοι σκέπτονται πως ο επισκέπτης έχει κι άλλα ενδιαφέροντα εκτός από τη θάλασσα και

καταγραφή αυτών που θέλει ένας επισκέπτης είναι: η ησυχία, η διασκέδαση, η φύση, η επίσκεψη σε μουσεία, οι εκδηλώσεις και αρκετά άλλα βέβαια.

Δυστυχώς, στην προσπάθειά μας να καλυφούμε τη μικρή τουριστική πε-



Ένα εκπληκτικό τοπίο με δύο αλληπαλλήλες λιμνούλες να τις χωρίζει μόνο ένας βράχος. Τ' αηδόνια που δεν βλέπετε συμπληρώνουν τη μαγεία του χώρου.

ρίοδο, κερδίζοντας περισσότερα, ξεχνάμε μερικές απ' αυτές τις ανάγκες και υπερτονίζουμε κάποιες άλλες. Λέμε π.χ. εσείς θα φας καλά, εσείς θα κοιμηθείς φθηνά, εσείς θα κολιμηθείτε σε καθαρά νερά και μάλλον θα τελειώνουν εσείς.

**Κείμενα - φωτογραφίες:**  
**Μ. Π. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ**

Ίσως σ' αυτό να φταίει και η πλειοψηφία των επισκεπτών, καθώς αυτά ζητούν οι πιο πολλοί. Όταν όμως το είδος αυτό των επισκεπτών μειώνεται χρόνο με το χρόνο, όταν θέλεις να προσελκύσεις ανθρώπους που θα ξαναέλθουν, θα μείνουν περισσότερο χρόνο και θα διαφημίσουν τον τόπο με όλες του τις αξίες, τότε θα πρέπει να δεις τον πολιτισμό και τη φύση διαφορετικά. Τα Κύθρα έχουν αυτό το ισχυρό χαρτί στην τουριστική τους τράπουλα, αλλά, δυστυχώς, ελάχιστα το «παίζουν». Να μην αναφερθούμε στα Μουσεία για τα οποία ξαναγράφουμε πολλές φορές και στα οποία οι ντόπιοι δεν δίνουν μεγάλη σημασία, ούτε κι έχουν μπει μέσα -έτσι σ' αυτά που έχουμε-, όσοι έχουν δομάτια ή εστιατόρια και γενικά όσοι απασχολούνται με τον τουρισμό. Να μην πούμε και για την εξαιρετική αρχιτεκτονική παράδοση πολλών χωριών, που γίνεται αργά, αλλά σταθερά μέσα από ένα νεολειτουργικό που οδηγεί σε αλλοίωση πολλών χαρακτηριστικών μορφών του τόπου. Κι ως

μη γίνεται εύκολα αντιληπτή αυτή η αλλοίωση, καθώς, άλλοι δεν βλέπουν, άλλοι δεν θέλουν να βλέπουν κι άλλοι δεν έχουν καιρό και μάτια να δουν. Εξάλλου αυτό το κομμάτι πολιτισμού δεν είναι και ούτι βρισκείται σε χειρότερη κατάσταση, καθώς η καθυστέρηση στην τουριστική ανάπτυξη έχει σώσει πολλά πράγματα, ενώ η αυξανόμενη ευαισθησία νέων ιδιοκτητών βοηθά αρκετά.

Εκεί που τα πράγματα θέλουν προσοχή είναι στη φύση. Ένα περιβάλλον που δεν έχει χάσει ουσία με το γήινο ΚΥΘΡΑΙΟΚΟΝΟΜΙΟ, ούτε όμως που αξίζει με την πλοήγου βλάβη άλλων μεγάλων νησιών του Ιονίου, έχει μεγαλύτερη ανάγκη προστασίας, καθώς είναι πλέον ευαίσθητο. Τα «Κ» ασχολούνται συχνά μ' αυτό κι έχουν συνδέσει το περιβάλλον με τον πολιτισμό, δείχνοντας το δρόμο για μία ήττα τουριστική ανάπτυξη υψηλού επιπέδου για υποδοχή τουριστικού και εξωτικού τουρισμού. Υπενθυμίζουμε τα αμερόμητα μας στις Οχλείες και το Πετρούρι και καταγράφουμε την υποχώρησή μας ν' ασχοληθούμε ξανά με τη ρεματιά του Καράβα και το μεγάλο ξεχασμένο, το φαράγγι της Κασίας Αργαίας και τη ρεματιά των Τριφυλλιαζιών.

Σήμερα συνεχίζουμε, πάντως, μ' ένα θέμα που ξεκίνησε φέτος, το Μυλοπόταμο. Ένα χωριό, που αν το δούμε και το ανατινάξουμε ουσιαστικά, μπορεί να πάρει πάνω του τον τουρισμό των Κυθρών. Το χάρτρο του με τις Βιζαντινές



Το γεφύρι στους μύλους Καλοχαιρέτη με τους μικρούς καταρράκτες.

ναυαλίκιμε εμείς την ...Αμερικη. Πολ-  
άρηε κέρδος. Είναι η αλήθεια ότι δεν α-



Το ναΐδιο της Αγ. Αικατερίνης σε κόγχη του βράχου πάνω από τη ρεματιά.

## «ΦΙΛΟΞΕΝΙΑ»



Το FILOXENIA APARTMENTS στην ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ απέχει 100 μ. από τη θάλασσα. Διαθέτει διαμερίσματα 1, 2 και 3 δωματίων ιδανικά για οικογένειες. Τα διαμερίσματα είναι εξοπλισμένα με όλες τις ανέσεις για ευχάριστες και άνετες διακοπές (κλιματισμός - TV - Minibar). Στο χώρο της πισίνας μπορείτε ν' απολαύσετε τον καφέ ή το ποτό σας.

**ΓΙΑ ΤΙΣ ΔΙΑΚΟΠΕΣ ΣΑΣ ΣΤΑ ΚΥΘΡΑ ΕΜΠΙΣΤΕΥΘΕΙΤΕ ΤΟ ΦΙΛΟΞΕΝΟ ΚΑΙ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΚΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ ΤΟΥ FILOXENIA APARTMENTS**

Τηλ.: (Αθήνα) 210-4173542, 210-9620763 FAX: 210-4133548  
(Κύθηρα) 27360-33100, 33800-802, fax 27360- 33610,



ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ

**ΜΗΝΑΣ ΜΑΛΑΚΟΣ**

Πολ. μηχ/κός Α.Π.Θ.

**ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΣΟΥΓΙΑΝΝΗΣ**

Αρχιτέκτων Ε.Μ.Π.

- Άδειες οικοδομών -επισκευών
- Μελέτες - επιβλέψεις
- Κατασκευές - επισκευές - αναπαλαιώσεις
- Οικονομικοτεχνικές Μελέτες Ν. 1892/90

ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΟΥΣ 1-3 ΠΕΙΡΑΙΑΣ & ΠΟΤΑΜΟΣ  
ΤΗΛ. 210-4122348 - 210-4114009



**ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ**  
**ΚΩΝ/ΝΟΥ ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΥ**  
**& ΣΥΝΕΡΓΑΤΩΝ**

ΧΑΛΚΟΚΟΝΔΥΛΗ 24-26,  
δός όρ. Ομόνοια, Αθήνα  
Τηλ. 010 5249973 FAX: 010 5244758

ΓΡΑΦΕΙΟ ΚΥΘΡΩΝ  
ΛΙΒΑΔΙ ΚΥΘΡΑ Τηλ. 07360 31014

**ΑΜΠΑΖΟΥΡ - ΦΩΤΙΣΤΙΚΑ**  
**ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ**  
**& ΠΡΩΤΕΣ ΥΛΕΣ**

*Felia*

ΕΔΡΑ - ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟ: ΑΚΡΟΠΟΛΕΩΣ 42-44 ΔΑΦΝΗ

ΤΗΛ.: 210-9027708, 210-9027829

Α' ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΛΙΑΝΙΚΗΣ: ΕΛ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ 7, ΔΑΦΝΗ

ΤΗΛ.: 210-9734295

Β' ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΛΙΑΝΙΚΗΣ: ΒΟΥΛΙΑΓΜΕΝΗΣ 379

ΤΗΛ.: 210-9714111

**ΝΙΚ-ΝΙΚ**

ΑΓ. ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ 17 - ΛΑΜΠΡΙΝΗ - Τηλ. 210-2917700

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΩΝ - ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΩΝ

Κουρτίνες - Κουρτινόξυλα  
Σεντόνια - Πετσέτες  
Μοκέτες Κουβέρτες

**SUPER MARKET**  
**Γ. ΚΑΨΑΝΗΣ**

Συνέπεια - ευθύνη  
ποικιλία - καλές τιμές  
ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ - ΤΗΛ. 27360-33.458

**ΓΙΩΡΓΟΣ Π. ΦΑΤΣΕΑΣ**

**ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ - ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ**

ΛΕΩΦ. ΑΙΜΟΥ 131 & ΒΟΥΛΙΑΓΜΕΝΗΣ

ΤΗΛ. 210-99 32 847



# ΡΕΜΑΤΙΑ ΤΟΥ ΜΥΛΟΠΟΤΑΜΟΥ



Κτηριακό συγκρότημα νερόμυλου σε δυσπρόσιτη περιοχή της ρεματιάς.

λά νέα παιδιά είχαν κάνει προφορμιέ- νως τις ίδιες διαδρομές κι είχαν κατα- γράψει όσα είδαν στην υπέρσχησ μορ- φιάς, ρεματιά. Είχαμε ακούσει τον **Μάρκο Μεγαλοκονόμο** να μιλάει για τους νερόμυλους και διαβάσαμε ένα ε- ξαιρετικό άρθρο ενός μαθητή Γυμνασί- ου, του **Γιάννη Δ. Ζερβού**, που είχε α- σχοληθεί με τους νερόμυλους καταγρά- φοντας και τα τεχνικά τους στοιχεία.

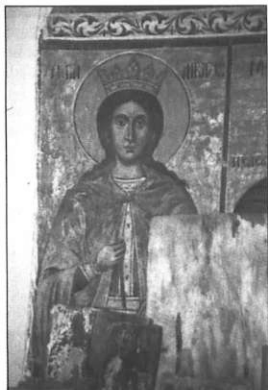
Όποιος όμως θέλησε να καταρ- φήσει σήμερα στην εγκατάλειμνη ρε- ματιά δε μπορεί να μην εντυπωσιασθεί από δύο πράγματα. Από την **ομορφιά** και από την **εγκατάλειψη**. Εκεί που άλ- λοτε ήταν πηγή ζωής, αλλά και βαρύτα- του μόχλου για την εξασφάλιση του ε- πιπέσιου, η οσιωπή κι ο χρόνος έχουν ε- πιδώσει τους δικούς τους όρους κι έ- χουν αφήσει τα πράγματα όπως τα ε- γκατέλειψαν, ανυποχώρητοι, οι τελευ- ταίοι κάτοικοι-επιχειρηματίες(!) της ρεματιάς, που ζούσαν σ' αυτήν σχεδόν, «χρόνου γύρισμα».

Το νερό, πλούσιο φρέτος, κυλούσε

τον Αίγιοντο δυνατά και γέμιζε τ' αυ- τιά με το μουσικό του ήχο, την ώρα που τα μάτια δεν χόρταιναν, κυριολεκτικά, να απολαμβάνουν το μαγευτικό τοπίο. Μεία στο πυκνό πράσινο οι μαζές και μεγαλύτερες λίμνες καθρέφτιζαν πάνω στους δεκάδες μικρούς καταράκτες, τα γεφύρια που δεν ένωναν μόνο τις δύο πλευρές της ρεματιάς, αλλά και τις ανά- γρες των ανθρώπων μιάς άλλης εποχής, στέκουν ακόμα μάρτυρες της «δόξης» που μόνο μεις βλέπουμε σήμερα. Τα μυ- λούπια, λες και τ' άφρασαν χθες, στέλ- νουν τους χαιρτησίους τον οικογενει- ών που πέρασαν απ' αυτά στο δύσκολο δρόμο του καθημερινού μόχλου.

Ένας ομογενής από τις ΗΠΑ, ο **Κο- σμάς Καρύδης** κι ο **Γιάννης Δ. Ζερβός**, που αναφέραμε προφορμιέως, μάς έ- δωσαν τις ονομασίες και το ιστορικό των 22 (εικοσιδύο!) νερόμυλων της ρε- ματιάς, που τους καταγράφοιμε για να τους θυμηθών όσοι έχουν ζήσει στο χω- ρίο. Και μεις, βλέποντας το τοπίο, διε- ωρηθήραμε, αν θα βρεθεί ποτέ καιείς

άνθρωπος και οι τοπιζίες αρχές να δούν πόση ανάγκη προστασίας έχει αυτός ο χώρος, να του την δώσουν για τους λό- γους που γράφαμε στην αρχή. Είχαμε απόλυτα βέβαιον, πως αν βρεθεί κάποιος που να βλέπει το τριδίμο ΠΕΡΙ- ΒΑΛΛΟΝ - ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΣ - ΠΑΡΑΔΟΣΗ με τον τρόπο που πρέπει,



Η Αγία Αικατερίνη επισκοπή της ρεματιάς!

θα εργαλάσει κι αυτό το πανέμορφο το- πίο σαν γλυκά ερωμένη. Κι αυτό (α- τή) θα του αποδώσει στο πολλαπλό τους καρπούς της στοργής και της αγά- πης, προσφέροντας δουλειά και εισόδη-

# ΟΙ ΝΕΡΟΜΥΛΟΙ ΤΗΣ ΡΕΜΑΤΙΑΣ

- 1) ΒΑΣΙΛΟΥ ΠΑΣΤΟΥ ή ΓΑΖΑΟΥ
- 2) ΕΓΓΛΕΖΑΝΙΚΟΣ
- 3) ΔΗΜΗΤΡΑΚΟΠΟΥΛΟΥ ή ΠΑΣΤΡΙΚΟΥ
- 4) ΚΕΡΑΝΗΣ ΜΕΓΑΛΟΚΟ- ΝΟΜΟΥ ή ΦΑΜΟΖΑΙΝΑΣ
- 5) ΚΑΛΟΜΟΙΡΑΣ ΒΛΑΧΟ- ΓΕΝΗ ή ΝΙΚΟΥΛΑ
- 6) ΦΙΛΙΠΠΑ
- 7) ΑΝΔΡ. ΚΟΜΗΝΟΥ
- 8) ΕΥΓΕΝΙΚΩΣ ή ΛΕΟΥΣΑ- ΚΙΑΝΙΚΟΣ
- 9) ΔΑΣΚΑΛΟΥ (ΣΤΡΑΤΗΓΙΑ- ΝΙΚΟΣ)
- 10) ΓΙΑΝΝΟΥ-ΓΙΩΡΓΗ (Γ. ΖΕΡΒΟΥ)
- 11) ΑΛΕΞΑΝΔΡΗ
- 12) ΖΕΡΒΟΜΥΛΟΣ
- 13) ΜΠΑΡΜΠΑ ΠΕΤΡΟΥ
- 14) ΚΑΛΟΧΑΙΡΕΤΗ ή ΡΕΡΕ
- 15) ΚΑΛΟΧΑΙΡΕΤΗ ή ΡΕΡΕ
- 16) ΣΠΗΛΑΔΙ
- 17) ΦΙΛΑΘΝΙΑΝΙΚΟΣ (ΜΙΛΑ- ΝΟΥ)
- 18) ΓΙΩΡΓΓΕΑΣ
- 19) ΓΙΑΝΝΟΥΣ
- 20) ΕΛΕΝΗΣ ΚΑΛΟΧΑΙΡΕΤΟ-

**ΠΟΥΛΑΣ**  
21) ΜΑΣΤΡΟΝΙΚΟΛΟΥ  
22) ΧΟΥΧΛΗ  
**ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ:**  
Η καταγραφή αρχίζει πριν τη Νεράϊδα (Φόνισσα). Ο πρώτος μύλος (Γαζάου) ήταν πριν τον κα- ταράκτι. Ο Μύλος της Φαμοζαι- νας είναι αυτός που έγινε αργότε- ρα το κεντρικό-επιτατήριο της Νε- ραϊδας. Ο Μύλος του Δασκάλου είναι αυτός της οικογένειας του καθηγητή Ιω. Στρατηγού κι ήταν ο πιο προσιτός στο χωριό. Οι 4 μύ- λοι **Γιάννου-Γιώργη, Αλεξανδρή, Ζερβόμυλος και Μπαρμπαπέτρου**, ονομάζονταν «αναγοκάτωμα», γιατί η στέγη του ενός ήταν το πά- τωμα του άλλου. Ο Ζερβόμυλος ονομάστηκε έτσι, γιατί ήταν ο μό- νος που είχε την αλευροδόχη αρι- στερά. Ο μύλος **Γιάννου-Γιώργη** έπεσε, λόγω κακής κατασκευής του τόξου κι επλάκωσε μια έργοιο γυναικία και το παιδί της στον κά- τω απ' αυτόν μύλο του Αλεξαν- δρή. Στο Ζερβόμυλο σκοτώθηκε ο ιδιοκτήτης του μύλου.

μα σε εκατοντάδες νέους του τόπου.

Αρχεί να μην ξεκινήσουμε φουριό- ζοι μία εκμετάλλευση του τόπου για να χορτάσουν κάποιιο εργολάβιο, που πά- ντα παραδοκούν σε τέτοιες περιπτώ- σεις. Ούτε να λεηλατήσουν τη φύση ό- σου αδαείς ασελγούν συνεχώς πάνω στο σώμα της για να μεμψιμοιούν ύστερα στα χαρνεία ότι δεν τους αφήνουν να ζήσουν (δηλ. να ξεκοιλιάσουν ό,τι έχει μείνει σ' αυτό τον τόπο).

Ο χώρος της ρεματιάς του Μυλο- ποτάμου απαιτεί προστασία κι αξιο-

ποίηση με ήπια μέσα για να μεταβληθεί σ' ένα χώρο περιπατών, χωρίς αυτοκι- νητα, θόρυβο, οκοπιδία και άλλα δε- να του σύγχρονου πολιτισμού. Ένα χω- ρο που ο άνθρωπος θα σινατάει τη φύ- ση κι αυτή θα του δίνει απλόχερα αυτά που ο Δημιουργός έχει φροντίσει να παρέχει στους ανθρώπους. Αρχεί αυτοί οι τελευταίοι να έχουν ΟΡΑΜΑ, ΑΓΑ- ΠΗ, ΕΥΑΙΣΘΗΣΙΑ και, πιο πάντων, ΑΝΟΙΧΤΑ ΜΑΤΙΑ και ΨΥΧΗ για να δουν αυτά τα δώρα και να τα διατηρή- σουν με την αγάπη τους.

# ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟ ΡΑΪΚΟΣ



Η διεύθυνση και το προσωπικό του ξενοδοχείου μας, σας καλωσορίζει και σας περιμένει και φέτος για αξέχαστες καλοκαιρινές διακοπές. Για δεύτερη χρονιά αναλαμβάνουμε επίσης δεξιώσεις γάμων και βαπτίσεων. Για περισσότερες πληροφορίες μπορείτε να απευθύνεστε στα τηλέφωνα:

**Αθήνας (Οκτώβριος-Απρίλιος) : 210-9636306 • Φαξ: 210 9607157**  
**Κυθήρων (Μάιος - Σεπτέμβριος) 27360 31766 / 31629 • Fax: 27360 31801**  
web site: [www.raikoshotel.gr](http://www.raikoshotel.gr) • e-mail: [www.raikoshotel@techlink.gr](mailto:www.raikoshotel@techlink.gr)

**Τώρα με τις νέες μειωμένες τιμές**

• ΠΩΛΗΣΕΙΣ • SERVICE  
• ΑΝΤΑΜΑΚΤΙΚΑ • ΑΞΕΣΟΥΑΡ

**AUTO LAND**

Πωλητές: Γαλασιού 42, 111 41 Αθήνα.  
Τηλ.: 210 2231122, 210 2230193, 210 2230199, 210 2230599 Fax: 210 2230600  
Service - Ανταλλακτικά: Ασω. Γαλασιού 116, 111 46 Γαλασιό.  
Τηλ.: 210 2134241, 210 2520642, 210 2137403

**ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ**  
Το όνομα στο ποδήλατο

Τώρα στη Γαυφάδα

**ΑΡΤΕΜΗΣ ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ**

**ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ ΕΜΠΟΡΙΟ ΠΡΟΑΓΑΓΩΓΩΝ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΩΝ**

Α. ΒΟΥΛΙΑΓΜΕΝΗΣ 27  
166 75 ΓΑΥΦΑΔΑ  
ΤΗΛ.: 210-96 01 271

**«ΒΥΘΟΣ»**

**ΕΙΔΗ ΥΠΟΒΡΥΧΙΟΥ ΑΛΙΕΙΑΣ**

Χονδρική - Λιανική

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ ΤΩΝ ΟΙΚΩΝ O. MER, H. DESSAULT, SALVAS, TUSA, POSEIDON, IKELITE, VALENTIN, ORCA ΦΟΥΣΚΩΤΑ NOVURANIA ΕΞΩΛΕΜΒΙΟΙ ΚΙΝΗΤΗΡΕΣ YAMAHA ΣΧΟΛΗ ΑΥΤΟΔΥΤΩΝ «ΒΥΘΟΣ» και ΕΛΕΥΘΕΡΑΣ ΚΟΛΥΜΒΗΣΗΣ Παρέχει και πτυχίο P.A.D.I. Αμερικής

**ΒΥΘΟΣ**

1. ΕΛ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ 56, Ν. ΣΜΥΡΝΗ: ΤΗΛ. 210-9333260, 210-9354397 FAX 210-9356341  
2. ΦΑΝΕΡΩΜΕΝΗΣ 1Α, ΧΟΛΑΡΟΣ ΤΗΛ. 210-6520796, 210-6540254

**ΚΥΘΗΡΑ**  
ΨΗΤΟΜΕΖΕΔΟΠΤΕΙΟ

**ΠΕΝΤΕΛΗΣ & ΥΜΗΤΤΟΥ,**  
**ΠΑΛ. ΦΑΛΗΡΟ (ΑΜΦΙΘΕΑ)**  
**ΤΗΛ. 210-9405711**

Σπιτική κουζίνα με αγνά υλικά και καλό κρασί.  
Ένα Τσιριγώτικο μαγαζί, με Τσιριγώτικες γεύσεις για Τσιριγώτες και λοιπούς καλοφαγάδες.  
ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΥΜΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΚΟΙΝΩΝΙΚΕΣ ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ.

**ΗΛΕΚΤΡΑΓΟΡΑ ΚΥΘΗΡΩΝ**

ΟΛΕΣ ΟΙ ΟΙΚΙΑΚΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ, ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΙΔΗ, ΤΗΛΕΟΡΑΣΕΙΣ, VIDEO, HI-FI, ΒΙΝΤΕΟΣΚΟΠΗΣΕΙΣ

**ΤΡΙΠΛΗ ΕΓΓΥΗΣΗ ΣΕΙΣ 200 ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ Σ' ΟΛΗ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ**

το συμφέρον δίπλα σας

**ΝΙΚΟΣ ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ**  
**1ο ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ: ΛΙΒΑΔΙ Τηλ./FAX 27360 31720 27360 31719**  
**2ο ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ: ΠΟΤΑΜΟΣ Τηλ. 27360 33620**

# Ένας κατάλογος συνδρομητών του 1825 με κυθηραϊκό ενδιαφέρον

Του Μ.Π. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΥ

Κυριακός Διομήδης Χ. Νικολάου

- Κωνσταντίνος Μοάτζος
- Μιχαήλ Ναυτίης
- Μαρίνος Κλάδος Ιατρός
- Μαρίνος Κλάδος Λιβάδακας
- Μεθόδιος Ιωαννίδης
- Μιχαήλ Γιάννης
- Νικόλαος Σιδερισκόπουλος
- Νικόλαος Α. Μπότσης
- Νικόλαος Στάης
- Νικόλαος Ρενιέρης
- Νικήτας Χρηστοπούλης
- Νικόλαος Γουπάριος
- Νικόλαος Διαμάρος
- Νικόλαος Λιβουήης
- Προκόπιος Καλλινός Κυθήριος

Π. Σκυλίτζης Ομηρίδης Παύλος Λάτρης Παναγιώτης Κασιμάτης Παρυσσεύας Κάζιρας Παναγιώτης Μοιάζης Παναγιώτης Κασαβιάς Σπυρίδων Σαρακιάς Χριστόδουλος Μπάμπας Χρυσάνθος Βεντούρης

**Σημειώσεις:**  
1) Αντίγραφο των σελίδων με τους συνδρομητές της έκδοσης είχε την καλοσύνη να μας στείλει ο συντ. διευθυντής και ερευνητής κ. Στ. Μανουήλ, τον οποίο ευχαριστούμε θερμά.

2) Για τον Ιω. Μιζέλη, περιστερησά στο βιβλίο «Κυθηραϊκά Αφηρημάτα» των Α. Ανδριτσάκη-Φωτιάδη, Μιχ. Πετρόχειλου, σελ. 145-152.

Μια συνθήκη που ακολουθούσαν κατά το 19ο αι. να αναγράφονται τα ονόματα των συνδρομητών στο τέλος κάποιων εκδόσεων μας παρίζει ενδιαφέρουσες πληροφορίες για τους λοιπούς πρόσφυγες κατά την ελληνική επανάσταση του 1821, που κατέφυγαν στα Κύθηρα.

Στο Ναυτίλιο, το 1825, εκδόθηκαν σε μεταφρασμένη αλληλοσυνεχόμενη από το έργο του Βαπτέλου «Περί του Λαλαίου των εθνών», τα οποία είχαν μεταφραστεί στην αλφειολογική για να είναι προσβάσιμα στους Έλληνες, που την εποχή αυτή αγωνιζόντουσαν να δημιουργήσουν κρατική οντότητα διώχνοντας τους Τούρκους δυνάστες.

Στις τελευταίες σελίδες της έκδοσης, κατά την συνθήκη που προαναφέρθηκε, τυπωθήσαν τα ονόματα των συνδρομητών της έκδοσης, γραμμένα με αλφαριθμητική σειρά, αλλά κατά το βαπτειστικό και όχι το ονοματεπώνυμο και κατά σειρά στην οποία κατοικούσαν. Είναι ενδιαφέρον ότι στα Αγγλοκρατούμενα Κύθηρα αναφέρεται ο μεγαλύτερος αριθμός συνδρομητών μετά το Ναυτίλιο, στο οποίο βέβαια είχαν συγκεντρωθεί οι περισσότεροι από τους αγωνιστές

της Επανάστασης, τους πρόσφυγες και τους φιλέλληνες.

Στον κατάλογο των εκ Κυθήρων συνδρομητών αναφέρονται 57 συνδρομητές από τους οποίους οι 25 είναι Κύθηριοι, καταρχήν από γνωστές Κυθηραϊκές οικογένειες και 32 άτομα, τα οποία προφανώς είχαν καταφύγει στο νησί με τις οικογένειές τους κατά τους χρόνους της ελληνικής επανάστασης. Βέβαια δεν αποζητείται ανάμεσα σ' αυτούς τους 32 να είναι και ελάττωτα άτομα, τα οποία να βρέθηκαν στο νησί ενωρίτερα και να έμειναν σ' αυτό, όμως οι πύο πολλοί είναι βέβαιο ότι ανήκουν στη μεγάλη ομάδα όσων κατέφυγαν στα Κύθηρα για προστασία, καθώς το νησί ανήκε στους Άγγλους και δεν είχαν άμεσο φόβο και τουρκικές επιθέσεις. Ανάμεσα σ' αυτούς τους 32 υπάρχουν μερικά γνωστά ονόματα, όπως, του Ιω. Μιζέλη, από την Κρήτη, ο οποίος έγραψε και ιστορία των Κυθήρων κατά την παραμονή του σ' αυτό, αλλά και του γνωστού αγωνιστή του '21 Πέτρον Ομηρίδη Σκυλίτσι, για τον οποίο δεν ήταν γνωστό ότι είχε καταφύγει και στα Κύθηρα, κατά τη διάρκεια της ελληνι-

κής επανάστασης. Σημειώνεται ότι οι περισσότεροι απ' αυτούς που έφθασαν τότε στα Κύθηρα έφεραν μαζί τους και τις οικογένειές τους για προστασία, αναφέρονται μάλιστα ότι, μερικά απ' αυτές, φιλοξενήθηκαν στα Μυρτιάδια, όπου τους εφομούσε πρόθυμος λόγιος για την ελληνική επανάσταση ο Διον. Πύρρος ο Θετταλός, ο οποίος προέβλεψε τη δυσχερέσεια των αγγλικών αρχών των Κυθήρων με τα ζητήματά του.

Αντίθετα στους Κυθηριούς συνδρομητές της έκδοσης περιλαμβάνονται γνωστά ονόματα από σημαντικές οικογένειες των Κυθήρων, όπως, ο Εμμ. Καλινός, ο Βαλέριος Στάης, ο Βαλέριος Μαζαριώτης, κ.ά.

Στη συνέχεια δημοσιεύουμε ολόκληρο τον κατάλογο των συνδρομητών, ακολουθώντας τη σειρά και την ορθογραφία της εποχής. Όσον τα ονόματα έχουν υπογραμμισθεί ανήκουν σε Κυθηραϊκές οικογένειες, ενώ οι λοιποί σε όσους είχαν καταφύγει την εποχή αυτή στα Κύθηρα.

Οι εν Κυθήροις Άνθρωποι Κοινωνίως Ηλιουπόλιτος

- Αλέξανδρος Αριστοκλής
- Ανδριανός Γ. Μουριάτης
- Άγγελος Κασιμάτης
- Αντώνιος Νάζος
- Λικατερίνη Βενεζιάνου
- Βαλέριος Στάης
- Βαλέριος Μαζαριώτης
- Γεώργιος Κοντολέος
- Γεώργιος Ι. Διαμάρος
- Γεώργιος Λιβουήης
- Διομήδης Σκυλιός
- Δημήτριος Ολλανδός
- Δημήτριος Ράλλης
- Δημήτριος Κωνσταντίνου Πολίτης
- Δημήτριος Ζαφριδάδης
- Επιφάνιος Αρχιμανδρίτης του Αγίου Τόφου
- Εμμανουήλ Καλινός
- Ηλίας Αεζάνης
- Θεόδωρος Καζάλης
- Ιωάννης Κλάδος
- Ιάκωβος Καλλιγέρος
- Ιωάννης Μιζέλης
- Ιωάννης Λαζαριτίης
- Ιωάννης Μόρμωρης
- Ιωάννης Κασιμάτης Π. Λαυρεντίου
- Ιωάννης Φατζέας
- Ιωάννης Σαργίδος
- Ιωάννης Αλμπανιάδης
- Ιωάννης Σαπουντζής
- Ιωάννης Λασιώτης
- Ιωάννης Λασιώσης

## ΠΡΙΝ 70 ΧΡΟΝΙΑ (8ο)

### Ένα Τσιρίγο έρχεται και ένα φεύγει... ένα «αντίο» τούτη η αναπόληση

Γράφει ο χειρουργός ΚΟΣΜΑΣ ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ

Η προσπάθεια συνένοσης των Κυθηραϊκών σοματίων ναναγι. Ο Κυθηραϊκός Σύνοδος Αθηνών κατηρώει την Κυθηραϊκή Αδελφότητα Πειραιά ότι δεν δέχεται σαν έδρα του ενσωματωμένου σοματίου την Αθήνα και αντίστροφα.

Έγγρα για την κατασκευή Λιμένος στην Αγία Πελαγία ενέκρινε το Υπουργείο Υγιεινής, Πρόνοιας και Αντιλήψεως και όρισε επιτροπή αποτελούμενη από την Σταυρούλα Σουρή, Εριφύλη Μουλού, Χρυσάνθη Σαρή, Ηλία Λιαμαντάκο και Ιωάννη Μεγαλοκονόμο.

Εξαιρούνται οι καταπληκτικές ικανότητες της κας Σταυρούλας Σουρης στη συλλογή χορημάτων, μάς και κατορθώσει να γείρει ολόκληρη εργολογία στον Πειραιά. Η επιτυχία χάρη σ' αυτήν θεωρείται βεβαία.

Ιδρύθηκε «Σύνδεσμος Αυτοκνητιστών Κυθήρων» μετά από Συνέλευση που πραγματοποιήθηκε στις 17 Μαΐου στον Ποταμό. Ψηφίστηκε το Καταστατικό του Σωματίου και στις αρχαιρεσίες που ακολούθησαν πρώτος πρόεδρος του Διοικητικού Συμβουλίου εκλέγει ο Δημήτριος Μεγαλοκονόμος.

Διάφορα Μελετάτα η οικοδόμηση έξι κελών στην Αγία Μόνη. Οι επιτηρευματίες του νησιού σύμφωνα με πίνακες του Υπουργείου Οικονομικών ανέχονται σε 418.

Τα Κύθηρα ενάσσονται στην Εγκληματική Περιοχή Πειραιά με νόμο και εν όψει των επερχόμενων ελγών, που θα γίνουν με αναλογικό σύστημα. Κάθε περιμετρία εκλέ-

γει ένα βουλευτή ανά 25.000 κατοίκους και έναν ακόμη αν έχει υπόλοιπο άνω των 16.500 κατοίκων. Ο Πειραιάς με την Αίγινα, την Τροιζήνια και τα Κύθηρα και με 289.367 κατοίκους, δικαιούται 12 έδρες. Κατά την πρόσφατη αναθεώρηση των εκλογικών καταλόγων προσέθηκαν 373 νέοι Κυθηριοι εκλογείς. Οι Κυθηριοι φαίνεται να μπορούν να ελέγξουν μία έδρα. Υποψήφιοι είναι τρεις. Ο Παναγιώτης Τσιτσιάνης του Βενιζελικού κόμματος, ο Γεώργιος Στρατιώτης του Καφανταρωκού, και ο Ιωάννης Κοντολιών.

Τα πανηγύρια της Νέας Εβδομάδας στα χοριά, επ' ευκαιρία της περιφοράς της Εικόνας της Μυρτιδιώτισσας, ήταν άτονα από απόψεως εμπορικής κίνησης, αλλά πολύπληθεστερα από πέρυσι. Σε τούτο συντέλεσε η κλόδος των υποψήφιων βουλευτών στο νησί που παραμυτιστοίησαν ομιλίες με την ευκαιρία των πανηγύριων. Σημειώνουμε κλόδο πλανόδιου φωτογράφου, τεχνολογικού, επιτηδειου με ρουλέτα κι άλλου που αποκάλυπτε το μέλλον με τη βοήθεια ινδικού χοιρίδιου. Οι άνθρωποι μεταφέρονται και με αυτοκίνητα. Ο συναντήριες των αυτοκινήτων με παρμόβνια γαϊδάρον είναι επισποδιακές. Οι γαϊδάροι άμαθοι να παρμόβνια στην άκρη επιμένουν να βαδίζουν με σποστράτα, παρτις αγωνιώδεις προσπάθειες των αναβατών. Όταν αυτοκίνητο ξεπερνά τετράποδο, ο μεν σποέρ βρίζει, η δέ γοιού... στρουγγίζει.

### ΟΙΚΟΣ ΕΥΓΗΡΙΑΣ ΚΥΘΗΡΩΝ «ΚΑΣΙΜΑΤΕΙΟΝ»

ΣΥΝΟΠΤΙΚΗ ΛΟΓΙΣΤΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ 31ης ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 2002

**ΠΑΠΑΓ:** Ακίνητα, Επύλλα, Σκεύη, Μηχανήματα 3.476.902,09  
**ΔΙΑΘΕΣΙΜΑ:** Καταθέσεις, Ταμείο, Μετοχές, Χρεόγραφα, Τοπική Εφορεία, Χρεώστες Μισθωμάτων κ.λπ. 1.395.731,92  
**ΣΥΝΟΛΟ:** 4.872.634,01

**ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΠΑΘΗΤΙΚΟΥ** 3.951.966,51  
**ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ** (Πιστωτές, εγγυήσεις μισθώσεων, παρακρατήσεις φόρων τρίτων, κρατήσεις φόρου Μ.Υ., κλπ.) 920.667,50  
**ΣΥΝΟΛΟ:** 4.872.634,01

### ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΩΝ

**ΕΣΟΔΑ**  
**ΠΡΟΣΟΔΟΙ ΠΕΡΙΟΥΣΙΑΣ:** Πρόσοδοι ακινήτων, τόκοι καταθέσεων, μερίσματα μετοχών 305.427,54  
**ΕΠΙΧΟΡΗΓΗΣΕΙΣ:** Εισφορές, δωρεές Κληρονομίες 870.273,55  
**ΔΙΑΦΟΡΑ ΕΣΟΔΑ:** Έσοδα εξ εισφορών προφίμων, έσοδα από εκποίηση ακινήτων, απροβλεπτα έσοδα 205.349,42  
**ΣΥΝΟΛΟ ΕΣΟΔΩΝ:** 1.381.050,51

**ΕΞΟΔΑ**  
**ΕΞΟΔΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ:** Αμοιβές προσωπικού, ΙΚΑ, δαπάνες διαβίωσης προφίμων, ΔΕΗ, ΟΤΕ, ΕΥΔΑΠ κ.λπ. 551.930,15  
**ΕΞΟΔΑ ΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΕΩΣ ΑΚΙΝΗΤΩΝ:** 11.795,02  
 Συντήρηση, επισκευές ακινήτων, ασφαλιστρα  
**ΔΙΑΦΟΡΑ ΕΞΟΔΑ:** Γενικά έξοδα, δικαστικά, δικηγορικά, συμβικά, απροβλεπτα έξοδα κ.λπ. 73.122,34  
**ΦΟΡΟΣ ΜΕΤΑΒΙΒΑΣΗΣ ΑΚΙΝΗΤΩΝ** 833,27  
**ΦΟΡΟΣ ΜΕΓΑΛΗΣ ΑΚΙΝΗΤΗΣ ΠΕΡΙΟΥΣΙΑΣ** 5.182,25  
**ΦΟΡΟΙ ΕΠΙ ΕΙΣΟΔΗΜΑΤΩΝ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ** 6.415,13  
**ΣΥΝΟΛΟ ΕΞΟΔΩΝ:** 649.278,16

ΑΘΗΝΑ, 31/3/2003  
 ΓΙΑ ΤΟ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ  
 Ο ΑΝΑΠΛΗΡΩΤΗΣ ΓΕΝ. ΓΡΑΜΜΑΤΕΑΣ  
 ΓΑΒΡΙΗΛ ΝΙΚΗΦΟΡΑΚΗΣ

**ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ**  
**ΚΥΡΙΑΚΗ ΖΑΡΠΑ-ΤΡΙΜΜΗ**  
**ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΑ - ΑΔΕΙΕΣ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ**  
**ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ**  
**ΤΗΛ. 27360 - 33107 - 34114**

**ΠΛΑΚΑΚΙΑ • ΕΙΔΗ ΥΓΙΕΙΝΗΣ ΠΛΑΚΕΣ ΚΑΡΥΣΤΟΥ - ΠΗΛΙΟΥ**  
**ΜΑΡΙΑ ΚΟΣΜΑ ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ**  
**Τοποθετήσεις πλακιδίων ΚΟΣΜΑΣ ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ**  
**ΛΕΙΒΑΔΙ - ΤΗΛ. 27360-31 517**

**ΕΛΕΝΗ ΓΚΟΤΣΗ - ΜΑΛΑΚΟΥ**  
**ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΟΣ**  
**ΓΡΑΦΕΙΟ: ΑΓ. ΚΩΝ/ΝΟΥ 5**  
**185 31 ΠΕΙΡΑΙΑΣ**  
**ΟΡΟΦΟΣ 4ος ΓΡ. 10**  
**ΤΗΛ. 210-41 21 596 - 210-41 73 020**

**Σπυριδούλα Κ. Καραγιάννη - Δευτερέβου**  
**Συμβολαιογράφος**  
**ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ & ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 23-25**  
**8ος ΟΡΟΦΟΣ - ΓΡΑΦ. 7**  
**106 77 ΑΘΗΝΑ**  
**ΤΗΛ. ΓΡΑΦΕΙΟΥ 210-38 22 363 - 210-38 02 738**  
**ΤΗΛ. ΟΙΚΙΑΣ 210-68 41 195 - 210-68 48 632**

**Μαριάννα Άρωνη**  
**Δικηγόρος**  
 Διπλ/τούχος Μεταπτυχιακών Σπουδών  
**Μαυρομαχάλη 18**  
**10680 Αθήνα**  
**Τηλ. 210-3606009**  
**Fax: 210-3623990**

**ΚΥΡΙΑΚΟΣ Δ. ΜΑΛΑΝΟΣ**  
**ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ**  
**ΑΓ. ΙΩΑΝΝΟΥ 32, ΠΛ. ΒΟΥΛΑΣ**  
**ΤΗΛ. 210-9653621**

**RENA'S**  
**ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΖΑΧΑΡΟΠΛΑΣΤΙΚΗΣ**  
 Τα πιο καλοφτιαγμένα γλυκά για το σπίτι σας ή στο μαγαζί μας  
**ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ**  
**ΤΗΛ. 27360-31700**

**ΕΝΟΙΚΙΑΣΕΙΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ**  
**Ι. & Π. ΔΕΥΤΕΡΕΒΟΣ Ο.Ε.**  
**CERIGO**  
**CAR**  
 ΧΩΡΑ - ΚΥΘΗΡΑ ☎ 27360-31363 - 31030 - 31836

**ΝΙΚ. ΣΚΕΤΑΣ**  
**ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ ΤΖΑΚΙΩΝ**  
 ● ΔΙΑΚΟΣΜΗΣΕΙΣ ΕΣΩΤ. ΧΩΡΩΝ  
 ● ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ ΤΥΠΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΠΛΑΚΩΝ  
**ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ ☎ 27360-33826**



## Εσωτερική συγκοινωνία

Ο ΑΝΤΙΝΟΜΑΡΧΗΣ ΠΕΙΡΑΙΑ Κ. ΧΡ. ΑΓΓΕΛΗΣ  
ΑΠΑΝΤΑ ΚΑΙ ΑΠΟΚΑΛΥΠΤΕΙ

Ένα μικρό μονόστιχο στο προηγούμενο φύλλο μας σχετικά με την εσωτερική συγκοινωνία στα Κύθηρα είχε ως αποτέλεσμα μία ενδιαφέρουσα και αποκαλυπτική απάντηση του Αντινομαρχή Πειραιά κ. Χρ. Αγγέλη, ο οποίος κάνει μία γενική ενημέρωση για το θέμα, απολύτως αναγκαία και μάλιστα είναι η πρώτη φορά που γίνεται κάτι τέτοιο. Υπενθυμίζουμε ότι είχε προηγηθεί η έκδοση προγράμματος δρομολογίων από τη Νομαρχία τον Ιούνιο και ακολούθησε καταγγελία του Εμπορο-

βιοτεχνικού Συλλόγου στη Νομαρχία ότι δεν έχει γίνει τίποτα στο θέμα. Τα «Κ» επαναδημοσιεύουν το σχόλιο του προηγούμενου και την επιστολή του κ. Αγγέλη μαζί με σύντομη απάντησή μας σ' αυτήν, όσον αφορά τα σημεία στα οποία κι ο ίδιος σχολιάζει την εφημερίδα μας. Η επιστολή του Εμποροβιοτεχνικού Συλλόγου μας στάλη τον Ιούλιο, αλλά δεν δημοσιεύθηκε, καθώς το φύλλο είχε ήδη εκδοθεί κι ακολούθησαν όσα περιγράφει ο κ. Αντινομαρχής.

πως ήταν η πρόταση της Επάφρου Κυθήρων.

Και βέβαια τα δρομολόγια αυτά ουδέποτε πραγματοποιήθηκαν, όπως δεν έχουν γίνει δρομολόγια μέχρι σήμερα με ευθύνη άλλων... όπως πολύ καλά γνωρίζετε... Ενώ παράλληλα λαθροβιούν ολόκληρες δεκαετίες από τις μεταφορές των μαθητών.

Στο σημείο αυτό εμείς προχωρήσαμε ένα βήμα παραπέρα, χωρίς τυμπανοκρουσίες και «λεονταρισμούς».

Στείλαμε δύο φορές ελεγκτές υπαλλήλους του Υπουργείου Μεταφορών για να καταγράψουν την άγνοια των και τις παρανομιές τους.

Την εισηγητική έκθεση των ελεγκτών μαζί με τις καταγγελίες, της Επάφρου, του εμπορικού συλλόγου Ποταμού, καθώς και ι-διωτών τις διαβίβασαμε στο πειθαρχικό συμβούλιο των Λεωφορειοδηγών για να περατήσουν... με την παρατήρηση να εξαντλήσουν την ασυτηριότητα τους...

Οι προθέσεις μας και η διάθεσή μας είναι η άμεση εφαρμογή του Νόμου ο οποίος ορίζει επί λέξει τα εξής: «...Όταν δεν εκτελούν δρομολόγια, σε διάστημα μεγαλύτερο των τριών μηνών, αφαιρούνται οι άδειες και προκηρύσσονται νέες...».

Επειδή φράττε για την παρούσα θητεία της Νομαρχίας, «τι προτίθεται να κάνει». Σας απαντάμε με το ιστορικό: «οψόμεθα ες Φιλίππους».

Παράλληλα θέλουμε να σας θυμίσουμε ότι με αφορμή τις δικές ερωτήσεις στα Νομαρχιακά Συμβούλια, το Μάιο 2001 και το Νοέμβριο 2001 αναδείξαμε το θέμα και μάθατε και σεις, καθώς και πολλοί άλλοι, ότι στα Κύθηρα υπάρχουν λεωφορεία Δ.Χ. τα οποία οφείλουν να πραγματοποιούν δρομολόγια, ενώ δυστυχώς

δεν τα πραγματοποιούσαν εδώ και χρόνια.

Σας καλούμε λοιπόν να κάνετε υπομονή.

Να μας επιτρέψετε να ακολουθήσουμε τις νόμιμες διαδικασίες με ευλάβεια και σεβασμό στον πολίτη και τη νομοθεσία, χωρίς άλλα λάθη, για να μπορούμε να έχουμε το επιθυμητό αποτέλεσμα που δεν είναι άλλο από τη λύση του χροσάου συγκοινωνιακού των Κυθήρων.

Τότε θα μπορούμε να μιλάμε για λιοντάρια και για ακριβές...

Ευχαριστώ προκαταβολικά διότι θα δημοσιεύσετε την επιστολή μας...

Ο Αναπληρωτής Νομαρχής ΧΡΗΣΤΟΣ Γ. ΑΓΓΕΛΗΣ  
ΚΑΙ Η ΑΠΑΝΤΗΣΗ ΜΑΣ

Θα θέλαμε πολύ να εξάρομε την εναισθησία για άμεση απόφαση, που έδειξε ο κ. Αντινομαρχής και να τον ευχαριστήσουμε γι' αυτό, αλλά και για το ενδιαφέρον του για τη συγκοινωνία στα Κύθηρα, όπως αναφέρει στην επιστολή του και πράγματι δείχνει, αλλά θα περιοριστούμε μόνο στο δεύτερο, καθώς η αμετροπέπεια στην αρχή της επιστολής του μας αναγκάζει να πούμε δυο λόγια πάνω σ' αυτά που γράφει.

Τον εκπλήσσει, λέει, το «όψιμο ενδιαφέρον» της εφημερίδας μας για το συγκοινωνιακό των Κυθήρων. Μα, ω της βλασφημίας, αν διάβαζε τα «Κ» θα έβλεπε ότι, εδώ και 16 (δεκαέξι, κε Αντινομαρχα) χρόνια, ελάχιστα φύλλα μας δεν έχουν άρθρο ή ρεπορτάζ ή ειδήσεις για τη συγκοινωνία. Μάλλον, λοιπόν, το δικό του ενδιαφέρον να διαβάσει τον Τύπο της περιφέρειας, στην οποία εκθέτει υποψηφιότητα και εκλέγεται, είναι όψιμο, καθώς άρχισε να αποκατά αυτή τη συνήθεια μόλις εσχάτως, όταν ανέλαβε καθήκοντα Αντινομαρχή. Άλλως, καθώς θα γνωρίζε, όπως καλώς κάλλιστα γνωρίζουν οι αναγνώστες μας, τα εκατοντάδες άρθρα μας για θέματα συγκοινωνίας, μερικά από τα οποία αφορούσαν και ...ευκλείεις προκατόχους του.

Όσον αφορά τη «μηδενιστική μας διάθεση», μάλλον έχει μπλέξει τα πράγματα. Αν ανέφερε για μηδενικό έργο του κράτους και της Νομαρχίας στο θέμα αυτό τα τελευταία 10-15 χρόνια, θα ήταν μέσα! Και ασφαλώς, ως διακεκρι-

μένος εκπαιδευτικός, θα γνωρίζει ότι η πολιτική κρίνεται εκ του αποτελέσματος. Αγαθές προθέσεις όλοι έχουν (κατά τακρίτηρον). Έτσι, τον πολίτη δεν τον ενδιαφέρει αν φέτος το καλοκαίρι επί παραδείγματι είχε την πρόθεση η Νομαρχία να γίνουν δρομολόγια. Τον ενδιαφέρει ότι δεν έγιναν ή δεν έγιναν, όπως ανακοίνωσε η Νομαρχία και ο κόσμος δεν μπορεί να ψάχνει να βρει αν φταίει γι' αυτό ο νυν αντινομαρχής, οι τέως, οι λεωφορευτικοί ή ο ...Γιασέρ Αραράτ. Τον ενδιαφέρει να έχει συγκοινωνία. Κι αυτό μόνον σχολιάσαμε στο μισό μονόστιχο των λίγων αράδων, καθώς ο ίδιος ο κ. Αντινομαρχής μας είχε δηλώσει σε συνομιλία μας μαζί του ότι

θα λύσει το θέμα μέχρι το τέλος του καλοκαιριού. Του είχαμε υποσχεθεί μάλιστα να του βάλουμε πρωτοσέλιδο τη φωτογραφία του (μεις μας το ζήτησε ασπείζομενος) αν αυτό συνέβαινε. Και θα το ζήνομε, όποτε κι αν γίνει αυτό, τιμώντας τη...συμφωνία μας.

Ως τότε, όμως, μπορούμε κι εμείς, μαζί με τους υπόλοιπους Κυθηριούς και τους επισκέπτες του νησιού, να αναφωνήσουμε παραφράζοντας: «Διδάσκαλε αγαθέ τι ποιήσαμε, ίνα τα αγαθά της συγκοινωνίας κληρονομήσομεν».

Οψόμεθα, λοιπόν, ες Κύθηρα, κύριε Αντινομαρχα, όταν λύσετε το πρόβλημα...

«Κ»

## Ελεύθερα

## Ατελέσφορες προτροπές

Είν' ελεύθερος ο τύπος φθάνει μόνο να μη γράφει.  
Είν' ελεύθερος ο τύπος, φθάνει μόνο να μη βλάψει,  
τας αρχάς, τους υπαλλήλους,  
και των υποργών τους φίλους.

Η. ΣΟΥΤΣΟΣ

ΤΗΝ ΠΡΟΤΡΟΠΗ των στίχων ανών που έχουμε ξαναγράψει την ζούμε συνεχώς του τελευταίου καυρού. Κι επειδή έχουμε συνηθίσει εδώ και χρόνια παρόμοιο είδους προτροπές, παραινέσεις, θυμούς και άλλες εκδηλώσεις όσων νομίζουν ότι μ' αυτό τον τρόπο θα μας κάνουν να αυτοβελτιωθούμε, έχουμε θεαράκι στο στομάχι μας, έτσι ώστε όλ' αυτά να προωθούνται προς τα ...κάτω. Επειδή όμως το κακό χειρίζεται πολλές φορές και στο παιχνίδι μπαίνουν και άλλοι, πλην των αρχών φυσικά που συνήθως το ξεκινούν, καλόν είναι να υπενθυμίσουμε σ' όλους ολίγα τινά περί μήνους και ...αυτών.

Αν ακούγαμε κάθε φορά όσους μας προτρέπουν, άλλοι ευγενικά, άλλοι πλαγίως, άλλοι ήθην συμβουλευόντας κι άλλοι απειλώντας μας, να μην γράφομε, τότε η εφημερίδα μας ή θα κυκλοφορούσε με λευκές σελίδες ή σε πολλές απ' αυτές θα διαβάζατε κείμενα-λαπάδες. Επειδή όμως σεβόμαστε τους αναγνώστες κι αγαπάμε τον τόπο που ζούμε, συνεχίζουμε στον ίδιο ρυθμό που έχετε μάθει εδώ και χρόνια. Και σ' όποιον αρέσει.

Και για να συγκεκριμενοποιήσουμε μερικά πράγματα, δεν θα μας σάμε τα λόγια μας αν πρόκειται για την προσπάθεια των συμπεριόντων του νησιού μας, επειδή μ' αυτά που γράφομε εννολούνται υποργοί, βουλευτές, διάφοροι παράγοντες και όποιος άλλος έχει τυχόν ευθύνη για όσα συμβαίνουν στον τόπο.

Γι' αυτό κι οι προτροπές μερικόν με τους τρόπους που είπαμε να μην εννολούν κανέναν, δεν πίνουν τόπο. Εμείς θα γράφομε, όπως ξέχομε να γράφομε και δεν θ' απαγορεύσομε και σε κανέναν να γράφει κι αυτός τη δική του άποψη.

Αλλά έντοπο-λαπά χρήσιμο μόνο στην προβολή κάποιων και των κοινωνικών τους εκδηλώσεων ως ψάξουν να βρουν αλλού από τα «Κ». Εμείς είμαστε πολύ μικροί για να κάνουμε τόσο μεγάλη ατιμία στους αναγνώστες μας!

## ΜΑΝΟΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ

Δικηγόρος

LL.M. Heidelberg

E.M.L.E. Rotterdam

Γλάδιστος 5, Αθήνα 10677  
Τηλ. 210-3833931, FAX 210-3834404  
Κiv. 6977 - 231431  
E-Mail: Theodorakis m@hotmail.com

## εδεσματοπωλείον

"η βαρκούλα"  
ζωντανή μουσική

Αθηνά Γζωρτζοπούλου  
Νώντας Βέζος

Πλατιά Άμμος - Κύθηρα, τηλ: 27360 34224

Computer networks  
communications

Rominos ΓΙΩΡΓΟΣ Π. ΚΟΜΗΝΟΣ

• ΤΗΛΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΕΣ • ΗΛΕΚΤΡΟΛΟΓΙΚΟ ΥΛΙΚΟ • ΜΙΚΡΟ-ΦΩΝΙΚΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ • ΤΗΛΕΟΡΑΣΗ NOVA • ΕΜΠΟ-ΡΙΟ/ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ Η/Υ

ΚΥΘΗΡΑ: ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ  
ΤΗΛ: 27360 38238  
FAX: 27360 38240  
ΑΘΗΝΑ: ΙΘΑΚΗΣ 4, ΜΟΣΧΑΤΟ  
ΤΗΛ: 210 9421453  
FAX: 210 9401100

ΚΙΝ. 6944 315552

Γραφείο Γενικού Τουρισμού  
ΔΡΑΚΑΚΗΣ ΤΟΥΡΣ

Αναθαμβώνονται εκδρομές εντός και εκτός νήσου Κυθήρων

Εκδόσεις εισιτηρίων ANEK LINES, ΟΛΥΜΠΙΑΚΗΣ Αεροπορίας και Flying Dolphins

ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ: 27360-31160, 31860 - FAX: 27360-31760

Κiv. 6932 - 415266 - Αθήνα: Τηλ. 210-2137237

## ΕΥΚΑΙΡΙΕΣ

ΜΟΔΑ

ΦΘΗΝΕΣ ΤΙΜΕΣ!

ΒΛΑΝΤΗ

έτοιμα γυναικεία  
ενδύματα

ελληνικά - εισαγωγής

πώληση

χονδρική - λιανική

1ο κατάστημα: ΣΕΡΙΦΟΥ 7 & ΔΟΥΣΜΑΝΗ,  
Τηλ. 210 8653.800

2ο κατάστημα: ΣΕΡΙΦΟΥ 9-11, Τηλ. 210-8628.169

Lourados travel centre  
k i t h i r a i k o

- \* ΑΕΡΟΠΟΡΙΚΑ ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ
- \* ΟΡΓΑΝΩΜΕΝΕΣ ΕΚΔΡΟΜΕΣ
- \* ΑΕΡΟΠΟΡΙΚΑ ΠΑΚΕΤΑ
- \* ΑΚΤΟΠΛΟΙΚΑ ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ · ΚΡΑΤΗΣΕΙΣ  
ΑΛΕΞΑΝΔΡΑ ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ

ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 5 ΑΘΗΝΑ  
Τηλ: 210-38.27.360 - 210-38.33.748

# ΤΟ ΜΕΛΙ ΚΥΘΗΡΩΝ ΚΑΙ ΤΑ ΤΟΠΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ

## Ένας κλάδος με πολλές προοπτικές, αλλά και προβλήματα

Σε πρόσφατο δημοσίευσή για τα Παράδοσια Προϊόντα της Ελλάδας, η εφημερίδα ΚΕΡΑΟΣ ανέφερε τα προβλήματα που αντιμετωπίζουν και φιλοξένησε τις απόψεις του Προέδρου του Μελισσοκομικού Συνεταιρισμού Κυθήρων κ. Γιάννη Πρωτοψάλτη. Οπως είναι γνωστό το μέλι των Κυθήρων έχει διακριτή ποιότητα από τα αρχαία χρόνια κι αποτελεί σήμερα το μοναδικό Κυθηραϊκό προϊόν που μπορεί να δοθεί ένα αξιολογικό εισόδημα στον παραγωγό. Ο Μελισσοκομικός Συνεταιρισμός καταβάλλει προσπάθεια να ενταχθεί το μέλι Κυθήρων στα Προϊόντα με Ονομασία Προέλευσης (Π.Ο.Π.), κάτι που παρέχει διεθνή αναγνώριση και προστασία στο προϊόν.

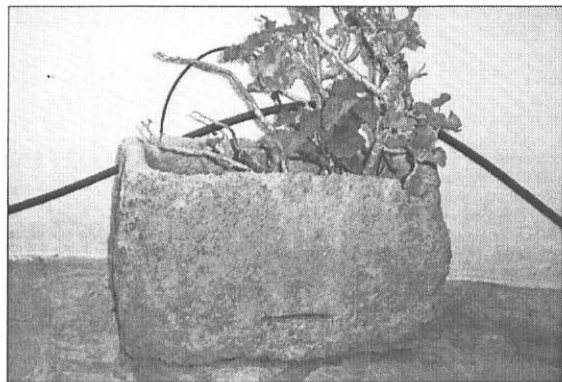
Στις επισήμοιές του, πάντως, ο κ. Πρωτοψάλτης αναφέρεται και τους κινδύνους για τα παραδοσιακά προϊόντα που προέρχονται από τη μόδα που έχει καταλάβει πολλούς καταναλωτές, που προμηθεύονται προϊόντα που μόνον η ταμπέλα τα χαρακτηρίζει ...παράδοσια. Κι αυτό γιατί δεν υπάρχει διατύπωση, κανένας κρατικός έλεγχος στα καταστήματα και τα προϊόντα αυτά, όπως γίνεται με τα προϊόντα βιολογικών καλλιεργειών.

Ο αγώνας, πάντως, για το μέλι Κυθήρων, πρέπει να ενταχθεί προς δύο κατευθύνσεις. Αρχικά να δημοσιογραφηθεί μηχανισμός ελέγχου της ποιότητας (δυστυχώς ακόμη ακούγονται έμποροι να αγοράζουν π.χ. 100 κιλά μέλιου και να πωλούν 200!) και στη συνέχεια να ενταχθεί ο αγώνας ώστε και με κρατική βοήθεια να προχωρήσει η διαδικασία ένταξης στα Π.Ο.Π., κάτι που θα δώσει στο μέλι Κυθήρων αυτό που χρειάζεται για διεθνή καρέρα! Σήμερα σφενδόνη το δύσκολο των ποσοτήτων που παράγονται καταναλώνονται στην Ελλάδα,

**ΠΩΛΕΙΤΑΙ** αγροτεμάχιο 7 στρ. δενδρόφυτο, στη θέση Άγιος Ιωάννης στον κεντρικό δρόμο προς Γερακάρφ. Θέα απεριόριστη. Τηλέφ. 6946255942 - 6937060059.

με πολύ μικρές ποσότητες να εξάγονται στις ΗΠΑ και την Ιαπωνία. (Να σημειώσουμε ότι ανάμεσα στους φανατικούς καταναλωτές του Κυθηραϊκού μέλιου είναι ο ηθοποιός και σκηνοθέτης Γούντν Άλλεν). Φέτος, ο Μελισσοκομικός Συνεταιρισμός εξασφάλισε, με τη βοήθεια του Δήμου, το Δημ. Σχολείο

κ.κ. τυριού, από μία καλά οργανωμένη μονάδα στα Μήτιστα (Γ. Πρωτοψάλτη), που πέτυχε το προϊόν της να έχει σταθερή γεύση, κάτι απαραίτητο για το είδος αυτό. Φυσικά υπάρχουν και άλλες δυνατότητες τοπικής παραγωγής προϊόντων που με κοινοτικές ενισχύσεις είναι δυνατόν να σπάσουν το φράγμα



**Παμπάλια πόρνη Κυθηραϊκή κυψέλη, που τώρα χρησιμοποιείται ως γλάστρα στις Πιτινάδες. Διακορνείται η σχισμή για τις μέλισσες. (Φωτ. Αρχ. «Κ»)**

φραγίστρου για να το λειτουργεί ως συσκευαστήριο, ενώ συνεχίζει τη λειτουργία και του πρατηρίου του στ' Αρσινόαδικα, το οποίο έχουν μάθει πλέον και πολλοί μη Κυθηριοί καταναλωτές και το επισκέπτονται το καλοκαίρι. Φέτος το καλοκαίρι έγινε και μία επιτυχή έκθεση τοπικών προϊόντων στα Καστρισιάνικα με μικρά περίπτερα, στα οποία εξετίθεντο τοπικά προϊόντα κάθε είδους.

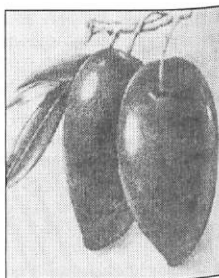
Σημειώνουμε ότι ένα άλλο προϊόν που μπορεί να αποτελέσει πόλο έλξης είναι το κρασί, το οποίο ήδη εμφανίζεται από λίγους παραγωγούς και σε μικρές ποσότητες, το λάδι βιοκαλλιέργειας, τα τοπικά ζυμαρικά, αλλά και η φιλόδοξη και δραστήρια προσπάθεια για την παραγωγή δύο ειδών Κυθηραϊ-

της τοπικής κατανάλωσης και να προσφέρουν ένα συμπληρωματικό εισόδημα σε νέους, κυρίως, που έχουν όρεξη να δουλέψουν σ' ένα τομέα που υποσχεται μεν πολλά, χρειάζεται όμως κρατική υποστήριξη και οργάνωση, πράγματα, που λείπουν, δυστυχώς, από τη χώρα μας στο βαθμό που χρειάζεται.

### Λάδι

## Εισηγούνται αλλαγές στις επιδοτήσεις στην Ε.Ε.

Αλλαγές στις ενισχύσεις στα αγροτικά προϊόντα προωθεί η Ε.Ε., οι οποίες αναμένεται να εφαρμοστούν το α' εξάμηνο του 2004 και να ισχύσουν αμέσως. Για ενημέρωση των παραγωγών ελαιολάδου, αναφέρουμε ότι, η εισήγηση της επιτροπής θα περιλαμβάνει τη χορήγηση μιάς ενιαίας πληρωμής για ελαιώνες μικρότερους των τριών στρεμμάτων, με πλήρη αποσυνδεδεμένη της παραγωγής από την ποιότητα. Οι κάτοχοι μεγαλύτερων ελαιώνων θα εισπραττούν με άμεσο τρόπο μόνο το 60% της σημερινής ενίσχυσης, ενώ το υπόλοιπο 40% θα δίνεται υπό προϋποθέσεις και με βάση κριτήρια ποιότητας, περιβαλλοντικά, αλλά και οικονομικά. Αυτό ενδοχόμενος που λειτουργήσει ως πρόσθετο κίνητρο για καλλιεργητές και περιοχές που παράγουν υψηλής ποιότητας προϊόν με σεβασμό στο περιβάλλον, ενδέχεται όμως να οδηγήσει σε σοβαρή μείωση των ενισχύσεων στις περιπτώσεις που το παραγόμενο προϊόν είναι μεγάλης οξύτητας.



Όπως φαίνεται από τα παραπάνω, η αλλαγή τρόπου καταβολής των ενισχύσεων σημαίνει ουσιαστικά τη μείωσή τους, ειδικά για τους μεγάλους παραγωγούς. Περισσότερα, όταν έχουμε νεότερες εκτιμήσεις.

## Αναζητώντας τις ρίζες μας

Οι αναγνώστες μας που έχουν χάσει εδώ και μερικούς μήνες τη δημοφιλή στήλη μας, διερωτώνται τι έγινε. Ο λόγος της απουσίας είναι η πίεση ύλης, αλλά και η κυκλοφορία σε βιβλίο όλων των επωνύμων που έχουν δημοσιευθεί και πολλά ακόμη, συνολικά 256.

Πιστεύουμε σύντομα να συνεχίσουμε τη στήλη με τα άρθρα του βιβλίου πλέον, το οποίο, σημειώνουμε ότι διατίθεται από την Εταιρεία Κυθηραϊκών Μελετών (Θεμιστοκλέους 5, Αθήνα) και τα βιβλιοπωλεία των Κυθήρων.

### Μνήμη Π. Λεοντσίνη

Στο μεγάλο ταξίδι που πας από ψηλά να μας κοιτάς. Την ευχή σου να μας δίνεις να μας οκέπτεσαι και να μας αγαπάς. Σε σένα που αγαπήσαμε και εξακολουθούμε να σε αγαπάμε γιατί το αξίζεις.

Οι γονείς σου  
Ιωάννης - Βασιλεία  
Γ' αδελφά σου  
Κλειώ - Ιωάννης

Ποτέ δεν έβανες κακό, δεν έβλαπες κανένα. Ήθελες αγάπη και χαρά να δίνεις στον καθένα. Ήσουν πάντα στοργικός περιήγωνα πατέρα. Θα σε θυμάμαστε παντοτινά.  
Με αγάπη  
Η σύζυγος: Λένα  
Η κορούλα σου: Ναταλία

### Ευχαριστήριο

Επιθυμώ να ευχαριστήσω δημόσια τον καλό μας γιατρό και καταξιωμένο επιστήμονα Δ/ντή της Α' Χειρουργικής «κλινικής του Γενικού Κρατικού Αθηνών «Γ. ΓΕΝΝΗΜΑΤΑΣ» και πρόεδρο του Πανελληνίου Ιατρικού Συλλόγου κ. Μανώλη Καλοκαιρινό, ο οποίος στην πρόσφατη περιπέτεια της υγείας μου, στάθηκε στο πλευρό μου. Ο Θεός και η Μυρτιδιώτισσα να ενλογούν και να κατευθύνουν πάντοτε τα χέρια του για να ανακουφίσει τον ανθρώπινο πόνο και να χαρίζουν υγεία και χαρά σ' αυτόν και στην οικογένειά του.

Βασίλης Σταύρου  
τερπός Χάρος

### ΜΕΣΙΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΚΥΘΗΡΩΝ

**ΑΝΤΩΝΗΣ ΜΑΓΕΙΡΟΣ**

ΤΗΛ. - FAX: 27360-31064 ΚΙΝ. 6944363732

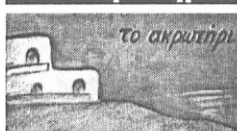
E-mail: amagiros@otenet.gr

Εάν ζητάτε σπίτι, οικόπεδο ή γη, ελάτε σε μας. Μπορούμε να σας βοηθήσουμε.



Με την επαγγελματική μας εμπειρία και τη σωστή συνεχή εργασία μας επιτυγχάνουμε την καλύτερη τιμή πώλησης για το ακίνητό σας.  
Αντώνης Σπ. Μαγειρός

### Το ακρωτήρι



### ΠΛΑΤΕΙΑ ΑΜΜΟΣ

Ενοικιαζόμενα δωμάτια πολύ κονατά στη θάλασσα, πλήρως εξοπλισμένα του 1, 2, 3 δωμ. ιδανικά για οικογένειες.  
Με όλες τις ανέσεις κλιματισμό, τηλεόραση, mini bar.

«Το ταξίδι στα Κύθηρα» θα σου μείνει αξέχαστο στο ΑΚΡΩΤΗΡΙ.

Ανοικτά όλο το χρόνο

**ΓΙΩΡΓΟΣ ΚΑΝΕΛΛΗΣ**

Τηλ. 27360-33133, όλο το 24ωρο  
210-4652535, 9πμ.-2 μμ.  
210-4673964, 5-7 μμ.

### ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ ΠΑΝΤΟΣ ΤΥΠΟΥ

**ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΣΟΥΡΗΣ**

ΤΗΛ. 210-4020089 - ΚΙΝ. 6944 845728

### ΥΔΡΑΥΛΙΚΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ

**ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΚΟΝΤΟΛΕΩΝ**

ΑΥΤΟΝΟΜΗ ΘΕΡΜΑΝΣΗ • ΜΕΛΕΤΕΣ ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ

Αναλαμβάνουμε υπεύθυνα εργασίες και στα Κύθηρα  
ΘΕΣΠΡΩΤΙΑΣ 10, ΚΑΛΑΜΑΚΙ, ΤΗΛ. 210-9819014 - 27360-33015 ΚΙΝ. 6932 699000

### ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ Γ. ΠΡΩΤΟΨΑΛΤΗΣ ΤΟΠΟΓΡΑΦΟΣ

ΑΠΟΤΥΠΩΣΕΙΣ ΔΙΑ ΠΑΣΗΣ ΦΥΣΕΩΣ ΣΥΜΒΟΛΑΙΑ ΤΑΧΕΙΑ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΙΣ ΟΛΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ ΚΟΝΤΟΛΙΑΝΙΚΑ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΟΔΟΣ ΚΥΘΗΡΑ 80100 ΤΗΛ. 27360-31671 ΑΘΗΝΑ 210-8561715

ο Τσιριγώτης τοπογράφος

### Dr. ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ Γ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ ΔΕΡΜΑΤΟΛΟΓΟΣ

Τ. ΕΠΙΜ. ΝΟΣ. «ΣΥΓΓΡΟΥ» & ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΜΟΥ ΑΘΗΝΩΝ ΔΙΔΑΚΤΩΡ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ ΕΠΙΣΤ. ΣΥΝ. ΕΥΓΕΝΙΔΕΙΟΥ ΘΕΡΑΠΕΥΤΗΡΙΟΥ

ΙΑΤΡΕΙΟ: ΙΙ Μεραρχίας 19 - Τηλ. 210-429 64 97 ΠΕΙΡΑΙΑΣ ΟΙΚΙΑ: Υψηλάντου 174-176 - Τηλ. 210-412 13 71 & 210-429 75 69

### ΦΑΡΜΑΚΕΙΟ Γεωργίας Γ. Ποτήρη

ΚΕΦΑΛΛΗΝΙΑΣ 6Α - ΜΟΣΧΑΤΟ (έναντι Ηλεκτρικού Σταθμού)  
ΤΗΛ. 210-48.33.320

### ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ Ν. ΚΑΛΙΓΕΡΟΣ ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ

ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΟΥΣ 1-3 & ΣΩΤΗΡΟΣ (1ος όροφος)  
ΠΕΙΡΑΙΑΣ (ΟΠΙΣΘΕΝ ΔΗΜΑΡΧΕΙΟΥ)  
ΤΗΛ. 210-4127646 - 210-4126230



# νέα των ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΩΝ

● Η Ένωση Αντικυθέρων α-ντιπροσωπεύθηκε στον εορτασμό για τη μνήμη της Μικρα-

σιατικής Καταστροφής, που έγινε στον Πειραιά στις 14 Σεπτεμβρίου.

## Δωρεές

● Στη μνήμη Ιωσήφ Γλυτού ο η οικογένειά του προσέφερε μια πόρτα στο προαύλιο του Αγ. Μύρωνος. Στην Ένωση προσέφεραν: Στη μνήμη Διον. Νικολακάκη, ο Νικ. Νικολακάκης € 100 και ο Γεώργ. Μ. Προγουλάκης € 20. Στο Αγροτικό Ιατρείο Αντικυθέρων η κα Πιπίνα Καρανάσου προσέφερε € 100.

● Ζαμπία Χρύση, στη μνήμη Ιω. Χρύση, εκκλ. σκευή αξίας € 300 στον Άγιο Μύρωνα.

● Ο βουλευτής κ. Θ. Κατσανέβας € 100 στην κοινότητα στη μνήμη Ευστρ. Κατσανεβάκη.

Ιω. Γλυτός

## ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Το Μεσιτικό Γραφείο Κυθήρων Μάγειρος Αντώνης τώρα μπορεί να αναλάβει την πώληση του ακινήτου σας, τη διαχείρισή του και την ανεύρεση ακινήτων προς αγοράν σε όλη την Αττική.

Με εκτίμηση  
Αντώνης Σπυρ. Μάγειρος

## Ορνιθολογικός Σταθμός Αντικυθέρων ο πρώτος στην Ελλάδα

Τη Πέμπτη 21 Αυγούστου σε μια όμορφη εκδήλωση η Κοινότητα Αντικυθέρων και η Ελληνική Ορνιθολογική Εταιρεία (ΕΟΕ) παρουσίασαν στους κατοίκους και επισκέπτες του νησιού τον **Ορνιθολογικό Σταθμό Αντικυθέρων (ΟΣΑ)**. Ο ΟΣΑ στεγάζεται στο παλιό Δημοτικό Σχολείο του νησιού, το οποίο έχει παραχωρηθεί στην ΕΟΕ από την Κοινότητα. Χορηγός στην αναπαλά-

της ΕΟΕ και είτε ότι «δημιουργία του Ορνιθολογικού Σταθμού σε συνδυασμό με τις αρχαιολογικές κατασκευές και την ήπια και ελεγχόμενη τουριστική ανάπτυξη, θα γίνουν αμοιβαίως να ανασχεθεί η πορεία της ερήμωσης του νησιού».

Ο Πρόεδρος της ΕΟΕ κ. Παπακωνσταντίνου ενημέρωσε τους παρευρισκόμενους για τις δραστηριότητες της ΕΟΕ και τον οκο-

## ΣΤΟ ΦΑΚΟ ΤΗΣ ΕΠΙΚΑΙΡΟΤΗΤΟΣ

● Στην Επιστημονική Επιτροπή του Ελληνικού Κοινοβουλίου, η οποία συνιστήθηκε με απόφαση του Προέδρου κ. Ατ. Καζιμίανη και στην οποία μετέχουν πρώην Πρόεδροι της Βουλής, θα συμμετάσχουν και τρεις Πανεπιστημιακοί καθηγητές. Δύο από αυτούς είναι Κυθήριοι! Ο κ. Γιώργος Κασμάτης και ο κ. Παν. Τζωρτζόπουλος. Κυθηράκιος θρίαμβος κι εδώ.

● Στα Κύθηρα πέσαμε ένα μέλος των διακοπών του ο Αρχιεπίσκοπος Αλβανίας **Αναστάσιος**, ο οποίος διέμενε στο σπίτι του κ. Στρ. Θεοδορακάκη στην Αγ. Πελαγία.

● Η βουλευτής του ΚΚΕ κυρία **Λιάνα Κανέλλη** περιόδευσε κατά τις 8 και 9 Σεπτεμβρίου στα Κύθηρα και είχε επαφές και συζητήσεις με αγρότες και επαγγελματίες, ενώ επισκέφθηκε και τους αγροτικούς συνεταιρισμούς του νησιού, το Νοσοκομείο, το Γηροκομείο και το Λημο. Επιστημαίνουμε ότι είναι μία από τις σπάνιες φορές, που βουλευτής ενημερώνει τον τοπικό Τύπο για την επίσκεψή του, πριν την πραγματοποίησή της, καίτοι αυτό έγινε μετά την έκδοση του φύλλου μας του Σεπτεμβρίου.

● Κυθήριος από τη Χώρα είναι ο εφορλιάτης **Νικ. Κ. Μαζαράκης**, ο οποίος εδέχθη δολοφονική επίθεση στο σπίτι του στις 25 Σεπτεμβρίου, αλλά διέφυγε τον κίνδυνο.

● Στις 13 Οκτωβρίου θα συμμετάσχει σε συνανλία στο Ινστιτούτο Γκαίτε ο Κυθήριος συνθέτης **Παν. Γ. Λευθέρης**.



ωση του παλαιού Δημοτικού Σχολείου και την δημιουργία του Σταθμού είναι το «Ίδρυμα Λεβέντη», γνωστό για το κοινωφελές και φιλανθρωπικό του έργο. Ο ελληνοκύπριος επιχειρηματίας κ. **Τάσος Λεβέντης**, ως εκπρόσωπος του ιδρύματος βρέθηκε στα Αντικύθηρα και σε σύντομο χρονικό διάστημα που απηύθυνε κατά τη διάρκεια της εκδήλωσης τόνισε τη σημασία του εγχειρήματος αυτού, όχι μόνο για τα Αντικύθηρα, αλλά και για ολόκληρη τη Μεσόγειο, αφού πρόκειται για τον πρώτο ορνιθολογικό σταθμό της Ελλάδας και έναν από τους ελάχιστους της Ευρώπης. Ο Πρόεδρος της Κοινότητας κ. **Ανδρέας Χαρχαλάκης** καλωσόρισε τον κ. Λεβέντη και τους εκπροσώπους

πό του ΟΣΑ. Σύμφωνα με τον κ. Παπακωνσταντίνου τα Αντικύθηρα έχουν μεγάλη σημασία από ορνιθολογικής πλευράς, αφού στο νησί έχουν καταγραφεί περισσότερα από 200 είδη πουλιών, ενώ το 10% του παγκόσμιου πληθυσμού του Μανουροπετρίτη ή Βάμβακα (Falco Eleonora) ενδημεί στο νησί. Μέσω του ΟΣΑ, τα Αντικύθηρα καθίστανται σε πανευρωπαϊκό σημείο αναφοράς για τις περιβαλλοντικές επιστήμες.

Τα επίσημα εγκαίνια του Σταθμού προγραμματίζονται για την Άνοιξη του 2004.

## ΟΠΤΙΚΑ - ΦΑΚΟΙ ΕΠΑΦΗΣ



ΣΠ. ΚΑΛΛΙΝΙΚΟΣ

ΤΣΑΜΑΔΟΥ 25 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ  
ΤΗΛ.: 210-41.22.333

## ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΚΥΘΗΡΩΝ Μ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ - Ι. ΤΖΑΝΝΕΣ



ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΥ 12, (ΛΑΧΑΝΑΓΟΡΑ ΡΕΝΤΗ)  
ΤΗΛ.: 210 4812122, 6937470911-12-13  
ΚΥΘΗΡΑ: ΤΗΛ. 27360 - 38120

## ΕΡΓΑΣΤΗΡΙ ΧΡΥΣΟΥ



GOLD CASTLE  
JEWELLERY

Λεονάρδος

Γλούσια συλλογή σε ΧΡΥΣΑ κοσμήματα 22Κ, 18Κ και 14 Καρatiών Μεγάλη γκάμα ασημένιων κοσμημάτων. Εικόνες ζωγραφισμένες με την αρχαία Βυζαντινή τεχνολογία. Αναλαμβάνουμε ειδικές παραγγελίες κατασκευής κοσμημάτων.

ΧΩΡΑ-ΚΥΘΗΡΑ  
ΤΗΛ. 27360-31954  
ΚΙΝ.: 6945 014857

ΛΟΓΙΣΤΙΚΟ  
ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΟ  
ΓΡΑΦΕΙΟ

ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Γ. ΦΑΡΟΣ

ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΥΜΕ  
ΤΗΝ ΕΚΤΥΠΩΣΗ  
ΤΩΝ ΛΟΓΙΣΤΙΚΩΝ  
ΕΝΤΥΠΩΝ ΣΑΣ  
ΤΙΜΟΛΟΓΙΑ - ΑΠΟΔΕΙΞΕΙΣ  
ΕΠΙΣΤΟΛΟΧΑΡΤΑ  
ΔΙΑΦΗΜΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΣΠΕΚΤΟΥΣ  
ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ  
ΤΗΛ. - FAX 27360 - 33130

ΣΤΟ ΚΟΣΜΗΜΑΤΟΠΩΛΕΙΟ ΤΟΥ  
ΑΘ. ΚΑΛΦΑ

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ 73 - ΑΘΗΝΑ

Αντιπροσωπεύουμε τα περίφημα  
κοσμήματα και αλυσίδες  
F.A.C.A.DORO  
και τα διαθέτουμε σε πολύ χαμηλές τιμές

ΤΗΛ. 210-32 11 562



SOCIAL EVENTS

Είμαστε κοντά σας τις πιο σημαντικές στιγμές της ζωής σας, σχεδιάζοντας, οργανώνοντας και επιβλέποντας με υπευθυνότητα τις κοινωνικές σας εκδηλώσεις:

Γάμους, βαπτίσεις, επετείους, παιδικά πάρτυ αλλά και κάθε χαρούμενο γεγονός  
Θ. ΜΙΧΑΛΑΡΙΑ - ΔΗΜ. ΣΩΤΗΡΧΟΣ

Μακρυγιάννη 19-21 • 117 42 Αθήνα • Τηλ. 210-9241277-8  
Fax: 210-9241278 • e-mail: love-mar@acc.gr

## ΠΡΑΤΗΡΙΟ ΠΩΛΗΣΗΣ ΜΕΛΙΟΥ

Ομάδα παραγωγών μελιού (ειδικού τύπου θυμαρίσιο) του Αγροτικού Μελισσοκομικού Συνεταιρισμού Κυθήρων

ΠΩΛΗΣΗ ΧΩΝΔΡΙΚΗ - ΛΙΑΝΙΚΗ

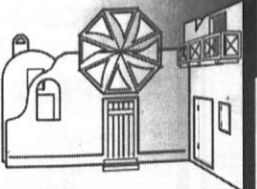


ΑΡΩΝΙΑΔΙΚΑ ΚΥΘΗΡΩΝ ΤΗΛ. 27360-34370

ΟΥΖΟ ΜΕΖΕΣ  
το νησί

ΑΛΦΙΕΡΗ ΕΠΕ

ΑΚΤΗ ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 348, ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ. 210-4513-491









# Του τριβόλου η πεζούλα

«Άνευ γελοίων  
τα σπουδαία  
μαθίν  
ου δυνατόν»  
ΠΛΑΤΩΝ

## Ντέιβιντ Κόππερφιλντ σε τοπική έκδοση

**Ο**ΤΑΝ σας λέω ότι οι Τσιριγώτες απανταχού της γης έρχονται τον...Τριβόλο μέρα τους ξέρω τι λέω. Διαβάστε την παρακάτω ιστορία και θα καταλάβετε.

Ένας σαρδελοκλούβης, κουρασμένος από την ανία της εργασίας του και σκεπτόμενος τι θα κάνει στην σύνταξη του, ζήτησε τη δόξα των Χαρδαβέλων και άρχισε πριν 1-2 χρόνια εκπαίδευση για να του μιμηθεί. Επειδή όμως ούτε κι αυτό φαίνεται να του γέμιζε τις ώρες του κτόπος. (Μέχρι κι ένας μισοξεκουτιασμένος «Ελβετός» πάει ντουγρού να φάει τη δόξα του εγχωρίου Χαρδαβελαίικου). Και για να μην παρεξηγηθώ, όταν λέω ταχυδακτυλουργός εκ Κυθήρων, δεν θέλω σε καμία περίπτωση να πάει το μεγάλο σας στο φίλο μου το Δήμαρχο. Γιατί, να μην αυτός όντως κατάρφερε να εξαφανιστεί ταχυδακτυλουργικά από τους απολογισμούς του, όλα τα έργα που είχε υποσχεθεί στα προγράμματά του, αλλά σιγά το κατόρθωμά. Αφ' ενός αυτό το κάνει πας είτε δήμαρχος, αφ' ετέρου ετοιμάζεται στη νέα τετραετία να...εκσυγχρονίσει την ταχυδακτυλουργία και να εξαφανίσει εντελώς τα έργα από τα Κύθηρα, έτσι ώστε να μην τον κατηγορήσει ποτέ κανείς ότι δεν τα... έκανε. Ούτε όμως και την Έπαρχο εννοώ κατάφερα με ταχυδακτυλουργίες επίσης να εξαφανίσει τους συνυποψηφίους

της στις τελευταίες εκλογές. Άλλον εννοώ και ευφρείς είστε φάξτε και θα καταλάβετε. Αιτός, λοιπόν, ξεκίνησε τη δόξα του ταχυδακτυλουργού, αλλά του έλειπαν κάτι αναγκαία εξαρτήματα, όπως, ένα φράκο με ψηλό καπέλο, μαντήλια και κανένα κουνέλι ή περιστέρι. Το πρώτο δεν το βρήκε στο Τσιρίγο, βρήκε όμως καπέλο. Από μαντήλια έχουν μπόλικά εδώ, και το μείζον πρόβλημα ήταν το...ζωντανό, που θα έβαζε στο καπέλο και θα το εξαφανίζε βγαίνοντας στη θέση του τα μαντήλια. Για κουνέλια άλλο τίποτα, αλλά κανένα δεν τούδινε, καθώς όλοι φοβόντουσαν ότι θα το κάνει στιφάδο στο τσουκάκι του. Να το αντικαταστήσει με λαγό ήταν δύσκολο, αφού τους έχουν φάει ο Καραβουσανός (νομίμως) κι ένας «Αρειανός» παρανόμως! Περιστέρια δεν είχε και πού να βγει να πάσει κανένα. Δύσκολο πράμα. Ζήτησε, λοιπόν, από ένα φίλο του στην Αθήνα να του στείλει ένα και μάλιστα ειδικευμένο σε ταχυδακτυλουργίες, που είναι πιο ακριβό, αλλά σίγουρα αποτελεσματικό. Πράγματι, αγόρασε ένα, το έβαλε σ' ένα κουτί και τότε ειλε προ μηνών στο Τσιρίγο, μία βδομάδα πριν από την αναμενόμενη επίδειξη του Τσιριγώτη Κόππερφιλντ. Στο σημείο αυτό οι πληροφορίες μου έχουν κενά. Κι έτσι δεν ξέρω, γιατί, το περιστέρι, μετά 'πό λίγες μέρες και πάντως πριν την ημέρα που θα «εξαφανιζόταν», εγκατέλειψε τον μάταιο κόσμο των περιστερών και ανήλθε στους ουρανοσ ινα συναντήθηκε το διασημότερο του είδους των λευκών περιστερών, δηλ. το Άγιον Πνεύμα! Ο λόγος είναι, ακόμη, άγνωστος σε μένα. Άλλοι ειπών ότι δεν το τάιζε καλά, άλλοι ότι δεν του έβαλε νερό, άλλοι ότι το ξέχασε στην κουτά και άλλοι (οι πιο κακεντρεχείς) ότι το περιστέρι αυτοκτόνησε μη αντέχοντας να γίνει όργανο στα χέρια ερασιτέχνη Τσιριγώτη ταχυδακτυλουργού! Το βέβαιον είναι ότι, το πουλί τα κακάρωσε, η παρασταση ματαιώθηκε και αν δεν υπήρχε ο φόβος να τον ακούσουν και τα πειραχτήρια θα το είχαν δώσει στον Κονταράτο για ρίμα. Το σκεπτήκαν όμως και μου το έστειλαν εμένα μετά από 6-7 μήνες, έτσι ώστε ναήξει

Ξεχαστεί λίγο το πάθημα. Το κακό είναι ότι η πρώτη προσπάθεια για τσιριγώτη Κόππερφιλντ απέτυχε άδοξα. Όμως ο στίβος είναι ελεύθερος για νέες εμπειρίες στο χώρο.

W.

## Να πάνε μια 'βδομάδα το χειμώνα...

**Ε**ΧΩ ξαναγράψαμε για τη φοβερή σύλληψη της ιδέας να κατασκευαστεί γήπεδο αθλοπαιδιών (μπάσκετ) στ' Αντικύθηρα, αλλά μια και το έργο χρηματοδοτήθηκε δε μπορού να μην ασχοληθώ ξανά με το θέμα. Φαίνεται ότι, τόσο ο βουλευτής που συνέλαβε την ιδέα, όσο και το Υπ. Αθλητισμού που την χρηματοδότησε, έχουν ελαχιστη γνώση για την κατάσταση στ' Αντικύθηρα. Για το λόγο αυτό θα πρότεινα, έστω και καθυστερημένα, να βρεθούν (ο βουλευτής και ο Υπουργός) για μία εβδομάδα στ' Αντικύθηρα Γενάρη-Φλεβάρη, να δουν από τι έχουν ανάγκη οι ακρίτες να και διαθέσουν πολλαπάσια κονδύλια για τις ανάγκες αυτές. Να πάνε στο ιατρείο π.χ. ή να μείνουν χωρίς πλοίο, όταν το ΥΕΝ κόβει τις άγονες που το συνδέουν με την Κρήτη. Η να παίξουν μπάσκετ το καταχειμώνα με τους οδοιπόρους ακρίτες που τη μόνη έννοια είχαν τις... αθλοπαιδιές.

Τα γράφω όλ' αυτά, γιατί...δισολίζομαι κάθε φορά που στέλλουν ευχαριστίες για την κατασκευή του γηπέδου και δεν βάζουν καμιά φωνή για ένα σωρό άλλα που ξεχνούν οι αρμόδιοι υπουργοί και βουλευτές, που κορδώνονται για το έργο τους και τα πεταμένα λεφτά σε έργα που δεν θα χρησιμοποιήσουν κανείς. (Συγγνώμη, αγαπητέ, αλλά «φίλος μεν Πλάτων, φιλότατη δε αλήθεια»).

## Και οι τριβόλοσυνεργάτες ανακαινίζονται...

**Ο**ΠΑΛΑΙΟΤΕΡΟΣ συνεργάτης μου υπεβλήθη πρόσφατα σε ειδικές εργασίες ριζικής ανακαίνισης της...μόστρας του, την οποία μάλιστα επιμελήθηκε ειδικός συμπατριώτης εκ Φρατσίων ορμώμενος, αλλά σπανίως εις Κύθηρα ευρισκόμενος. Ομολογούμενος το αποτέλεσμα είναι εντυπωσιακό και χρήσιμο δι' αμφοτέρους, αφού ο μν βελτιώσας την εμφάνισή του προσδοκά εις όσα δύναται να προσδοκά νέος (!!!) της ηλικίας των...ήντα, ενώ ο έτερος που προέβη στις βελτιώσεις έχει πιο σίγουρα

ρες προσδοκίες από άλλους υποψήφιους πελάτες, στους οποίους ο χρόνος, η νικητική, τα ξενούχια και η βαρεία εργασία, έχουν εναποθέσει ανεξίτηλα τα σημάδια τους στο σημαντικότερο σημείο της μούστρας, στο στόμα τους. Εκτός αυτού δε το σημαντικότερο και πιο χειροπιαστό είναι ότι θα μπορούσαν να τρώνε όλα όσα δυσκολεύονταν μέχρι τώρα. Γιατί τα υπόλοιπα που προσδοκούν όλοι, εν οίς και ο συνεργάτης μου, μάλλον «δεν είναι για τα δόντια τους», όπως λέει κι η παροιμία, σσδήποτε αν είναι μαύρα από τη νικητική ή ανακαινισμένα εκ βάθρων από τον εκ Φρατσίων ή από οιονδήποτε άλλον βεβαίως, τεχνίτη και ιατρόν της στοματικής κοιλότητος. Πάντως, οφείλω να πω ότι δυσκολευτότητα να τον γνωρίσω, όταν τον πρωτοείδα μετά την ανακαινιση, έτσι που νόμιζα πως τον είχε αναλάβει η ΑΘΗΝΑ 2004, που έχει διά νόμου το δικαίωμα ανακαινισης όλων των Αθηναικών ερειπίων, μηδέν των εκ Δρυμώμενος καταγομένων, λόγω Ολυμπιάδος βεβαίως. Με 'γειά, σύντροφε, πάντως, κι όταν προχωρήσεις σε λιφτικκ και πιο κάτω ή πιο πάνω (αυτό κι αν χρειάζεται ανακαινιση), πες μας το κόλλο και στους υπόλοιπους. W.

## Πως λάστηκε η ζούλα του...

**Τ**Α ΠΑΘΗΜΑΤΑ και τα γενικότερα κατορθώματα των Τσιριγώτων είναι τόσο πολλά, που θα είχαν δουλειά εφ' όρου ζωής ο Δρυμωιάτης και ο Κονταράτος, ακόμη κι αν τα είχαν ως αποκλειστική τους απασχόληση. Ακούστε τι συνέβη (πριν πολύ κοντίνος είναι η αλήθεια, αλλά εμένα τώρα μου τόπαν) σ' έναν Κυθήριο από τα βόρεια κλίματα. Είχε μια ζούλα ο ερίφης για να έχει φρέσκο γάλα, αλλά το ζω έχει κι αυτό ορμές και κάποια στιγμή «θυμήθηκε» κι άρχισε να «ζητά» αρσενικό. Εκεί όμως που ήταν (κοντά στην Αγία Πελαγία) δεν είχε κανένα τράγο. Ο πιο κοντίνος ήταν στα Λογοθετιάνικα, εκεί κοντά στον Άγιο Θόδωρο (και ορκίζομαι ότι δεν υπήρχε ο παραμικρός υπαιγιμός).

Παίρνε, λοιπόν, τη ζούλα του, τη βάζει στην καρότσα του αγροτικού του και ξεκινά για τα Λογοθετιάνικα. Μόλις πάει εκεί, βρίσκει τον ιδιοκτήτη του τρά-

γου και, χωρίς να κατέβει, του λέει, πως του έφερε τη ζούλα του για να λαστεί.

— Καλά, και πού είναι το ζω; του λέει ο άλλος, ακουμπώντας στην πόρτα του οχημάτος.  
— Πίσω, στην καρότσα...  
— Στην καρότσα έχει και βλήτους και κάτι κληματοφυλά, αλλά ζούλα δεν έχει. Πλάκα μου κάνεις;

Κατεβαίνει ο ιδιοκτήτης του ζωού και με έκπληξη διαπιστώνει ότι το ζωό είχε...αναληφθεί. Υπέθεσε, λοιπόν, ότι θα του πήδηξε έξω και ξαναγυρίζει στον ίδιο δρόμο, τα μπρος πίσω. Σου λέει κάποια θα βόσκει αν δεν έσπασε κανένα πόδι πηδώντας. Φαίνεται η άτιμη βιαζόταν να βρει τράγο και έκανε τον πηδούλο από το Ντατσούν.

Δεν έκανε πολλά χιλιόμετρα και σε μια στροφού βλέπει ένα ταξί από τον Καραβιά σταματημένο κι απέξω οδηγό και επιβάτες να πολεμούνε κάτι αποκάτω.

Τι είχε γίνει;  
Με έκπληξη του διαπίστωσε ότι κάτω από το ταξί έκετο η ερωτευμένη ζούλα. Αυτή, απάνω στις κάψες της, είχε πηδήσει από το αγροτικό, χωρίς να πάθει τίποτα, αλλά είχε μπλέξει κάποιο το σκονί κι εκείνη την ώρα περνούσε το ταξί και την έβαλε από κάτω. Κατέβηκαν, λοιπόν, όλοι και προσπαθούσαν να βγάλουν τη ζούλα, η οποία είχε την τύχη με το μέρος της και δεν είχε πάθει τίποτα για δεύτερη φορά μέσα σε λίγα λεπτά. Είχε μπλεχτεί όμως το σκονί και το ζωό βέλαξε για να το ξεμπλέξουν.

— Τι κάνατε, μαρέ, στη ζούλα μου; τους λέει ο ιδιοκτήτης της.  
— Φαίνεται ότι δεν της άρεσαν οι τράγοι εκεί που την πήγαίνες και προτίμησε να την...πλακώσει ο Γ... (άνεφερε το όνομα του ταξιτζή).  
Για να μην τα πολυλογώ, ξέμπλεξαν τα σκονιά, δόθηκαν οι αμοibaίες εξηγήσεις και ο μν ταξιτζής ξανάβλε μέσα τους επιβάτες, ο δε ιδιοκτήτης της ζούλας ξαναπάρη το δρόμο για να την πάει στον τράγο να την «πλακώσει» κανονικά αυτή τη φορά. Όχι να περιμένει από ταξιτζή να λαστεί το ζωό...

Ο τριβόλος

1ο ποταμός κυθήρων • τηλ. 27360 33 340  
2ο χώρο κύθηρα • τηλ. 27360 31 990

# Μονό «ενα»

Τα πάντα στο ρούχο

## ΕΥΑΓΓΕΛΙΑ ΚΟΥΚΑΚΗ

ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΜΕΛΕΤΩΝ

### ΓΙΩΡΓΟΣ ΚΩΝ. ΦΑΤΣΕΑΣ

ΔΙΠΛΩΜΑΤΟΥΧΟΣ ΠΟΛΙΤΙΚΟΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ, ΜΕΛΟΣ ΤΕΕ

- ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΕΣ ΑΔΕΙΕΣ
- ΜΕΛΕΤΗ - ΕΠΙΒΛΕΨΗ - ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ
- ΑΝΑΠΑΛΑΙΩΣΕΙΣ - ΔΙΑΡΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

ΒΑΛΤΙΝΩΝ 30-34 11474 ΑΘΗΝΑ  
ΤΗΛ./FAX 210-6466981 & 694 696688  
ΛΕΙΒΑΔΙ ΚΥΘΗΡΑ 80100 ΤΗΛ. 27360-31918

## ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟ «ΒΕΝΑΡΔΟΣ»

### ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ

- Ανοιχτά όλο το χρόνο
- Κλιματισμός σε όλα τα δωμάτια
- Πρωινό
- Φιλική - οικογενειακή εξυπηρέτηση

ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ:  
ΤΗΛ. 27360-34205-6  
FAX 27360-33850

## Ξενοδοχείο, ενοικιαζόμενα δωμάτια, εστιατόριο ΠΙΕΡΟΣ

Πλήρως ανακαινισμένα δωμάτια με θέρμανση, air condition και τηλεόραση. Μαζί με τις παραδοσιακές γεύσεις του εστιατορίου μας, τη γνωστή φιλοξενία μας και ό,τι άλλο χρειάζεστε για μια ευχάριστη διαμονή στα Κύθηρα.

ΑΝΟΙΧΤΑ ΟΛΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ  
ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ: ΤΗΛ. 27360 31014.

## Παναγιώτης Χρ. Μουλόσ

- ΧΡΩΜΑΤΑ
- ΒΕΡΝΙΚΙΑ
- ΜΟΝΩΤΙΚΑ
- ΚΛΕΙΔΑΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
- ΣΙΔΗΡΙΚΑ
- ΕΡΓΑΛΕΙΑ
- ΠΟΜΟΛΑ
- ΡΟΛΛΑ

(ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ - ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ)

ΚΥΨΕΛΗΣ & ΣΥΡΟΥ 59 ΤΗΛ. 210-8211209

### Δύο νέες «Μυρτιδιώτισσες»



Δύο νέοι ναοί, αφιερωμένοι στην Παναγία Μυρτιδιώτισσα, εγγραφίστηκαν πρόσφατα. Ο ένας βρίσκεται μέσα στο στρατόπεδο στην πόλη του Σιδηροκάστρου και ο άλλος στη θέση Ανθήριον (στη Βουωτική πλευρά της Χαλκιάδας) σε κτηματική περιοχή κ. **Ι. Κυριακόπουλου**, η σύζυγος του οποίου είναι Κυθήρια. Τα θεμελιώδη του δεύτερου ναού έγιναν στις 28 Σεπτεμβρίου από το Μητροπολίτη Κυθήρων κ.κ. **Κυρίλλο** και το Μητροπολίτη Θηβών και Λαμβιάς κ.κ. **Ιερώνυμο**. Στη φωτογραφία ο νεότευκτος ναός της Μυρτιδιώτισσας στην Ανθήριον.

### Ζόρικος Βούλγαρος

Επιτεώδιο δημοσίωσής ο Βούλγαρος οικονομικός μετανάστης **Νικόλαϊ Κόλεφ** στις 18 Σεπτεμβρίου. Συγκεκριμένα, πήγε στο σπίτι που ήταν η γυναίκα του και ο 10χρονος γιος του στα Τσιγκαλάρια και σε κατάσταση μέθης πυροβόλησε τρεις φορές στον αέρα, ενώ λίγο αργότερα απειλήσει τηλεφωνικά ότι θα κόψει τις φλέβες του. Ο Βούλγαρος είχε προβλήματα με τη σύζυγό του, η οποία ζήτησε τη συνδρομή γειτόνων, που ειδοποίησαν την Αστυνομία. Άνδρες του τμήματος τον αναζήτησαν στο Στρατόπεδο (εργαζόταν ως φύλακας στο σπίτι της κριούς Μιχ. Παπακοινομόν) και όταν τον ζήτησαν να τους ακολουθήσει τους επέτρεψε με μια χάρη. Οι αστυνομικοί τον συνέλαβαν, τον πέρασαν χειροπέδες και αυτός, παρά ταύτα, ζήτησε στο πρόσωπο το διοικητή. Ακολούθως μετεφέρθη στο Νοσοκομείο, καθώς ήταν μεθυσμένος και παραπέμφθηκε στο Αυτόψυχο στην Πειραιά για σωρεία πονικών αδικημάτων. Σημειώνεται ότι ο Βούλγαρος, που εργαζόταν ακριβώς χρόνια στα Κύθηρα, δεν είχε άδεια παραμονής στη χώρα και μετά τη δίξη του θα απελαθεί, σύμφωνα με το Νόμο.

### Φωτογραφικές Συναντήσεις Κυθήρων



Η Πολιτιστική Εταιρεία Κυθήρων προγραμματίζει και για φέτος για το διάστημα 2-6 Οκτωβρίου τις Φωτογραφικές Συναντήσεις Κυθήρων, στο πρόγραμμα των οποίων περιλαμβάνεται το Β' Συνέδριο για την Ιστορία της Ελληνικής Φωτογραφίας με ομιλητές διακεκομμένους ειδικούς στην τέχνη της φωτογραφίας. Στο Πρόγραμμα των Συναντήσεων περιλαμβάνονται επίσης έξι εκθέσεις (Καρυβάς, Καστρούριανικα, Ποταμός και Χώρα). Και φέτος θα απονεμηθεί το βραβείο Milos στο καλύτερο βιβλίο για τη φωτογραφία, προσφορά της εταιρείας Milos A.E. (Στη φωτογραφία, από τη 10ετία του '30, διακρίνεται ο παπας Μανώλης Λουράντος, ανάμεσα σε δύο Μυλοποταμίτες στην πλατεία του Πλατάνου στο Μυλοπόταμο, Αργείο Μ. Π. Καλλιέργου).

### Μέλος της Δ.Ι.Σ. ο Μητροπολίτης Κυθήρων



Μέλος της Διαρκούς Ιεράς Συνόδου είναι για την περίοδο από Σεπτέμβριο 2003 έως Αύγουστο 2004 ο Μητροπολίτης Κυθήρων κ.κ. **Κυρίλλος**. Σημειώνεται ότι τα μέλη της Δ.Ι.Σ. συμμετέχουν στη σύνθεσή της κατά τα προεβία της αχαιρωσύνης.

### Η Νομαρχία απαντά

Η Νομαρχία Πειραιά απάντησε άμεσα στο δημοσίευσμά μας σχετικά μ' ένα κονδύλιο 978 εκ. δολ. που αναφερόταν ότι εδουλήθη για τα γεφύρια των Κυθήρων σε έντυπο της προηγούμενης θητείας. Η απάντηση, λοιπόν, της Νομαρχίας αναφέρει ότι το κόστος του έργου στο γεφύρι του Ποταμού ανήλθε στα 134.550.000 δολ., άρα δεν υπερέβη τον προϋπολογισμό του.

Εργασιοτούμε ιδιαίτερα το Νομάρχη κ. **Ι. Μιχα**, για την ευκασθρία του να απαντήσει σε δημοσίευσμά μας, έστω κι αν αυτό αναφερόταν στην προηγούμενη Νομαρχιακή ααχή.

### Τα τροχαία στα Κύθηρα

Επειδή γράφουμε συχνά για τους δρόμους, τους οδηγούς και τα οχήματα, να δώσουμε και μερικές πληροφορίες. Κατά το δίμηνο Ιουλίου - Αυγούστου, που η κίνηση είναι αυξημένη στο νησί, είχαμε 22 τροχαία ατυχήματα κατά τα οποία σημειώθηκαν μόνο υλικές ζημιές και 5 με μικροτραυματισμούς. Αυτισχώς η «σχηματική» ήταν καλή(!), αλλά με όσα γράφουμε για τους παρ'αγόντες που επηρεάζουν την κατάσταση, θα μπορούσε να ήταν πολύ χειρότερη.

### Λύση για την Εγχώρειο

Σε προσωρινή λύση για το θέμα της Εγχώρειοι προσέφερε το Υπ. Εσωτερικών, δίνοντας παράταση στη θητεία του Συμβούλιου, η οποία είχε λήξει στις 31/1/03 και δεν είχε παραταθεί. Από τότε η Επιτροπή δεν λειτουργούσε κι είχαν συσσωρευθεί πολλά προβλήματα με κυριότερα, την αδυναμία οριστικής λειτουργίας των Ιερών Προσκηνισμάτων (ούτε το προσοπικό έχει πληρωθεί εδώ και 9 μήνες, ούτε καν οι λογαριασμοί) και τη συσσωρευμένη αιτημάτων πολιτών, που περιμέναν απάντηση για το ιδιοκτησιακό καθεστώς μεταβιβαζόμενων ακινήτων τους. Ακόμη είχε παρατηρηθεί το φαινόμενο της καταστάσεως ετάσεων που ανήκουν στην Εγχώρειο από επιτηρείους που εγκαταλείπουν την έλ-

ληψη οποιασδήποτε αρχής στην Επιτροπή. Υπενθυμίζεται ότι το πρόβλημα προέκυψε από το 1998 με τη συνέχιση των Κοινοτήτων, καθώς δεν υπήρχε πλέον νόμιμο εκλεγκτικό σώμα για να ελέγξει νέα επιτροπή. Ετσι και μέχρι να βρεθεί λύση, το Υπ. Εσωτερικών παρέτεινε τη θητεία της προηγούμενης Επιτροπής, κάτι που δεν έγινε τον Ιανουάριο του 2003, λόγω της επικείμενης, τότε, απόφασης του ΣτΕ για το θέμα αυτό. Το ΣτΕ όμως θεώρησε ότι το μόνο που νομίμως, μπορεί τώρα να ρυθμιστεί είναι ο τρόπος ελζοσης και ανέφερε το θέμα στο Υπ. Εσωτερικών, το οποίο καλείται τώρα να προσφέρει σίντομα στη ρύθμιση, καθώς δεν είναι οσοδήποτε παραταθεί κι άλλο η εαζορομότητα.

### 108 ετών έφυγε ο Παν. Δρακάκης

Σε ηλικία 108 ετών έφυγε από τη ζωή στην Αυστραλία, όπου ζούσε τα τελευταία χρόνια, ο **Παναγιώτης Δρακάκης** ή Έλληνας. Σύμφωνα με τις εφημερίδες ήταν ο γηραιότερος Έλληνας στην Αυστραλία, ο οποίος πριν ένα περίπου μήνα είχε χάσει τη σύζυγό του Ελένη, όπως γράφαμε στο προηγούμενο. Η σορός του διοκομίσθη στα Κύθηρα, και ετάθη στις 14 Σεπτεμβρίου. Σημειώνεται ότι ο Παν. Δρακάκης είναι πιθανόν να διεκδικούσε και τον τίτλο του γηραιότερου Έλληνα και στην Ελλάδα ή ενός εκ των γηραιότερων. Στις οικογένειες των παιδιών του, Παύλου, Διονύσιου, Μανώλη, Γιώργου και Μαρίας, καθώς και σ' αυτές των εγγονών και διαεγγονών του, θεομά συλλυπητήρια.

## ΑΝΘΗ - ΦΥΤΑ

# Χειμώρες Βίβα!

ΦΕΒΡΟΥ 3 ΠΛΑΤ. ΔΑΒΑΚΗ - ΑΙΓΑΛΕΩ - ΤΗΛ. 210-5900770 & ΙΕΡΑ ΟΔΟΣ 301

## Τσιριγώτικο Καφενείο

### ΚΥΡΙΑΚΗ ΣΟΦΙΟΥ

Μια καθημερινή τσιριγώτικη συνάντηση στον Πειραιά

**Παξιμάδια Ποταρού (Χρυσοαίτη)**  
Λάδια, μέλι, από τα Κύθηρα.

**ΠΑΡΑΔΟΣΗ ΚΑΤ' ΟΙΚΟΝ**

ΝΙΚΗΤΑ 10 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ, ΤΗΛ. 210-4172935

## ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

### ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ Γ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ

### ΣΤΑΜΑΤΙΑΣ ΣΠ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ

συζ. ΜΠΑΡΜΠΕΡΗ

ΑΓ. ΚΩΝ/ΝΟΥ 5 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ - Τ.Κ. 185 31  
ΤΗΛ. 210-41 71 143 - 210-41 20 688 - FAX 210-99 51 192

E-mail: lawstrat@hol.gr • E-mail: vagbarb@in.gr

## Π. ΚΑΡΑΜΗΝΑΣ

ΚΥΘΗΡΩΝ

Πόρτες, παράθυρα, διπλά τζάμια, σίτες, γκαρζόπορτες, ψευδόκαπες

### ΠΑΡΑΔΟΣΗ ΑΥΘΕΜΕΡΟΝ

ΤΣΙΚΑΛΑΡΙΑ  
ΤΗΛ. 27360 31680 & 31893  
ΚΙΝ. 6936 985625

## ΦΡΟΝΤΙΣΤΗΡΙΟ ΦΑΤΣΕΑ

ΓΥΜΝΑΣΙΟ - ΕΝΙΑΙΟ ΛΥΚΕΙΟ

ΘΕΤΙΚΗ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΚΗ ΘΕΩΡΗΤΙΚΗ

ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΕΙΣ:

ΛΕΙΤΟΥΡΓΟΥΝ ΧΕΙΜΕΡΙΝΑ - ΘΕΡΙΝΑ ΤΜΗΜΑΤΑ  
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: ΑΝΑΦΗΣ 17 ΚΥΨΕΛΗ 112.56  
ΤΗΛ. 210-8610212 - 210-8646110 - 0932 416263  
e-mail: mikfatseas@yahoo.com.

## LAW OFFICES OF TASSOS PILLIAS

★ Real estate Law  
★ Inheritance cases  
★ Court cases

123 Karaiskou st. Piraeus  
TEL: 210-412 6831 - 210-95 24 196 FAX: 210-9524196

## ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟΝ ΓΡΑΦΕΙΟΝ ΤΑΣΟΥ ΠΗΛΙΑ

Καραϊσκού 123, Πειραιάς  
4ος όροφος Γραφ. 32  
ΤΗΛ.: 210-412 6831 - 210-95 24 196 FAX: 210-95 24 196

